



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 20-Apr-2017, 10:52
CMS/CFD: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១

សវនាការ:

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០២នាទី

សវនាការលើកទី២៧២

ចៅក្រមសាលាដំបូង:

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង:

លោក ឯម ហ៊ុយ

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ុន

កញ្ញា រ៉ូប៊ីនី ក្រូហ្វត (Ms. Robynne CROFT)

លោក រ៉ូស្តែល ហាប់គីនស៍
(Mr. Russell HOPKINS)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា:

កញ្ញា សុង ឆីន្ត

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale LYSAK)

ជនជាប់ចោទ:

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា:

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន:

លោក គង់ សំអុន

លោក អាកទួរ វែកគែន

(*Mr. Arthur VERCKEN*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(*Ms.Marie GUIRAUD*)

លោក ហុង គីមសួន

លោក ផ៊ែន ពៅ

លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី២៧២

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥

ទំព័រ ៤

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
លោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ន	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក ពេជ្រ ជឹម (2-TCCP-809)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនូវភស្តុតាង៖ លោក ពេជ្រ ជ័យ (2-TCW-809)

សួរដោយលោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ន ផ្ដើមពីទំព័រ ៣

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ផ្ដើមពីទំព័រ ៩

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី ផ្ដើមពីទំព័រ ២០

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពីទំព័រ ៣៦

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី.....ទំព័រ ៤២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០២:៤៣]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយនៅសវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ពេជ្រ ជឹម បន្ត។ ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជាស៊ីហ្វីហ្វី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន លើកលែងតែលោក សុន អរុណ មេធាវីជាតិការពារក្តីឱ្យលោកនួន ជា អវត្តមានដោយមូលហេតុសុខភាព។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សី ដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តនៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ពេជ្រ ជឹម។ លោក និងមេធាវីប្រឹក្សាលោក មឿន សុវណ្ណ មានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៤:០៩]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

បាទ អរគុណ កញ្ញា ស៊ីហ្វីហ្វី។

បាទ ឥឡូវនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។

អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុំអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥។ ដោយមេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួន បាន
 2 ប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់ នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះមិនអាចបកៗស្រាយថា ជាការលះ
 3 បង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់
 4 បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលនៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

5 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
 6 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ បាន
 7 កត់សម្គាល់ថាស្ថានភាពសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទលោក នួន ជា មានអាការៈឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ និងឈឺ
 8 កាន់តែខ្លាំងនៅពេលអង្គុយយូរ។ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា
 9 ចូលរួម តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ
 10 និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាត
 11 ឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ
 12 ស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញ
 13 មួយថ្ងៃនេះ។

14 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
 15 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ
 16 ក្នុងអំឡុងពេលនៃដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

17 បាទ ជាបន្តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីមាន
 18 ឱកាសក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

19 [០៩:០៦:២៥]

20 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមផ្តល់វេទិកានេះជូនសហភាពខ្ញុំ ហើយបន្ទាប់មកទៀតបានខ្ញុំ
 22 សួរសំណួរដោយខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

23 **លោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ាន៖**

24 ចាស សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ចាស សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន ហើយនិងអង្គ
 25 សវនាការទាំងមូល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

2 សួរដោយលោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ានៈ

3 ស៖ សូមជម្រាបសួរដែរ លោកសាក្សី។ ចាស ខ្ញុំឈ្មោះ ស៊ិន សុវ៉ានៈ ជាមេធាវីនៅអង្គការក្រុម
4 អ្នកច្បាប់ការពារសិទ្ធិកម្ពុជា ហើយជាមេធាវីតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងក្នុងសំណុំរឿង០០២។ ចាស យើង
5 កន្លងមកយើងឃើញហើយថា លោកបានឆ្លើយសំណួរជាច្រើនជាមួយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ពាក់
6 ព័ន្ធនឹងជុំវិញទៅនឹងបញ្ហាសហករណ៍ត្រាំកក់ និងក្រាំងតាចាន់។ ចាស យើងឃើញហើយថា លោកជា
7 សាក្សីមួយដ៏សំខាន់ ដើម្បីស្វែងរកការពិត និងយុត្តិធម៌ជូនជនរងគ្រោះ ក៏ដូចជាជូនសង្ស័យ។ ចាស អីចឹង
8 ងនៅពេលនេះ សូមលោកមេត្តាសហការបន្តជាមួយនឹងខ្ញុំ ដើម្បីស្វែងរកការពិតហ្នឹង។

9 ដំបូងខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការដោយបង្ខំក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ ក្នុងសំណួរទី១
10 ខ្ញុំចង់សួរលោកថាក្នុងនាមលោកសាក្សីដែលជាលេខាស្រុក១០៥ តើលោកមានបានដឹងពីគោលនយោ-
11 បាយនៃការរៀបការនេះទេ?

12 [០៩:០៨:១១]

13 លោក ពេជ្រ ជឹម៖

14 ឆ៖ សូមមានយោបល់ ពីគោលនយោបាយនៃការរៀបការនេះ ខ្ញុំបានដឹងមិនមានជាច្បាប់
15 បញ្ញត្តិមាត្រាអីមួយពីអីច្បាស់លាស់ទេ។ តែផ្សាយតាមរយៈព័រលើចុះក្រោម ថ្នាក់ដឹកនាំចុះមក ក៏ដឹង
16 តាមហ្នឹងទៅ ហើយរួមគ្នាអនុវត្តធ្វើតាម។ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ដែរហើយម្សិលមិញ។

17 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកសាក្សីបន្តថា តើគោលនយោបាយហ្នឹងថ្នាក់
18 ណាដែលមានសិទ្ធិបង្កើត និងឱ្យថ្នាក់ក្រោមហ្នឹងផ្សព្វផ្សាយតាមគ្នាហ្នឹង?

19 ឆ៖ មិនដឹង--

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 សូមកុំអាលទាន់ឆ្លើយតបលោកពេជ្រ ជឹម ក្បាលមីក្រូហ្វូនអត់ទាន់ប្រតិបត្តិការអំពីមិញ។ អីចឹង
22 សំឡេងរបស់លោកអត់ចូលទៅប្រព័ន្ធចែកចាយសំឡេងនៅក្នុងបន្ទប់សាលសវនាការនេះទេ។ សូម
23 លោករង់ចាំឆ្លើយនៅពេលក្បាលមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការដោយឱ្យសញ្ញាភ្លើងក្រហម។

24 លោក ពេជ្រ ជឹម៖

25 ឆ៖ តាមពិតគឺការបញ្ញត្តិធ្វើនេះរួមគ្នាពិគ្រោះក្នុងតំបន់ ស្រុក ក្រោមការណែនាំគោលៗពីភូមិ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាគមកក៏ធ្វើទៅ។ ដល់ធ្វើទៅ តាមខ្ញុំឃើញ ពិនិត្យមិនដិតដល់ គេតាមការស្នើៗ គេថាគេព្រមហើយៗ
2 នៅប្រហោងហ្នឹង -- ប្រុងនឹងហៅមកសួរផ្ទាល់មាត់ទាំងអស់គ្នា ស្រុករវល់ការងារច្រើន ប្រគល់ឃុំសួរ
3 ផងទៅ ឃុំប្រគល់មេកងទៅ។ ដល់ពេលធ្វើពិធីសម្រេច អ្នកដែលគេពេញចិត្តទាំងសងខាង គេរឹករាយ
4 អ្នកដែលមិនពេញចិត្តសងខាង មួយរយៈក៏គេលែងគ្នា។ លទ្ធផលអីចឹង សូមជម្រាប។

5 **សួរដោយលោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ានៈ**

6 **ស៖** ចាស សូមអរគុណ។ អីចឹង សូមឱ្យលោកបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យច្បាស់មើល គោល
7 នយោបាយនៃការរៀបការ ដែលលោកថាអនុវត្តតៗគ្នា។ ពេលនឹង អនុវត្តទូទាំងប្រទេស ឬក៏ម៉េចដែរ
8 លោក?

9 [០៩:១១:១២]

10 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដឹងទូទាំងប្រទេសទេ ខ្ញុំដឹងតែផ្នែកដែលខាងធ្វើនៅនិរតីនេះមានធ្វើអីចឹង។ តែ៣៣ ក៏
11 មិនដឹងគេធ្វើម៉េចដែរ អត់ដឹង។ ៣៥ ក៏មិនដឹងធ្វើម៉េច អត់ដឹង។ សូមអស់។

12 **ស៖** ចាស សូមអរគុណ។ ចាស អម្បាញ់មិញ លោកមានប្រសាសន៍ថា គូដែលៗរៀបការហ្នឹង
13 គូខ្លះក៏ព្រមព្រៀង គូខ្លះមិនព្រមព្រៀង ក៏លែងលះគ្នាទៅ។ ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរលោក ឬក៏ចង់ឱ្យលោក
14 បញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យច្បាស់ថា គូដែលដូចថាទៅរៀបការហ្នឹង ដូចថាបានស្រឡាញ់គ្នា ឬក៏បាន
15 ព្រមព្រៀងគ្នា ក្នុងឆ្នាំណាដែរលោក ក្នុងឆ្នាំ៧៥ ឬក្នុង៧១, ៧២? ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់។ ក្នុង
16 អំឡុងឆ្នាំ៧៥ ឬក៏ឆ្នាំណា ចាស?

17 **ឆ៖** សូមជម្រាប រៀបការច្រើន ៧៥នេះទេ។ ៧១, ៧២, ៧៣ នៅក្នុងសង្គ្រាម មិនមានទេ
18 មានមួយៗ។ ហើយឱ្យធ្វើស្អាត បើគគ្រឹកគគ្រេងមានភ្លេងភ្លាត់ទៅ ប៉ះពាល់ដល់អ្នកទៅសមរម្យមិដែលខំ
19 ទៅច្បាំង ហើយគេការគគ្រឹកគគ្រេង ហៅថាចលនាទៅមកភូមិអត់ចូល។ អីចឹង ធ្វើដោយល្អចលាក់
20 អ្នកយល់ព្រម ៧១, ៧២, ៧៣ នេះ។ ដល់៧៥ គឺមានទ្រង់ទ្រាយធំ ចំនួនក៏ច្រើន ហើយពេលឱកាស
21 វេលារំដោះទូទាំងប្រទេសហើយ ហ្នឹងមួយ។ ពីរ ពិនិត្យថាបុរសជននិងនារីភេទ ក៏មានវ័យចាស់ជរាហើយ
22 អីចឹងក៏ហៅថាបន្ទុះច្បាប់ កុំតឹងពេកសម្រួលមកឱ្យវាការច្រើនៗទៅ។ រៀបម្តងមួយក្រុមពីរក្រុមអីចឹង
23 ទៅ។ ដល់ឮថាធ្ងរហើយ មនុស្សចេះតែចង់លឿន ចង់រហ័ស ក៏ធ្វើទៅវាខ្លាំងទៅ វាច្រើន វាមានទ្រង់
24 ទ្រាយធំ មិនមែនមានច្បាប់បញ្ជាថាឱ្យធ្វើអីចឹងហ្នឹង អត់ទេ។ វារបៀបជាគ្រួសារ ដឹកនាំកាលនោះ
25 របៀបជាគ្រួសារប្រាប់ៗគ្នាធ្វើទៅ។ តាមប្រពៃណីអត់ឱ្យយកគ្នា អត់ការ -- អត់ខុសប្រពៃណី ត្រង់ន័យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ថាបានគោរព។ ឲ្យដូនតាម៉ែខ្ញុំ បងប្អូន មហាជនជុំវិញដឹង ទុកជាពេញច្បាប់ ហើយសន្មតអីចឹង។

2 [០៩:១៤:៤២]

3 ស៖ ចាស--

4 ឆ៖ សូមអស់។

5 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។ លោកជម្រាបអម្បាញ់មិញ លោកថាក្នុងឆ្នាំ៧៥ គឺការរៀបការហ្នឹង
6 មានទ្រង់ទ្រាយធំ មានគ្នាច្រើន ហើយច្បាប់ធ្ងររលុង។ ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកបញ្ជាក់ថា ទ្រង់ទ្រាយធំ ហើយ
7 ច្បាប់ធ្ងររលុង ធ្ងររលុងរបៀបម៉េចលោក?

8 ឆ៖ ធ្ងរន័យថា គេស្នើឲ្យ មែនធ្ងររលុងអាណាធិបតេយ្យ កុំតឹងពេក។ គេស្នើយល់ព្រមទាំង
9 ពីរហើយ សងខាងហើយឲ្យគេទៅ។ ហើយឲ្យទៅ គឺយើងយល់ព្រមឲ្យមេកង មេឃុំរៀបចំ។

10 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំសូមសួរលោកបន្តថា លោកជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះអម្បាញ់
11 មិញថា គូដែលរៀបការសុទ្ធតែគេយល់ព្រម។ ចាស ហើយខ្ញុំចង់សួរថាដែលការទាំងគូៗ គេយល់ព្រម
12 ទាំងអស់គ្នា ឬក៏មានការចាប់បង្ខំដែរ?

13 [០៩:១៦:០៨]

14 ឆ៖ ត្រង់ហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់បាន។ មិនមានឃើញបង្ខំមុខព្រួញខ្ញុំ។ សុទ្ធតែហៅសួរទាំងសងខាង។
15 ប៉ុន្តែឃើញខ្លះខាតត្រង់ ស្នើហើយយល់ព្រមក្នុងសំបុត្រ ហើយប្រាប់មេកង មេឃុំ ត្រួតពិនិត្យ។ ត្រង់
16 គ្រប់ថ្ងៃដែលរៀបចំពិធីហ្នឹង ប្រាំមួយ ប្រាំពីរថ្ងៃរៀបចំពិធី។ ពិនិត្យមើលល្អិតត្រង់ថា ឃុំសួរផ្ទាល់ខ្លួន
17 អស់នៅ។ ពេលមកដល់ពិធីរៀប ក្នុងនាមផ្នែកស្រុកនិងផ្នែកអង្គការ គឺសួរថែម។ សួរថែមមក ខ្លះក៏
18 ឆ្លើយតាមសម្រួល និងមានខ្លះគាត់ឆ្លើយរដិបរដុប។ វាអីចឹងដែលខ្ញុំថា មួយចំនួនតូចក៏អាត់ទាន់ជ្រះ
19 ស្រឡះ។ បើអាត់ទាន់ជ្រះស្រឡះអីចឹង ទោះចង់មិនចង់ គេថាយើងចាប់បង្ខំហើយ។ ហ្នឹងមួយ។ ពីរ ដូច
20 ធ្វើពិធីឲ្យឃុំធ្វើតាមក្រុមៗ បួនដប់នាក់ៗ។ ច្រើនឃុំ ហៅអាបងទៅធ្វើដែរទៅ។ បងហ្នឹងគឺសំដៅ ខុម
21 គាត់ស្រី ជាម៉ែ ហើយកូនក្រមុំគាត់ទាំងអស់។ កូនក្រមុំទាំងអស់នៅជាមួយគាត់ហ្នឹងឯង រាប់រយ រាប់
22 ពាន់។ បើគាត់រួមធ្វើដែរ ១០ឃុំ ១២ឃុំ មកមូលនៅមួយកន្លែង វាមិនធំ បើគាត់កុំចូល បើបំបែក មកធ្វើ
23 តាមឃុំ អាហ្នឹងវាតូច។ ហើយដល់១២ បើឃុំ១០០ ដប់ពីរ មិន១០០០ជាង។ មួយឃុំ១០នាក់ ១២ឃុំ
24 ជាង១០០ហ្នឹង ទ្រង់ទ្រាយធំហ្នឹង សូមជម្រាបអីចឹង។ ប្រធាននារីកងៗហ្នឹង បងធ្វើៗ ធ្វើអធិបតី។ ដល់
25 វាឮ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចឹង គ្នាធ្វើហើយ។ ដល់ធ្វើទៅ វាទ្រង់ទ្រាយធំទៅ។

2 [០៩:១៨:៣៨]

3 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។ ចាស អីចឹង រាល់ការការរៀបការហ្នឹង ដែលលោកសង្កេតឃើញ
4 លោកតាមរយៈប្រធានកង។ លោកឱ្យប្រធានកង ឱ្យទៅសួរសាមីខ្លួនពេញចិត្ត ឬក៏មិនពេញចិត្តអីចឹង។
5 ចុះខ្ញុំពុកម្តាយ ឬក៏អាណាព្យាបាលរបស់គេហ្នឹង តើគេមានការឯកភាពទទួលយក ដូចជាឱ្យកូនគេមាន
6 គូស្វាមីជាមួយអ្នកផ្សេងហ្នឹងដែរកន្លងមក លោកដែលបានជ្រាបបញ្ហាហ្នឹងទេ?

7 ឆ៖ បញ្ហាហ្នឹង ខ្ញុំក៏បានរួមចំណែកធ្វើជាមួយ។ ពេលធ្វើរួមអីចឹង មកដល់ខ្ញុំហៅសួរថែម មិន
8 ជឿថាអ្នកនោះសួរច្បាស់ហើយ ហៅសួរថែម។ សួរទៅព្រមៗ ឱ្យអត់ អត់មាន ដែលក្នុងពេលសួរ
9 ហ្នឹងអត់មាន។ គ្រាន់តែរាងចង់ថាអត់ផង មិនចង់ថារាងស្នាក់ស្នើរ។ ដល់អីចឹងឃើញក្នុងចិត្តថា ច្បាស់
10 ជាខ្លាចហើយ ថាទេទៅខ្លាច។ មិនថាទេ ហាក់ដូចជាមិនពេញចិត្ត។ ខ្ញុំថា បង្ខំឱ្យថាតែម្តង។ បើមានអីចិ
11 ងខ្ញុំដកទុកក្រោយ។ អាហ្នឹងទាល់តែខ្ញុំចូលរួមបានធ្វើជាមួយបង ខុម ហ្នឹង។ ឯដទៃទៀត វាអាចមាន គេ
12 ធ្វើតាមមន្ទីរគេនៅឆ្ងាយ ក្នុងព្រៃ ជាក្រុមបួនដប់នាក់ អីយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងក្តាប់អត់បានទេ សូមជម្រាប។
13 ក្រែងវាមានតែគាត់ត្រង់ហ្នឹង។ អ្នកឃ្លាតឆ្ងាយ វានៅជិតមេ គេនោះមានមេដែរ មេនោះសម្តុកអាម៉េច
14 អាហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់បានទេ។

15 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។ ចាស អីចឹងខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរលោកបន្តថា ពិធីរៀបការហ្នឹង ចង់សួរ
16 ថាតើគេធ្វើតាមប្រពៃណីខ្មែរយើងដូចជាមានការស្តាប់លោកសូត្រមន្ត សែនចងដៃ កាត់សក់អីៗ...។ល។
17 មានបានធ្វើរបៀបជាអីចឹងដែរលោក?

18 ឆ៖ អត់ធ្វើទេ កាលនោះភ្លេងក៏មិនដឹងមាននៅឯណាទេ បាត់អស់ហើយ។ គឺមានពិធីគោរព
19 វិញ្ញាណក្ខន្ធ ប្រកាសហេតុ គោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធ ហើយអញ្ជើញគូទី១ និងទី២ មកបង្ហាញមុខ ហើយយក
20 កៅអីឱ្យអង្គុយ មកបង្ហាញហើយ សាមីខ្លួនមានយោបល់ទទួលព្រម មិនព្រម។ សាមីខ្លួនទទួលឯកភាព
21 យល់ស្របព្រមយកគ្នាជាគ្រួសារហើយ អង្គុយទទឹងគ្នាហ្នឹង។ ហៅមួយទៀតមក ហៅមក។ គូទី២ចាប់
22 អារម្មណ៍ហើយមានយោបល់បញ្ចេញយោបល់ហើយ ទៅអង្គុយ ទី៣ ទី៤ រហូតអស់។ ហើយចប់
23 ប្រកាសហេតុ ចប់ពិធីហ្នឹង ប្រធានអង្គប្រជុំឱ្យពរ ណែនាំ ជូនពរគូស្វាមីទាំងអស់ ហើយនិងសមាជិក
24 ដែលចូលរួមជូនពរដល់គូស្វាមីថ្មីទាំងអស់។ ពិធីបញ្ចប់ដប់លៀងម្ហូបបាយតាមលទ្ធភាពដែលមាន ជា
25 បបរ ជាបង្កែម ឬជាបាយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 [០៩:២៣:២៨]

2 **ស៖** ចាស សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តថា ភាគច្រើនពិធីហ្នឹងច្រើនចាប់ផ្តើមនៅ
3 ពេលយប់ ឬក៏ពេលណាដែលលោក ពិធីរៀបការហ្នឹង?

4 **ឆ៖** ពិធីរៀបការនេះ រៀបចំពេលថ្ងៃ ថ្ងៃព្រឹកអ៊ីចឹង ទម្រង់ចប់ពិធីរសៀល ម៉ោងមួយ ម៉ោងអី
5 ហ្នឹង ទៅហូបបាយហើយ។

6 **ស៖** ចាស អរគុណ។ អ៊ីចឹងក្រោយពេលដែលចប់ពិធីហើយ តើគូស្វាមីភរិយាមួយៗហ្នឹង គេ
7 ទៅសម្រាកនៅទីណាដែរ? គេមានធ្វើជាអាងសម្រាប់ឱ្យមួយគូៗស្នាក់នៅ ឬក៏ម៉េចដែរលោក?

8 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ថា ផ្ទះណានៅមានបងប្អូនម៉ែឪពុក ឱ្យទៅផ្ទះម៉ែ ឪពុកម្តាយ ទៅគោរពឪពុក
9 ម្តាយផង បងប្អូនជុំវិញហ្នឹងផង ស្គាល់ផ្ទះម៉ែឪពុក ហើយដេកនោះទៅ។ ហើយឱ្យច្បាប់ការងារមួយ
10 រយៈមិនកំណត់ទេកាលនោះ ស្រេចមេកងគេកំណត់ អន់ណាស់ក៏ ៧ថ្ងៃទៅកន្លះខែដែរ ឱ្យនៅផ្ទះជួបជុំ
11 ម៉ែឪ។

12 **ស៖** ចាស អរគុណ។ លោកដែលធ្លាប់សង្កេតឃើញ ឬក៏ដែលធ្លាប់បានដឹងព័ត៌មានតៗគ្នាថា
13 នៅពេលយប់ហ្នឹងមានល្អបលប ដូចជាតាមដានគូស្វាមីភរិយាដែលរៀបការថ្មីថ្មោងហ្នឹង លោកមាន
14 បានដឹងទេ លោកមានបានជ្រាបបញ្ហាហ្នឹងដែរ?

15 [០៩:២៥:៤០]

16 **ឆ៖** អត់ដែលបានដឹងច្បាស់លាស់ទេ ប៉ុន្តែក្រោយៗមក ចេះតែឮហុយៗ ដូចគាត់ថាអ៊ីចឹង ថា
17 ល្អបលបស្តាប់ លបស្តី។ ប៉ុន្តែអាជ្ញាហ្នឹង តាមខ្ញុំយល់ មិនមែនមានកងល្អបលបណាមកពិនិត្យអ្នកការ
18 ថ្មីម៉េច អត់ទេ។ រឿងអ៊ីចឹង ប្រធាននារីហ្នឹង ដូចជាម៉ែ គ្រប់គ្រង៥០ ឬ១០០នាក់ ការកូនហើយ ចង់ដឹង
19 កូនហ្នឹង វាចុះដំណេកគ្នាអត់ ម៉្លោះហើយប្រើនារីគ្នាងហ្នឹង ទៅស៊ើបសួរទៅ។ វាមិនមែនមានមនុស្ស
20 ប្រុសណាទៅនៅកន្លែងនារីហ្នឹងទេ។ ជំនាន់នោះ គេចាត់តាំងច្បាស់លាស់ កងបុរស កងនារី។ ហើយបើ
21 កងនារីហ្នឹង ការកូនស្រីងហើយហ្នឹង កូនស្រីដេកកន្លែងហើយ នារីគេមានកន្លែងណា គេរៀបចំ
22 កន្លែង។ អំបិញខ្ញុំឆ្លើយថាអត់។ អត់ជាទូទៅ ប៉ុន្តែដោយឡែកៗគឺវាមាន។ គេដកបន្ទប់នេះមួយ ពីរ បី
23 នាក់ តាមជាក់ស្តែងឱ្យទៅអ្នកដែលការថ្មីនៅក្នុងហ្នឹង អ្នកក្រៅ គេទៅវាល។

24 **ស៖** ចាស អរគុណលោក។ ចុះបើ ឆ្លងតាមការអង្កេត បើឃើញថាក្នុងចំណោមគូទាំងអស់
25 ហ្នឹង មានគូខ្លះមិនត្រូវរូបគ្នា មិនព្រមរួមដំណេកជាមួយគ្នា។ តើគូហ្នឹងទទួលរងនូវទារុណកម្មអ្វីខ្លះដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមានបានដឹងដែរ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ទេ។ អត់បានដឹងទេ។

3 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តថា លោកមានប្រសាសន៍អំពី ជម្រាបអង្គជំនុំ
4 ជម្រះថា ក្រោយពេលការហើយ អាចរស់នៅជាមួយគ្នាជាប្តីប្រពន្ធបានពីមួយអាទិត្យ ទៅកន្លះខែ បន្ទាប់
5 មកបែកគ្នាទៅកងចល័តផ្សេងៗ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា ក្រោយពេលដែលបែកគ្នាទៅតាមកងចល័តផ្សេងៗ
6 ហ្នឹង តើរយៈពេលប៉ុន្មានខែ ប៉ុន្មានថ្ងៃដែលបានជួបគ្នាវិញហ្នឹង? ហើយការជួបគ្នាម្តងៗហ្នឹង មានរយៈ
7 ពេលប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ ដែលឱ្យរស់នៅជាមួយគ្នាក្រោយពេលបែកគ្នាហើយហ្នឹង?

8 [០៩:២៨:១៣]

9 **ឆ៖** សូមជម្រាបថា ពី៧ថ្ងៃ ទៅដល់១៥ដប់ថ្ងៃ ការហើយហ្នឹងឱ្យសម្រាកនៅក្រោយ។ ឯរយៈ
10 ពេលពីថ្ងៃហ្នឹង ទៅមកម្តងទៀតនោះ អត់កំណត់ទេ។ អ្នកហ្នឹងធ្វើយោធា ទាហាន ទៅមេកង ព្រំដែន ឬ
11 ទៅច្បាំង ហើយទៅបាត់ទៅ។ កាលណាមានឱកាស គេសុំមេកងគេមកលេង ជួនទៅបាន២០ថ្ងៃ កន្លះ
12 ខែ ជួនពីរខែ។ សុំមកលេងបានមួយអាទិត្យ គេមកមួយអាទិត្យ សុំ១០ថ្ងៃ បាន១០ថ្ងៃ គេមក មកជួប
13 គ្រួសារ ដឹងកន្លែងនៅណាៗហើយ។ ហើយសុខទុក្ខធម្មតា គេផ្ញើសំបុត្រទៅគ្នា តាមអ្នកដំណើរ អ្នកជូន
14 គ្រាប់រំសេវហ្នឹង គេដឹងគ្នា មិនមែនអត់ទេ។

15 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អីចឹង ដែលលោកជ្រាបហ្នឹង លោកជ្រាបតែតំបន់សហការណ៍របស់
16 លោកទេណា លោកអត់បានជ្រាបទូទៅ ទូទាំងប្រទេសទេ មែនដែរទេ?

17 **ឆ៖** បាទ នេះខ្ញុំនិយាយតែក្នុងគ្រួសារ និងតំបន់របស់ខ្ញុំ។

18 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ចុះលោកដែលធ្លាប់សង្កេតមើល នៅក្នុងការរៀបការជាគូ ឬក៏ជាប្តីៗ
19 ហ្នឹង តើប្រជាពលរដ្ឋ ឬក៏ឪពុកម្តាយមានការសប្បាយចិត្តទេ នឹងអង្គការដែលធ្វើពិធីឱ្យ ដោយមិន
20 មានបានធ្វើតាមប្រពៃណី ដូចគ្រាន់ថាតែហៅអង្គុយកៅអីទល់មុខគ្នាឡើងប្តេជ្ញាតាមអង្គការ ហើយមិន
21 មានការចូលរួមពីឪពុកម្តាយ លោកដែលបានសង្កេតឃើញថាតើប្រជាពលរដ្ឋគាត់មានការសប្បាយចិត្ត
22 នឹងការធ្វើឡើងរបស់អង្គការហ្នឹងទេ?

23 [០៩:៣០:៣៥]

24 **ឆ៖** ត្រង់នេះសូមឆ្លើយពីរ។ មួយទស្សនៈផ្ទាល់ជាក្នុងនាមជាមនុស្សជាតិ ឆ្លើយថាចង់ មិនចង់
25 អន់ចិត្តខ្លះហើយ ខ្លួនខ្ញុំក៏អីចឹង កូនខ្ញុំយកទៅការ ខ្ញុំអត់បានរួម ខ្ញុំអន់ចិត្តដែរ។ ខ២ ឆ្លើយថាកាលនោះមតិ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 លេចមួយចំនួនមិនអន់ចិត្ត ដែលគាត់ទុកចិត្ត ថា ហ៊ី! ការកូនអញ។ ហ្នឹងដែលនាំឱ្យខ្ញុំមានវិសោធន ការ
2 កូនអញហើយ ឆ្កែរកកូនក្រមុំច្រើនណាស់។ ខ្ញុំដោះថាកូនក្រមុំ យាយខុមទេ ខ្ញុំធ្វើតាមតែយាយខុម។

3 ស៖ ចាស សូមអរគុណ។

4 ឆ៖ សូមបន្ថែមមួយម៉ាត់ទៀត។ មួយទៀត ទស្សនៈមហាជនថា “បានអង្គការការឱ្យគ្រាន់បើ
5 ហើយ រុងរឿងហើយ” វាមានន័យអីចឹង។

6 ស៖ ចាសៗ សូមអរគុណ។ ចុះចំពោះទស្សនៈឪពុកម្តាយ ឬក៏សាច់ញាតិ ឬក៏សាមីខ្លួនផ្ទាល់
7 ដែលមានមានការមិនពេញចិត្តនោះ សួរថាតើពួកគាត់ហ៊ានប្រឆាំងនឹងអង្គការទេក្នុងសម័យហ្នឹង?

8 ឆ៖ កាលនោះអត់មានប្រឆាំងទេ តែគ្រាន់តែមានការតស៊ូ មកប្រាប់កង ជួនកាលប្រាប់ដល់
9 ខុម អ្នកជិត អ្នកដែលមិនហ៊ានទៅ។ ប្រាប់បន្តៗគ្នាថា “ខ្ញុំអត់ពេញចិត្តនឹងអ្នកហ្នឹង ខ្ញុំពេញចិត្តអ្នកមួយ
10 នោះ” មានជាអីចឹងៗមិនច្រើនប៉ុន្មានទេ។ ដល់អីចឹងក៏ពិគ្រោះគ្នា ឥឡូវបើនេះ ឯងលែងគ្នាទៅ ដល់
11 ស្រាប់លែងគ្នាសួរទាំងពីរនាក់ព្រមឱ្យលែង សម្រួលតាមសតិអារម្មណ៍គេ មានធ្វើអីចឹង។

12 **លោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ានៈ**

13 ចាស សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយៗពេលនេះ ខ្ញុំប្រគល់តួនាទីឱ្យសហការី
14 ខ្ញុំឆ្លើយបន្ត។ ចាស សូមអរគុណ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

16 បាទ អរគុណ។ សូមអញ្ជើញ!

17 [០៩:៣៣:៣២]

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។

20 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍**

21 ស៖ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ ខ្ញុំជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
22 ដែលតាំងខ្លួននៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរទៅកាន់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងជីវិតនៅ
23 ក្នុងសហករណ៍ លក្ខខណ្ឌ<រស់នៅ>នៅក្នុងសហករណ៍នៅស្រុកត្រាំកក់។ កាលពីថ្ងៃកន្លងទៅនេះ
24 លោកនិយាយពីមុខងាររបស់លោកនៅត្រាំកក់ ជាពិសេសរបៀបដែលលោកគ្រប់គ្រងទៅលើការមកដល់
25 អ្នក១៧មេសា លោកគ្រប់គ្រងបញ្ជារបបអាហារ និងការរស់នៅ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយចំនួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅកាន់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងមុខងារ <និងការទទួលខុសត្រូវ>របស់លោកនៅសម័យនោះ។ សំណួរទី១
 2 ដែលខ្ញុំចង់សួរលោក គឺខ្ញុំចង់ឱ្យលោកពន្យល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះថា តើអ្នកណាជាអ្នកសម្រេចបង្កើតកង
 3 ការងារនៅក្នុងសហករណ៍<ក្នុងស្រុកត្រាំកក>? ហើយនិងបង្កើតយ៉ាងម៉េច? យើងបានស្តាប់ឮសក្ខីកម្ម
 4 ជាច្រើនតាំងពីពេលចាប់ផ្តើមសវនាការនោះ យើងយល់ថាមានកងកុមារ កងស្រ្តី កងចល័ត កងពិសេស
 5 កងផ្សេងៗ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថាការបង្កើតកងទាំងអស់ហ្នឹងគេធ្វើឡើងដោយរបៀបណា? ហើយអ្នក
 6 ណាជាអ្នកសម្រេចបង្កើតនោះ នៅស្រុកត្រាំកក?

7 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

8 **ឆ៖** សូមជម្រាបពីសហករណ៍ស្រុកត្រាំកក។ នាំមកធ្វើ តាម៉ុក មកណែនាំឱ្យភូមិ ឃុំធ្វើ គាត់
 9 ណែនាំផ្ទាល់។ ប៉ុន្តែសួរថា ភូមិ ឃុំ ស្រុក ខ្ញុំផ្ទាល់ក្តីចេះសហករណ៍ហ្នឹងខ្លឹមសារម៉េច អត់ដឹងអីទេ
 10 ឱ្យធ្វើតែម្តង។ ឱ្យរៀបចំទាំងអស់ ដាំបាយមួយកន្លែង ប៉ុណ្ណឹង។ ពីមុនថារៀបមួយភូមិ បាយម្តុំ មួយ
 11 កន្លែង មួយភូមិបាយមួយកន្លែង មួយភូមិបាយមួយកន្លែង។ ឃុំទាំង១០ភូមិ បាយ១០កន្លែង។

12 **ស៖** សូមអរគុណលោក។

13 [០៩:៣៦:២៤]

14 **ឆ៖** ក្រោយមកទៀត តាម៉ុក គាត់ថា “មួយឃុំមួយកន្លែងទៅ!”។ មិនមែនមួយភូមិមួយកន្លែង
 15 ទេ និយាយរួមមួយឃុំឆ្នាំងបាយមួយទៅ ធ្វើអត់កើត។ អីចឹងយកគំរូ អ្នកណាធ្វើបាន មួយឃុំធ្វើបាន
 16 មួយកន្លែង អាហ្នឹងសហករណ៍គំរូ។ ណាមួយឃុំធ្វើបានបីបួនកន្លែង អាហ្នឹងបន្ទាប់។ ចាប់ធ្វើ ធ្វើរុះៗ
 17 ចុះមានអ្នកណាធ្វើជាង អ្នកណាចេះ រៀនធ្វើ។ ប្រជាជនក៏ទាស់ ជំនាស់ថាអីចេះ ថាអីចុះ ឥឡូវជួយធ្វើ
 18 ទាំងអស់គ្នា បើអង្គការថាធ្វើអីចឹងហើយ កើតម៉េចយកអីចឹង។ ហ្នឹងរឿងវិធីធ្វើៗដោយខាងលើដាក់
 19 ឱ្យធ្វើ គឺធ្វើតែម្តង។ ឱ្យដាំបាយហូបហ្នឹងគឺគេសំដៅបាយមួយកន្លែងហ្នឹង ចំណេញពេលវេលា សល់
 20 មនុស្សទៅធ្វើការបានច្រើន ធ្វើចុងអាមួយចំនួនទៅ ហើយសល់កម្លាំងយកទៅធ្វើការ។ ការងារហ្នឹង
 21 ការបង្កបង្កើនផល ការលើកទំនប់ ប្រឡាយ ភ្លឺស្រែហ្នឹង ហើយជួយរឿងកសិករ រឿងអី។ សូមឈាង
 22 ចូលថា ចុះរៀបកង រៀបអីយ៉ាងម៉េច។ ដល់ធ្វើអីចឹង កុមារវាមានមួយផ្នែក មានយុវនិស្សិតជាមេក្តាប់វា នាំ
 23 ទៅធ្វើការទៅ តាមរយៈហ្នឹងអប់រំនៅផ្លូវល្អ។ កុមារី មានយុវនារីប្រាប់ទៅ ហើយនារីពេញវ័យអាហ្នឹង
 24 មេ ចៅហ្វាយស្រុកអស់ហើយ ហើយមេកងស្រុកក្តាប់ទៅធ្វើការ។

25 [០៩:៣៨:៤៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយកងចល័តប្រុស ដែលចាស់ៗនៅលើកទំនប់ ភ្លឺស្រែ បង្កើនផល ធ្វើស្រូវ ធ្វើស្រែ ខ្ញុំក្តាប់
 2 ខាងហ្នឹង។ មេកងទាំងអស់មួយស្រុក ហ្នឹងកងចាស់ៗហ្នឹង គេយកទាំងអស់ហើយ។ បង្កបង្កើនផល ធ្វើ
 3 ស្រែ ទប់ទំនប់។ សូមបញ្ជាក់ជូនថា បង្កើនផលហ្នឹងគឺដាំដំឡូងមី និងបង្កើនផលពីរដូវ ដីស្រុកត្រាំកក់ ខ្ញុំ
 4 ធ្វើបាន។ និយាយដដែល កុំថាឱ្យខ្ញុំអំនួតបន្តិច ប៉ុន្តែជម្រាបឱ្យច្បាស់ សូមអត់ទោស ខ្ញុំធ្វើបាន។ បាន៣
 5 តោន ហើយដី២៥០០ហិកតា នៅចាំ។ ធ្វើបាន៣តោន។ ក្រៅពីនោះ ដីមុខភ្នំ ដីព្រៃៗហ្នឹង ចលនាដាំ
 6 ដំឡូងមីទាំងអស់ បានជាង១០០០ហិកតា អត់ចាំ ដូចៗ៥០០ហត្ថ(ហិកតា)។ ដំឡូងមីហ្នឹងបានឱ្យសហ
 7 ករណ៍ហូប។ ដល់កន្លែងផ្សេងអត់ តំបន់២៥ ទៅសុំឱ្យ។ ឱ្យពូជស្រូវ ឱ្យដំឡូងមីពីរឡានអីចឹងទៅ។
 8 តំបន់១៥ ទៅសុំ ឱ្យដំឡូងមី ឱ្យពូជស្រូវ ឱ្យស្រូវពូជ ស្រូវចំណីទៀត(ស្រូវហូបហ្នឹង) មួយឡានពីរឡាន
 9 អីចឹងទៅ។ ឯខាងខ្ញុំ ហូបបាយ អើមានពេលបបរវារអីខ្លះ ប៉ុន្តែដល់ហើយលែងកស្រូវទៅ ឡើងបាយរឹង
 10 ទាំងអស់។ មិនដល់រឹង ក៏ត្រឹមបាយទន់ មិនមែនបបរវារទេ។ ហ្នឹងរៀបតាមកងអីចឹង កុមារ កុមារា
 11 កុមារី យុវជន យុវនារី កងផលិត បង្កើនផល។ ហើយមេឃុំ តោងហើយ រៀបចំធ្វើ។ មានទឹកមានស្រូវ
 12 តែមានទឹកមានស្រូវហើយ។ ហើយដល់សព្វឃុំ មើលរាល់ថ្ងៃ អត់ៗ ធ្វើអត់បានទេ តឹងត្រង់ហ្នឹង ប៉ុន្តែ
 13 ថាទៅធ្វើ បាបអីគេ អត់ទេ។ ថាតឹងដើម្បី ភ័យខ្លាច ប៉ុន្តែធ្វើ។ ធ្វើទៅបានហូបផ្អែកទៅ បាត់ខឹង យល់។
 14 ហ្នឹងសូមអស់។

15 [០៩:៤១:៤៦]

16 **ស:** សូមអរគុណ។ លោកនិយាយថា វិន័យតឹងរឹងហ្នឹង លោកចង់មានន័យថាម៉េចដែរ?
 17 **ឆ:** តឹងរឹងហ្នឹង គឺថាមិនធ្វើមិនបាន។ ថា “ខំធ្វើ អត់ធ្វើអត់បានទេ!” ថាអីចឹង។ មិនមែនជា
 18 វិន័យប្រកាសអីចឹង មាត្រា១, ២ អីទេ ប៉ុន្តែយើងនិយាយជាមាត់នៅក្នុងៗសមរម្យ ក្នុងកន្លែងធ្វើការថា
 19 “ខំធ្វើអ្វី!” អីចឹង។ តឹង ហៅតឹងមាត់ តឹងសម្តីហ្នឹង ពាក្យសាមញ្ញទេ។
 20 **ស:** សូមអរគុណ។ អម្បាញ់មិញនេះ លោកនិយាយអំពីកងកុមារ និងកងយុវជន<នៅក្នុង
 21 ស្រុក>របស់លោក។ អីចឹង<>ការបង្កើតកងហ្នឹង ចេញពី តាម៉ុក មែនទេ? <បើអីចឹងមែន តើ>គេ
 22 មានពន្យល់មូលហេតុទេ? ហេតុអីបានជាបង្កើតជាកងកុមារ កងយុវជនអីចឹង?
 23 **ឆ:** ហេតុដែលគេបង្កើតជាកង ដើម្បីក្តាប់កម្លាំង។ យុវជនគេដឹងយុវជនគ្នាគេមានប៉ុន្មាននាក់
 24 ហើយកុមារដឹងកុមារមានប៉ុន្មាននាក់។ នារីៗក្រមុំហ្នឹង មានប៉ុន្មាននាក់។ សុខភាពយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាង
 25 ម៉េច ត្រូវព្យាបាលយ៉ាងម៉េច ឈឺយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច យល់។ ពេលធ្វើការ ទៅប៉ុន្មាន នៅផ្ទះ នៅចាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងប៉ុន្មាន។ ហើយមេគេមើលអីចឹង។ បើគ្នា២០០នាក់ ឃើញមុខធ្វើការតែ៥០ គេដឹងចំនួន មើលតែ
2 បញ្ជីហ្នឹង គេដឹងហើយ។ ហ៎! ដល់អីចឹងគេសួរមេកងហ្នឹងហើយ ទៅណា មូលហេតុអី។ ចុះបើអត់
3 មានមេកង ទៅសួរអ្នកណា។ ទាល់សួរគ្រប់ផ្ទះ បានឃើញ។ លុះមក កង មេកង ក្រុម ទាំងកុមារ
4 យុវជន នារីទាំងអស់ហ្នឹង ដើម្បីក្តាប់កម្លាំង ដើម្បីរៀបរយកម្លាំង ដើម្បីរៀបរយកម្លាំង ក្តាប់កម្លាំង
5 ដើម្បីធ្វើការ រហ័ស លឿន ហើយខ្លាំង ទាន់សភាពការណ៍។

6 [០៩:៤៤:៤៥]

7 **ស:** សូមអរគុណ។ លោកឆ្លើយថា លោកចាំបាច់ត្រូវដឹងថា អ្នកណាខ្លួន។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថា
8 តើអ្នកដែលគេចាត់ទុកថា ខ្លួននឹង គេធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរចំពោះពួកគាត់?

9 **ឆ:** អ្នកខ្លួនគឺអប់រំ ណែនាំបង្ហាញទៅ។ មិនមែនចេះតែក្តៅទាំងអស់ទេ។ ណែនាំបង្ហាញ ចុះ
10 បើគ្នាឈឺ មើលជាក់ស្តែង ចុះគ្នាឈឺ ឈឺគ្នាចង់មិនចង់ បើអត់ទៅ ធ្វើការអត់កើត។ ដូចនេះ បើមេកង
11 ឆ្លាតល្អិតអត់សព្វទៅវា ហើយយើងជឿតាមទៀតទៅ ក៏វាបានល្អ។ បើមេកងអត់ឆ្លាត អត់ប្រសព្វ ជួន
12 មានអនុកងទៀត វាវាងមុខមាត់ទំនាស់គ្នាអីទៅ យើងនឹងចុះតាមដានផង។ វាមិនអាចមានទំនាស់នៅ
13 ក្នុងហ្នឹង។ ហ្នឹងកន្លងមក ដឹកនាំ ខ្ញុំអីចឹង ទទួលហើយ លបចុះពិនិត្យដល់កន្លែង។ ទទួលហើយ រឿង
14 ហើយ លបចុះដល់កន្លែង។ ដល់កន្លែង បើឃើញដូចមេកងរាយហ្នឹងល្អ បើខុសពីមេកងរាយ អាហ្នឹង
15 រឿងផ្សេងទៀត។ អប់រំឲ្យយល់មាតិកាទៅ យើងល្អនឹងគ្នា រីករាយគ្នា កុំធ្វើអីចឹង វាមានប្រកាន់គ្នា ខឹង
16 គ្នា នាំទំនាស់។ វាជាល្អទេ មិនមែនឲ្យភ័យទេ។ សូមអស់។

17 **ស:** សូមអរគុណ។ លោកនិយាយអំពីវិធានការវិន័យដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះអ្នកខ្លួនច្រអូស។
18 អីចឹង លោកអាចផ្តល់ឧទាហរណ៍បានទេ ថាតើការអនុវត្តវិធានការហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ អាចមានដល់
19 ថ្នាក់ចាប់ខ្លួន “អ្នកខ្លួន” ហ្នឹងទេ?

20 [០៩:៤៧:០៣]

21 **ឆ:** សូមជម្រាប ខ្ញុំនិយាយហ្នឹងក្នុងរង្វង់រួមមន្ទីរក្រសួងផ្សេងៗជុំវិញស្រុក ទាំងប្រុស ទាំងស្រី
22 ទាំងមេកង។ មិនមានចាប់ទេ មិនឲ្យចាប់ទេ បើតឹងណាស់ ត្រូវយកបុគ្គលហ្នឹងមកជួបផ្ទាល់។ ព្រោះ
23 យល់ឃើញថា ខាងលើមានពិសោធខ្ពស់ មើលឃើញថាច្រើនជាង និយាយត្រូវចំ ហើយបើដកមកលើ
24 ខ្ពស់ដាច់អីចឹង មើលទៅ យើងឃើញប្រហោងក្រោមច្បាស់ បើទុកអត់ឃើញប្រហោងទេ។ ហ្នឹងសូម
25 ជម្រាបប៉ុណ្ណឹង ហើយសម្រួលទៅ ប្រាប់ត្រង់ៗទៅ អីចេះមួយអីចេះពីរទៅ។ ជួនអត់ឲ្យទៅហ្នឹងវិញទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នៅជិតនេះហើយ។ ធ្វើការជាមួយគេខាងណោះទៅ។ ឲ្យទៅវិញ ខ្លាចវាទាស់ទៀត ហ្នឹងបើវាមានទំនាស់
2 គំនុំគ្នា។ ហើយទុកនៅខាងផ្សេង ប្រើផ្សេងទៅ ហើយចាត់តាំងធ្វើផ្សេងទៅ។ វាល្អ ដំឡើងថ្នាក់ទៅទៀត
3 ទៅ។ ប៉ុន្តែបើយើងមិនបានចុះមើលអីចឹង គឺតាមមួយម្តង ពីរដង បីដង ផ្ទះហ្នឹង យើងចេះតែយល់ព្រម
4 ដល់ថ្នាក់ចាប់ហើយ។ យល់ព្រម ដោយៗ ទោះរាយការណ៍ ដោយគ្រាន់តែឮ ភ្នែកមិនឃើញទេ។ ហ្នឹង
5 ការដឹកនាំពិសោធមក។ ជម្រាបជូនអីចឹង។

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពេលខ្លះលោកនិយាយថា លោកចុះទៅមើលក្នុងកងហ្នឹងផ្ទាល់តែម្តង <គឺ
7 ចុះទៅពិនិត្យស្ថានភាពក្នុងកងទាំងនោះ>។ អីចឹង តើលក្ខខណ្ឌការងារ<>នៅតាមកងនីមួយៗហ្នឹង
8 មានលក្ខណៈល្អប្រសើរ<សមរម្យដែរ>ទេ? ឬក៏ថា តើបន្ទុកការងារកងខ្លះធ្ងន់ ឬក៏កងខ្លះមិនសូវធ្ងន់ ឬក៏
9 ធ្ងន់ដូចគ្នាអីចឹង ខ្ញុំចង់ឲ្យដឹងថា តើលក្ខខណ្ឌការងារនៅតាមកងនីមួយៗនោះ យ៉ាងម៉េចដែរ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំជម្រាបពិសោធបើមានរឿងអីចឹង ខ្ញុំចុះពិនិត្យ។ អីចឹង មេកងអត់នៅទេ។ មេកងទៅធ្វើ
11 ការអស់ ខ្ញុំដើរមក ឈៀងចូលបន្តិចទៅ ជួបម្នាក់ពីរ ខ្ញុំស្រង់សម្តីម្នាក់ពីរ សួររឿងហ្នឹង។ អានេះម៉េច
12 អានោះម៉េច។ បានតែប្តូរប្រាំនាក់ មតិប្តូរប្រាំ ខ្ញុំបូកសរុបឃើញបញ្ហាឲ្យហើយ។ អាហ្នឹងចលនាប្រាប់
13 ការជាក់ស្តែង។ ដំណឹងដែលនៅមូលដ្ឋានពិត គឺត្រូវហើយ អត់ខុស។ ទោះតែឃើញថា មេកងហ្នឹងខុស
14 ក៏ខ្ញុំសម្រួល អត់បន្ទោសមេកង។ គេហត់គេ គេថាបន្តិចទៅកុំខឹង ឧទាហរណ៍អីចឹង។ ហើយឯងនេះ
15 មានធ្វើមេគេ យើងធ្វើកូន គេណែនាំធ្វើទៅ បើឈឺប្រាប់ថាបងអើយខ្ញុំឈឺហើយ អីចឹងទៅហ្នឹងសម្រួល
16 ដោះស្រាយអីចឹង។

17 [០៩:៥០:៣៧]

18 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី ក៏ប៉ុន្តែ ខ្ញុំចង់ដឹងអំពីលក្ខខណ្ឌការងារ ឧទាហរណ៍ដូចជា ចំនួន
19 ម៉ោងធ្វើការដែលតម្រូវឲ្យ<សមាជិកនានា>ធ្វើការដើម្បីសម្រេចផែនការនោះ <ដែលគេដាក់ឲ្យរូប>
20 លោក<>ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ<។> អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកមានអារម្មណ៍ថា ប្រជាជនធ្វើការច្រើន
21 ធ្វើការធ្ងន់ពេក ឬក៏លោកគិតថា<លក្ខខណ្ឌ>ការងារ ទាំងអស់ហ្នឹងគឺ<សមល្មមហើយ>មិនធ្ងន់ធ្ងរអី
22 ទេ?

23 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ ខ្ញុំអំបិញរៀបនិយាយចូល ប៉ុន្តែវាភ្លេចចំណុចហ្នឹង។ ពីលក្ខខណ្ឌការងារ គឺ
24 បានផលប្រហែលៗគ្នា ទោះវាលើសខ្លះគ្នាបន្តិចបន្តួច ក៏ថាជាធម្មតានៃច្បាប់ធម៌ មនុស្សខ្លះខ្លាំង ខ្លះ
25 ខ្សោយ ខ្លះសកម្មខ្លាំង ខ្លះមធ្យម។ ខ្លួនយើងម្នាក់ៗដល់ពិសោធន៍ទៅឃើញ។ ខ្លះលឺបានមួយរួច ខ្លះលឺការ៉ុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មួយមិនរួច។ ខ្លះមិនថាមួយ កន្លះក៏គ្នាលើកមិនរួចដែរ គឺធម្មជាតិ។ ដល់យល់ឃើញអីចឹង ទៅ រួមគ្នាធ្វើ
 2 ទៅកុំទាស់គ្នាកំប៉ុកកំប៉ុក ហ្នឹងក្នុងនាមខ្ញុំ ខ្ញុំដោះស្រាយអីចឹង ប៉ុនបើខ្ញុំសម្រេចអីចឹងវាអីចឹង ហើយ
 3 សម្រួលអីចឹងហើយ មិត្តខុម ក៏គាត់ឯកភាពតាមពូទៅ។ គាត់ហៅខ្ញុំពូ ខ្ញុំបងគាត់។ ឯកភាពតាម។
 4 អីចឹងសូមប៉ុណ្ណឹង។ ឯលទ្ធផលតិចច្រើនអីមើលកម្លាំងការងារ មើលផលឱ្យធ្វើចុះជាប់ បាយ ថ្នាំពេទ្យ
 5 រស់នៅសម្រាកដេក ដេកយ៉ាងម៉េច អត់អង្រឹងធ្វើរានដេក ដំបូល កងហ្នឹងទៅធ្វើខ្លះ ដកខ្លះទៅកងស្បូវ
 6 ធ្វើដំបូលជ្រក ខ្លះទៅល្អសឈើមកធ្វើរនាប ធ្វើបង្គោល ធ្វើរានដេកទៅ។ គ្នាទើបមក គ្នាអត់ទាន់មាន
 7 អង្រឹង ដោះស្រាយអីចឹងវាអត់សូវបានផលល្អ។ សូមជម្រាបប៉ុណ្ណឹងសូមអស់។

8 [០៩:៥៣:២៧]

9 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ យើងបានស្តាប់ឮសាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើន
 10 ជាពិសេសដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីរនាក់ដែលធ្វើការនៅក្នុងកងកុមារនៅស្រុកត្រាំកក់<។> ពួកគាត់
 11 ពន្យល់ថាលក្ខខណ្ឌការងារនឹង លំបាកមែនទែនពីព្រោះថាពេលនោះ ពួកគាត់មានអាយុត្រឹមតែ៨ ទៅ៩
 12 ឆ្នាំទេ។ អីចឹងនៅពេលដែលលោកនៅត្រាំកក់នោះ លោកមានដែលចុះមើលកងកុមារទេ<?> ហើយ
 13 លោកដឹងទេថាលក្ខខណ្ឌការងារនៅក្នុងកងកុមារត្រឹមត្រូវទេ អាចទទួលយកបាន<ទេសម្រាប់លោក>?

14 **ឆ៖** សូមជម្រាបចុះ ត្រង់កន្លែងហ្នឹងមិនដឹងបានចុះ ឬមិនបាន ច្រើនណាស់ មានច្រើនណាស់។
 15 កាលទៅគុសនោះចុះគុស កងកុមារ កងនារីហ្នឹង នារីគេមានផ្លូវចុះដោយនារី កុមារ។ ច្រើនជួបមេឃ
 16 កុមារហ្នឹងហោមកប្រជុំរួម។ ហើយណែនាំផែនការដាក់ចុះទៅ។ ប៉ុនកុមារមិនមានអីប្រើច្រើនទេ ប្រើ
 17 តែធ្វើដី ហើយរៀន - ជំនុំន្រានខែត្រ បោចទន្រានខែត្រស្រាលៗលើយកមកដាក់រណ្តៅ។ ហើយពេល
 18 ទំនេររៀន។ ប៉ុនការខ្វះខាត កុមារមិនខ្វះទេ ខ្វះខាតមេកង។ មេកងហ្នឹងខ្វះមកពីខ្ញុំ ខ្ញុំមើលវាមិនអស់
 19 មេកងហ្នឹងក៏វាអត់សូវចេះ អាហ្នឹងឃើញអីចឹង។

20 [០៩:៥៥:២០]

21 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកឆ្លើយតបទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 22 ប្បវេណីមួយរូបដែលគាត់បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅមុនពេលចូលឆ្នាំខ្មែរយើងនេះ គាត់នៅក្នុងកងកុមារ
 23 នៅឃុំលាយបួរ ស្រុកត្រាំកក់ គាត់ឈ្មោះ <អ៊ឹម> រណ្តោះ។ គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម<ចំពោះមុខអង្គជំនុំ
 24 ជម្រះ> ឯកសារ E1/288.1 គឺនៅប្រហែលជាម៉ោង ១៣:៤៤នាទី ខ្ញុំសូមអានសក្ខីកម្មរបស់គាត់
 25 ពេលនោះគាត់មានអាយុ៩ឆ្នាំ អីចឹងចង់ឱ្យលោកឆ្លើយតប៖ “គេឱ្យពួកខ្ញុំទៅជីកដី សែងដីប្រឡាយចាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ពីម៉ោងប្រាំមួយ<ព្រឹក> ទៅដល់ម៉ោងដប់មួយកន្លះ<ថ្ងៃត្រង់> ហើយបើពួកខ្ញុំធ្វើមិនហើយ គេ<មិន>
 2 ឱ្យហូបបាយទេ ពីព្រោះគេដាក់កុមារកំណត់ហ្នឹង ឱ្យគ្នា១០នាក់ហ្នឹងរែកដីឱ្យហើយ ចំនួន១០ម៉ែត្រគូប
 3 តែជួនកាលទៅយើងធ្វើបាន ជួនកាលធ្វើមិនបាន។ បើកាលណាដីទន់ទៅ ពួកខ្ញុំក៏ធ្វើបានក្នុងថ្ងៃ ទល់យប់
 4 ហ្នឹង។ បើថាដីហ្នឹងរឹងទៅ ខ្ញុំធ្វើមិនបានទេ។ ហើយបើធ្វើមិនបានទេ គេមិនឱ្យហូបបរទេ”។ អ៊ីចឹង
 5 លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកឆ្លើយតបទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់គាត់នេះ ពីព្រោះថាយើងមានសាក្សីនិងដើម
 6 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើន ដែលគាត់ពន្យល់ថាលក្ខខណ្ឌកាលហ្នឹង គឺថាពិបាកណាស់។ អ៊ីចឹងលោក
 7 មានបានកត់សម្គាល់ឃើញរឿងហេតុ ដូចដែលគាត់បានរៀបរាប់ហ្នឹងទេ នៅពេលដែលលោកនៅ
 8 ត្រាំកក់នោះ?

9 [០៩:៥៧:០០]

10 **ឆ៖** មិនដែលជួប។ មិនដោះទេ ប៉ុន្តែមិនដែលជួបរឿងអ៊ីចឹង។ ថាម៉ោងពីព្រឹកទល់ម៉ោងដប់
 11 មួយដល់ប្រាំមួយ ព្រឹកឡើងស្រស់ស្រួល ហើយម៉ោងមួយដល់ប្រាំមួយ ពេលធម្មតាប៉ុណ្ណឹង ពេលធម្មតាដូច
 12 គ្នា ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿថាវាមានប្រហោង មានឆកល្ងែង។ ធម្មតាអ្នកដែលកាប់កុមារហ្នឹង ក៏វាវិធីពិសោធដឹកនាំ
 13 ដែរ ហើយបើដឹកនាំទៅមិនបាន ក៏មកប្រាប់មេច្បាស់លាស់ទៅ ចេះតែសង្កត់គេឱ្យគ្រប់ផែនការ អាហ្នឹង
 14 ខុស។ ហើយដល់មេមិនដឹង ស្មានតែស្រួលហើយ ការងារច្រើន ដើរម៉េចនឹងសព្វ។ ហើយគិតថា រឿង
 15 កុមារមានរឿងអី តែពីរមុខហ្នឹង តែប្រមូលជី ហើយនិងរៀនអក្សរ។ អក្សរហ្នឹង មានក្តារ មានអីណា
 16 ដាក់ក្តារមួយរៀនទាំងអស់គ្នា។ យកដឹកណ្តែងសរសេរលើហ្នឹង គ្មានក្តារខៀនឯណា។ ដឹកកុមារហ្នឹង ចុះ
 17 អត់ហើយ ដល់គាត់ តាមមើលគាត់ចង់បានគុណសម្បត្តិច្រើនពេក ក៏គាត់ឱ្យគ្នាខំទៅ មិនមើលឈឺ
 18 មើលអី។ ប៉ុន្តែបើឃើញ បើដឹងរឿងទាន់ ដោះស្រាយ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំយ៉ាងណាក៏មិនអស់ដែរ ឆកល្ងែង។ សូម
 19 អស់។

20 **ស៖** អ៊ីចឹង លោកគិតថារបបហូបចុកហ្នឹង គ្រប់គ្រាន់ទេសម្រាប់អ្នកធ្វើការនៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់
 21 ហ្នឹង?

22 [០៩:៥៩:១៨]

23 **ឆ៖** របបហូបចុកនោះ មិនខ្វះ ប៉ុន្តែអត់ផ្អែត ឆ្លើយអ៊ីចឹង។ អត់ផ្អែត ចង់ឱ្យផ្អែត ទាល់តែរកអី
 24 ថែម ព្រោះអង្ករបប។ ហើយមានដំឡូងឡើយ យកមកវិញហើយ អត់ដឹង យកទៅវាយចាក់ចែកគ្នា
 25 ស្ទើរឱ្យវាហូបថ្ងៃៗ តូចៗហ្នឹង កុមារហ្នឹង។ ប៉ុន្តែតាមមើល ដូចមិនសូវមាន បើឃុំធ្វើមាន បើក្នុងនាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រុកធ្វើឲ្យប្រមូលយក គ្រាន់តែណែនាំឃុំឲ្យយកចែកគ្នាទៅ។ ចែកតាមសហករណ៍ សហអី មិនស្រួល
2 ភ្លេចកុមារក៏មិនដឹង។ អត់ស្រូវ ស្រូវ អង្ករវាស្មើហ្នឹង គឺដំឡូងមីជាងមួយពាន់ហត្ថ(ហិកតា)ហ្នឹង។ ចែក
3 ទៅក្រៅ ចែកហើយ ប៉ុន្តែខ្លួនឯងជូនវាខ្លះ ភ្លេចថាខ្លួនឯង។ សូមជម្រាបអីចឹង។ រវល់ការខ្លួនយើង
4 រវល់ខ្លាំងពេក ភ្លេចហូបបាយ គិតតែភ្ញៀវ។ សុំអស់។

5 **ស:** សូមអរគុណ។ នៅថ្ងៃទី០១ នៃសវនាការនេះ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖
6 “យើងចង់ធ្វើ<ឲ្យបានច្រើន>ពេក អីចឹងហើយ យើង<ធ្វើខុស ហើយយើង>ទៅជាធ្វើឲ្យប្រជាជនហ្នឹង
7 <មិនទុកចិត្ត>ទៅវិញ។ <លោកសាក្សី> អីចឹង នៅពេលណាដែរ ដែលលោកមានអារម្មណ៍ថា
8 <បានធ្វើខុសជាសមូហភាព>នុះ? អីចឹង នៅពេលដែលលោកទៅដល់ត្រាំកក់ភ្លាមនឹង លោកមាន
9 អារម្មណ៍ថា ពួកលោកហ្នឹង<ប្រព្រឹត្តខុសគន្លងដែរទេ> ហើយធ្វើឲ្យប្រជាជនហ្នឹងមិនទុកចិត្ត ឬមាន
10 ការសង្ស័យនឹង?

11 [១០:០១:៣៦]

12 **ឆ:** សូមជម្រាបថា ពាក់ព័ន្ធហ្នឹងគឺផ្ទាល់ខ្លួន ចុះភ្លាម និងយាយសាដើមវែងបន្តិចចុះ។ រដ្ឋប្រហារ
13 មក សម្តេចចូលព្រៃមាតី។ ម៉្លោះហើយគ្រូបង្រៀននៅជនបទ ចូលទាំងអស់ហ្នឹង ជាង១០០នាក់តាកែវ
14 សល់តែអ្នកអត់នៅមុនតំបន់ លន់ នល់ សល់នៅក្រៅ១០០ -- ១០៥នាក់ រត់ទៅនៅស្រុកត្រាំកក់ទាំង
15 អស់ ព្រោះអីចូលច្បាំងទាមទារយកសម្តេចមកវិញ ហ្នឹងរណសិរ្ស។

16 នៅតាមភូមិសាស្ត្រស្រុកខ្មែរយើង ខ្មែរសម្ងាត់តស៊ូមក មានចលនាតស៊ូដែលគេចោទថា ខ្មែរ
17 ក្រហម នៅកំពត។ នៅបាត់ដំបង គឺមានសំឡូត នៅស្វាយរៀង ហើយនិងព្រៃវែង មានស្រុកសូត្រ --
18 ប្រសូត្រ។ នៅតាកែវ មាន -- តាកែវ-កំពត មានស្រុកត្រាំកក់។ ហើយទូទាំងប្រទេស បងប្អូនតស៊ូនៅ
19 លើភ្នំ។ អ្នកតស៊ូដែលយើងហៅខ្មែរក្រហម នៅលើភ្នំ។ អ្នកតស៊ូនៅលើភ្នំ ចុះទៅជនបទទាំងអស់។
20 បក្សប្រកាស ជនបទទាំងអស់។ ឥឡូវគេរដ្ឋាភិបាល។ បក្សប្រកាសរៀបរយ រៀបចំរណសិរ្សដែលមាន
21 សម្តេចឌីជាប្រធាន។ ហ្នឹងជាប្រធាន មានបង ខៀវ សំផន មានលោក ហ៊ុំ នឹម, ហ៊ុំ យន់។ ខ្ញុំចូលតាម
22 ហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើទ ដើម្បីទាមទារសម្តេចរហូត។ ដល់រៀបចំអីចឹងហើយ ចុះមក។ អ្នកដែលនៅព្រៃ ទោះថ្នាក់
23 ចង់មិនចង់ រាងញញើតៗ ខ្ញុំឃើញអីចឹង។ បានខ្ញុំថាមិនទុកចិត្តគ្នា។ ឃើញយើងអ្នកនៅក្នុងប្រទេស
24 ដែលពួករណសិរ្ស។ ចេះតែមើលលើ មើលក្រោមៗ ហើយយើងតែស្ងៀម ធ្វើតែមិនដឹង។ ឯអ្នកឯណោះ
25 ឃើញដូចតែប្រយ័ត្នជាប់ ដូចមិនទុកចិត្តអីអ្នកនៅក្នុងប្រទេសសោះ។ ប្រយ័ត្នតែស៊ីចុក សំខាន់ដេក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប្រយ័ត្នបំផុត។ ហ្នឹងការពារបដិវត្តន៍ ត្រូវតែប្រយ័ត្នការពារបដិវត្តន៍ គេលើកពាក្យស្នាក់។ តាមរយៈ
2 ហ្នឹងប្រជាជនគាត់ទៅមូលគ្នា រួមគ្នាធ្វើការហើយ។ ទៅគេ ហ្នឹង! អ្នកនេះធ្វើជាមួយនេះ នេះធ្វើមួយនេះ
3 ថ្នាក់នេះ បានធ្វើ។ បានអីចឹងគេធ្វើសន្និបាត ប្រកាសប្រាប់ គណៈស្រុក គណៈឃុំអីហ្នឹងទាំងអស់ហ្នឹង។
4 ហើយប្រជាជនគាត់មកហើយ មករកយើងហើយ មានរឿងអីគាត់មក បើមាន--

5 **ស៖** សូមទោស ខ្ញុំសូមកាត់ចម្លើយលោកសិន។ ខ្ញុំយល់ថា លោកចង់និយាយច្រើន<រឿងរ៉ាវពី
6 មុនៗឱ្យចូលក្នុងបរិបទ> ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមានពេលវេលាខ្លីណាស់លោក សូមអភ័យទោសផង។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់
7 ដឹងថាតើនៅសម័យនោះនៅពេលដែលលោកនៅត្រាំកក់នោះ លោកគ្រប់គ្រងទៅលើកងការងារ មើល
8 ទៅលើការហូបចុក ការរស់នៅ។ អីចឹងនៅពេលសម័យនឹង លោកមានអារម្មណ៍ថា <លោកប្រព្រឹត្ត
9 ខុស>ទេ? មានន័យថា <>គោលការណ៍<ទូទៅ ដែល>លោក<បានអនុវត្ត>ហ្នឹង <មិនដំណើរការ
10 មែនទេ>។ អីចឹងតើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវ <ឬយល់ខុស> នូវចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកឆ្លើយ
11 កាលពីថ្ងៃដំបូងនៃសវនាការយើងនេះ?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយវែង ដោយក្តាប់គោលខ្លីអំបិញអត់ទាន់ ឥឡូវសូមបែរមកវិញ។ រ៉ៃ ភ្លេចទៀត
13 ហើយ។ បញ្ជាក់មកមើល!

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 លោកស្រីមេធាវីតាំងសំណួរចុងក្រោយរបស់លោកស្រីសាជាថ្មីម្តងទៀត ព្រោះគាត់ភ្លេចសំណួរ
16 ដែលលោកស្រីសួរហើយ។

17 [១០:០៧:២១]

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 ចាស លោកប្រធាន។

20 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

21 **ស៖** លោកសាក្សី សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះគឺថា នៅថ្ងៃដំបូងនៃសវនាការនេះ លោកបាន
22 និយាយថា “យើងចង់ធ្វើឱ្យ<បានច្រើន>ពេក ក៏ប៉ុន្តែ<>យើង<ប្រព្រឹត្តខុសគ្នា>។ ធ្វើឱ្យប្រជាជន
23 ហ្នឹង<មិនទុកចិត្ត>មានការសង្ស័យទៅវិញ”។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថានៅឆ្នាំ៧៥ និង៧៦, <និងនៅដើម
24 ឆ្នាំ>៧៧ នៅពេលដែលលោកនៅត្រាំកក់នោះ <តើ>លោកមានអារម្មណ៍ថា <លោកបានដើរខុសផ្លូវ
25 ហើយនៅ ឬមិនទាន់ទេ? អីចឹង តើលោកធ្លាប់មានអារម្មណ៍ថា>គោលការណ៍<ដែល>លោក<បានអនុ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 វត្ត>នោះ <ហើយ>ព្រឹកមិញនេះលោកនិយាយ<ពីការបែងចែកការងារនៅក្នុងកង សម្បូហនីយកម្ម>
 2 អីចឹង<តើ>លោកយល់ថា កាលនឹងគោលការណ៍របស់លោកហ្នឹងគឺថា មិនអាចដំណើរការបានទេនៅ
 3 ពេលនោះ?

4 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

5 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ថា កាលនោះ ឃើញដើររីករាយជាប់ហើយ ប្រជាជនរីករាយ ហើយគាត់
 6 ពេញចិត្តៗនឹងមាគ៌ារណសិរ្សហ្នឹង។ ហើយធ្វើទៅគាត់ជ្រះថ្លា ពេញចិត្ត។ មានមួយៗដែលគេមិនពេញ
 7 ដោះស្រាយការដែលគេមិនពេញចិត្តហ្នឹង ធ្វើមិទ្ធិង ពន្យល់ក្នុងមិទ្ធិង។ ដោះស្រាយអីចឹង។ មាន តែមាន
 8 តិច ៩០ភាគរយទៅ ប៉ុន្តែ បួនប្រាំភាគរយទំនាស់ អាហ្នឹងមិទ្ធិងដោះស្រាយ។ ហើយពន្យល់ប្រាប់
 9 ច្បាស់ក្នុងមិទ្ធិងហ្នឹង ចលនាបដិវត្តន៍ទៅហើយ ៩០ភាគរយទៅហើយ យើងម្នាក់ពីរចង់ដំទាស់ អ
 10 ន្តរាយទេ កសាងខ្លួនទៅល្អជាង។ ខ្ញុំប្រាប់ត្រង់ៗអីចឹង។ អ្នករៀនសូត្រក្រោយៗវាថា ខ្ញុំនិយាយល្អ ប្រាប់
 11 ត្រង់ គេយកពិសោធប្តឹងទៅធ្វើតាមទាំងអស់គ្នា។ សូមអស់។

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី ខ្ញុំនៅសល់សំណួរ<ចុងក្រោយ>ពីរទៀត។ អម្បាញ់មិញនេះ
 13 លោកនិយាយអំពីលក្ខខណ្ឌការងារ និងការរៀបចំការងារជាកងៗ <ដែល>លោក<ធ្វើរបាយការណ៍
 14 ទៅថ្នាក់លើ>ដើម្បី<ព្យាយាម>រកមើលថា តើបញ្ហាយ៉ាងម៉េច មានគុណវិបត្តិយ៉ាងម៉េចខ្លះ។ អីចឹងខ្ញុំ
 15 ចង់ដឹងថា តើលោកធ្វើរបាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើនោះ របាយការណ៍ហ្នឹងជារបាយការណ៍ប្រភេទណា
 16 ខ្លះ? ហើយលោកធ្លាប់ដាក់នៅក្នុងរបាយការណ៍ហ្នឹង ព័ត៌មានខុស<>ដើម្បី<លាក់បាំងពី>ស្ថានភាព
 17 ពិតនៅក្នុងកងហ្នឹងទេ?

18 [១០:១០:២៥]

19 **ឆ៖** សូមជម្រាបថា រាយការណ៍ បញ្ជាក់សភាពការណ៍។ សភាពការណ៍ដឹកនាំយ៉ាងម៉េច
 20 ហើយ? សភាពការណ៍ខ្លាំងទំនាស់ស្មុគស្មាញមានយ៉ាងណា ដោះស្រាយហើយយ៉ាងម៉េច មិនទាន់ដោះ
 21 ស្រាយយ៉ាងម៉េច ហើយវិធានការទៅមុខទៀត។ ហ្នឹងខាងសភាពការណ៍ ហើយខាងសេដ្ឋកិច្ច បើធ្វើ
 22 ស្រែ ប្រមូលផលស្រូវ។ ចម្ការកៅស៊ូ អាហ្នឹងប្រមូលទឹកជ័រ បានទឹកជ័រច្រើន ឬតិច។ បើទឹកជ័រនៃ
 23 ចម្ការកៅស៊ូ ៧០ភាគរយនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេស។ ហើយអីចឹងរាយការណ៍បញ្ជូនទៅលើតាមថ្នាក់។
 24 ព្រោះធម្មតារាយការណ៍ហើយ ឱ្យលើកហេតុផលហើយ វិធានយ៉ាងម៉េច ហើយបានវិធានយ៉ាងណា
 25 ហើយ គេមើលត្រង់វិធាន ហើយគេជួយមកត្រង់វិធានការហ្នឹង។ យើងថែមទៅមុខត្រូវធ្វើអីទៀត បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អប់រំបន្ត។ ខ្លះស្បៀង បង្កើនផលធ្វើស្រែ ដាំដំឡូង។ ទាស់គ្នា អប់រំ បំបែកគ្នា។ ដោះស្រាយអីចឹង។
2 ហើយបើទាស់គ្នាខ្លាំង ដោះស្រាយមិនចេញ សុំជូនមកលើ។ លើមានយល់ដោះស្រាយ។ ប៉ុណ្ណឹង។ ប៉ុន្តែ
3 មិនងាយជូនទេ ខាងលើការងារច្រើនណាស់ យកការងារល្អិតទៅឱ្យហ្នឹង គាត់មិនដឹងជាយើងដែល
4 នៅក្រោមទេ។ ប្រែច្រើនជូនចត់ គឺយើង។ ខ្ញុំអត់សួរជូន ជម្រាបត្រង់។ តែភ្លាមលើៗ លើបល់ ស្រះអែ
5 ស្រះអុអីច្រើនហ្នឹង នាំតែស្មុគស្មាញកាន់តែខ្លាំង។ អីចឹងសូមអស់ប៉ុណ្ណឹង។

6 [១០:១២:៤៦]

7 **ស:** សូមអរគុណសាក្សី។ សំណួរចុងក្រោយ លោកនិយាយអំពីស្ថានភាពស្មុគស្មាញ។ អីចឹង
8 ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើស្ថានភាពបែបណា<>ដែលលោកត្រូវរាយការណ៍ថ្នាក់លើនោះ?

9 **ឆ:** សូមជម្រាប រាយការណ៍ចុងបញ្ជាក់មិនបានទេ អត់អស់ ប៉ុន្តែគួររាយការណ៍ តែមួយ
10 សភាពការណ៍។ សភាពការណ៍ក្នុង ផ្ទៃក្នុងយើង សភាពការណ៍ខាងក្រៅ ពីក្រៅ។ ពីសភាពការណ៍
11 ប្រជាជន តើចលនាប្រជាជនហ្នឹង តាមយើងទៅ ស្រុះនៅ? ឬក៏មានទំនាស់ ថាស្រុះប៉ុន្មានភាគរយ?
12 ៧០ភាគរយទៅហើយ ទំនាស់តែ៣០ភាគរយ។ ទំនាស់បានដោះស្រាយអីចេះមួយអីចេះពីរ ត្រង់ហ្នឹង។
13 សភាពការណ៍សេដ្ឋកិច្ចអីចឹងទៀតទៅ។ សភាពការណ៍ផ្សេងៗទៀត រាយហើយវិធានការៗអីចឹង។
14 ហ្នឹងរបបធ្វើការងាររបស់ខ្មែរក្រហមអីចឹង។ បើយើងមិនឱ្យច្បាស់អីចឹង ខាងលើចាប់អត់ដុំទេ។ ដល់វា
15 អីចឹងហើយ យើងកំពុងតែដោះស្រាយអីចេះ ហើយទៅមុខទៀត យើងធ្វើអីចេះ សុំយល់។ សូមអស់។

16 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

17 សូមអរគុណលោកសាក្សី ខ្ញុំគិតថាម៉ោងខ្ញុំអស់ហើយ។ អីចឹង ខ្ញុំសូមអរគុណលោកប្រធាន។
18 សូមអរគុណលោកសាក្សីដែលបានឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អរគុណ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
21 តទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់មួយ ខ្លះម្តេចប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
22 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក
23 ជំនាញដល់សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលយប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សា
24 សាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ នៅវេលាម៉ោងដប់មួយ ខ្លះម្តេចប្រាំនាទី។
25 សម្រាកចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ក្រឡាបញ្ជី៖

2 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

3 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៦ នាទី)

4 [១០:៣៦:៤០]

5 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

6 អង្គុយចុះ!

7 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវី
8 ការពារក្តី ចង់សួរទៅអស់លោក លោកស្រីចៅក្រម តើមានសំណួរអ្វីចង់សួរដល់សាក្សីរូបនេះដែរឬទេ?
9 បើមានសូមអញ្ជើញបាទ។

10 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែន!

11 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

12 សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែន៖

13 ស៖ បាទ លោកសាក្សីខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរបន្តទៅទៀត ជាពិសេសសួរទាក់ទងទៅនឹង
14 ក្រុមគ្រួសាររបស់លោក។ តើលោកមានជាប់សាច់ឈាមអ្វីនឹង តាម៉ុក ដែរឬទេ?

15 លោក ពេជ្រ ជឹម៖

16 ឆ៖ ជាប់ខ្លះ តែឆ្ងាយដែរហើយ។ វាឆ្ងាយ មិនមែនបងប្អូនបង្កើត ឬជីដូនមួយ ឬក៏បងប្អូននោះ
17 ទេ។

18 ស៖ អីចឹងលោកស្គាល់ តាម៉ុក តាំងពីពេលណាមក?

19 ឆ៖ ពីក្មេង ឃើញស្គាល់ម្តង។ គាត់បួសហើយគាត់សឹក គាត់ទៅផ្ទះខ្ញុំ ទៅគោរពម្តាយខ្ញុំ។
20 គាត់ហៅម្តាយខ្ញុំមីង។ ទៅគោរពសំពះ ខ្ញុំឃើញគាត់ ស្គាល់ត្រឹមហ្នឹង ហៅតាជឿន មិនមែនតាម៉ុកទេ។
21 ម៉ែខ្ញុំថា “ហៅគេបងទៅ” ហើយហៅគាត់បងទៅ។ ចម្ងាយហ្នឹងធ្វើបុណ្យធ្វើទានអីប្រាប់គ្នាទៅវិញទៅ
22 មក ពីដូនតាមកអីចឹង។ ឯទទួលការអប់រំនយោបាយអត់ទេ។ ខ្ញុំរៀនសាលា ជំនាន់ពីដើមហៅសាលា
23 បារាំង នៅវត្តភ្នំក្រវាញ ឬភ្នំពេញដែរ អត់នៅត្រពាំងធំទេ។ នៅវត្តភ្នំក្រវាញ រៀនមកសាលាបារាំង
24 អង្គការ ហើយមកភ្នំពេញតែម្តង។ ហើយគាត់បួស ថ្នាក់បួស។ រៀនសាលាបាលី។

25 [១០:៣៩:៣៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ បើសិនជាខ្ញុំមិនច្រឡំទេ តាម្នាក់ គឺជាក្មួយរបស់ម្តាយរបស់លោក។ តើត្រឹម
2 ត្រូវដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** មិនមែនក្មួយបង្កើតទេ ក្មួយជីដូនមួយ ដូចម្តាយដែរហើយ។ ត្រឹមត្រូវមែន។

4 **ស៖** បាទ ឥឡូវយើងចូលមកនិយាយអំពីបងប្អូន<បង្កើត>របស់លោកវិញម្តង។ លោកបាន
5 និយាយថាលោកមានបងប្អូនប្រាំមួយនាក់ ហើយលោកបាននិយាយថាលោកមានបងប្អូនប្រុសពីរនាក់
6 ឈ្មោះ ពេជ្រ គិត ហើយនិង ពេជ្រ ណូ ហើយអ្នកទាំងអស់នោះសុទ្ធតែធ្វើការនៅក្រោមរបបកម្ពុជា
7 ប្រជាធិបតេយ្យ មានតំណែងធំៗ <មានសាក្សីម្នាក់បានប្រាប់ថា>លោកមានបងប្អូនម្នាក់ទៀតឈ្មោះ
8 តាកូ ហើយដែលឈ្មោះហ្នឹង គេហៅថា “តា<ស្រម្តីម>” ផងដែរ។ តើលោកមានបង<>ប្រុសម្នាក់
9 ឈ្មោះ<ស្រម្តីម>ហ្នឹងដែរឬទេ? <>

10 **ឆ៖** ដឹងតែគាត់ឈ្មោះ គូ មានមែន។ បងគូនេះ ឆ្ពោះជាមួយបងគិត បងឆ្ពោះ។ បន្ទាប់ពីបង
11 ឆ្ពោះហ្នឹងទៅបងស្រី – បងស្រីមួយ ហើយខ្ញុំ។ ឥឡូវខ្ញុំ ៧៩ ហើយ ម្តាយជាងរយ ហើយបើមាននៅ
12 ហ្នឹង បងស្រីទាំងអស់ ប៉ែតហើយ ស្លាប់អស់ហើយ ស្លាប់អស់ឆ្នាំទៅ បងបន្ទាប់។ ធ្វើបុណ្យឱ្យគាត់
13 ហើយ នៅតែខ្ញុំទេ។

14 **ស៖** តើ គូ នៅរស់ដែរឬទេ? ឬក៏គាត់ស្លាប់ហើយ? បើស្លាប់នោះស្លាប់ក្នុងកាលៈទេសៈណា
15 ដែរ?

16 [១០:៤២:០៦]

17 **ឆ៖** បងគូ ស្លាប់យូរណាស់ហើយ កាលណោះខ្ញុំនៅរៀន។ ពីសម័យសង្គម ខ្ញុំនៅរៀនភ្នំពេញ
18 រំលែង មានការតឹងតែងរវាងផ្ទៃក្នុងប្រទេស ខ្មែរក្រហម ហើយខ្ញុំនៅរៀននៅភ្នំពេញ។ គេរកចាប់គាត់
19 នៅនឹងភូមិមានហ្នឹងរកចាប់។ គាត់រត់ចោលស្រុកអស់ទៅ ហើយខ្ញុំនៅរៀន មិនដឹងគាត់ទៅណា ទៅរក
20 នៅណាឃើញ។ ប្រហែលមួយឆ្នាំបានឮដំណឹងថា -- ទៅហ្នឹង យកប្រពន្ធគាត់ទៅ ថាទៅរកស៊ីនៅ
21 កំពង់សិលា ជិតបន្ទាយទាហាន ហើយគាត់ស្លាប់ហើយ។ មានប្រវត្តិថាគាត់ទៅនោះមានម្នាក់ចូល ចូល
22 ធ្វើខ្មែរក្រហមជាមួយ មានកាំភ្លើងកាប៊ីនមួយដើម។ ថ្ងៃមួយដល់នាំគ្នាពីរនាក់ហ្នឹងដើរកាត់ព្រៃទៅ ចូល
23 ភូមិចាស់ ហៅទឹកដូង ហើយបេះដូងស៊ី ហើយដល់ឡើងខ្ញុំគ្រុន ដល់ខ្ញុំគ្រុនគាត់ឡើងខ្លួនគាត់ កាំភ្លើងនៅ
24 នឹងគល់ហ្នឹង អ្នកដែលទើបតែចូលហ្នឹងយកកាំភ្លើងបាញ់ផូង ឡើងដល់ក ក៏ពង្រួលចុះ បាញ់មួយផូង
25 ហ្នឹងខុស រុលមកទៀត ដល់ពាក់កណ្តាលដង វាបាញ់មួយគ្រាប់ទៀតផូងត្រូវធ្លាក់មកដីហ្នឹង។ គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្លាប់ទៅ។ ខ្មោចកាលនោះមិនដឹងគេយកទៅណាទេ ប៉ុន្តែដំណឹងហុយៗមិនច្បាស់ថា គេយកទៅដាក់
2 ចោលនៅតាមផ្លូវ ដាក់ថាខ្មែរក្រហមថាឈ្មោះស្រម៉ូមហ្នឹង ដាក់នៅនឹងផ្ទះជាតិហ្នឹង ដាក់ផ្សាយ អីច
3 ង។ ហើយគាត់មានកូនប្អូននាក់ ស្រីពីរ ប្រុសពីរ។ ប្រុស សម័យខ្មែរក្រហមហ្នឹង សម័យប្រាំឆ្នាំ
4 បញ្ជូនមកបាត់ដំបង តាម៉ុក យកមក បាត់ទៅ បាត់លុះឥឡូវ អត់ឃើញ។

5 **ស:** បាទ លោកសាក្សី។ ខ្ញុំគិតថា គួរតែឈប់ប៉ុណ្ណោះហើយ ពីព្រោះថាយើងមានពេលវេលា
6 តិច។

7 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

8 លោកប្រធាន ខ្ញុំ<សូមការអនុញ្ញាត>ផ្តល់ឯកសារមួយសន្លឹកទៅសាក្សី ដែលមានសរសេរ
9 ឈ្មោះលោកសាក្សី ហើយនិងរហស្សនាមរបស់គាត់ផងដែរ។ បើសិនជាលោកប្រធានអនុញ្ញាត ខ្ញុំសូម
10 ប្រគល់ក្រដាសទៅសាក្សីលោកប្រធាន។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

13 [១០:៤៦:១១]

14 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

15 <ខ្ញុំសូម>ជូនដំណឹងចំពោះភាគី បុគ្គលនៅ<>លើក្រដាសនេះគឺគាត់មានលេខ <2-TCW-
16 822> គឺជាសាក្សីដែលនឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្ម<ក្នុងពេលឆាប់ៗ>។

17 **ស:** លោកសាក្សី តើលោកស្គាល់ឈ្មោះដែលមានសរសេរនៅលើក្រដាសហ្នឹងដែរឬទេ? ហើយ
18 ខ្ញុំសូម<>កុំឱ្យលោកនិយាយ អានឈ្មោះគាត់ ប្រាប់ឈ្មោះគាត់ឱ្យគេដឹង លោកស្គាល់បុគ្គលរូបហ្នឹងដែរ
19 ឬទេ? សូមលោកឆ្លើយម្តងទៀត ពីព្រោះអម្បាញ់មិញនេះ មីក្រូអត់ទាន់បើកទេ។

20 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

21 **ឆ:** ស្គាល់។

22 **ស:** តើគឺជាមនុស្សដែលជាប់សាច់ឈាមអ្វីនឹងលោកដែរឬទេ? ហើយបើសិនជាមានជាប់សាច់
23 ឈាមនោះ សាច់ឈាមអ្វីដែរ? ហើយលោកសព្វថ្ងៃនេះ នៅតែមានទំនាក់ទំនងជាមួយគាត់ដែរឬទេ?

24 **ឆ:** ដាច់ការទំនាក់ទំនង។ ត្រូវជាសាច់ឈាម ប៉ុន្តែអត់សូវទាក់ទងគ្នា គាត់កំបុតកំបុយពេក។
25 ជាប្អូនថ្លៃ។ ប៉ុន្តែការកូនមិនហៅ អាណាខ្លះក៏មិនហៅ ដល់ខាងនេះអត់ហៅដែរ។ ត្រឹមប៉ុណ្ណឹង ជួបមាត់រក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មាត់។ អស់។

2 [១០:៤៨:២៧]

3 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ សាក្សី <2-TCW-822> បាននិយាយដូចតទៅនេះ៖ អំពី ភាគ បង
4 របស់លោកថា គាត់ហ្នឹងត្រូវបានគេបាញ់សម្លាប់ ហើយ<គេ>កាត់<ក្បាល>ចោលនៅពេលដែលគាត់
5 ឡើងបេះដូង។ បន្ទាប់មក គេ<យក>ក្បាលរបស់គាត់ទៅឱ្យសម្តេច នៅពេលដែលសម្តេចទៅសម្តោធ
6 នៅព្រៃនប់។ បាទ នេះនៅក្នុងឯកសារ E319.1.31 នៅចម្លើយ<៣២>។ តើអ្វីដែលខ្ញុំអានអម្បាញ់មិញ
7 នេះ វា<ដូច>គ្នានឹងការចង់ចាំរបស់លោកដែរឬទេ? គឺថាបងរបស់លោកហ្នឹងត្រូវបានគេកាត់ក្បាល
8 ចោល ហើយបន្ទាប់មក <គេយកឱ្យ>សម្តេច<នៅក្នុងពិធី>សម្តោធ<មួយ អីចឹងមែនទេ>?

9 ឆ៖ ស្រប ស្របគ្នា ថាបើនិយាយឱ្យដូចបេះបិទ វាមិនដូច ប៉ុន្តែរឿងអីចឹង។

10 ស៖ បាទ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅនិយាយប្រធានបទមួយផ្សេង ខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើលោកមានស្គាល់
11 បុគ្គលម្នាក់ ដែលឈ្មោះ រៀល សន<>ដែរឬទេ? គឺជា -- គាត់ គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលជាអនុប្រធានមន្ទីរ
12 ពេទ្យនៅស្រុកត្រាំកក់។

13 ឆ៖ ស្គាល់ ប៉ុនមិនដែលនៅជាមួយទេ។ ទៅមក ឃើញគាត់នៅជាមួយ ខុម ហៅប្រើចុះឡើង
14 នៅហ្នឹងយូរ។ ក្រោយមកឃើញនៅក្នុងពេទ្យ ប៉ុន្តែតែចាត់អីទៅណា ចាត់ចែងប្រើអី អត់មានទៅកាត់
15 មុខគាត់ទេ គាត់ក្តាប់ខ្លួនគាត់ហើយ។

16 ស៖ លោកសាក្សី តើអ្នកណាជាមានសិទ្ធិអំណាចក្នុងការតែងតាំងកម្មាភិបាល <រួមមាន>
17 ប្រធានភូមិ<>ឬក៏មេឃុំ ឬក៏ជាមេកង ឬក៏ប្រធានពេទ្យជាដើមនោះ? អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើ
18 ការងារតែងតាំងនេះជាបន្ទុករបស់អ្នកណា? តើជាៗថ្នាក់ស្រុក ឬក៏ថ្នាក់តំបន់ ឬក៏អាជ្ញាធរផ្សេងទៀត
19 ជាទទួលបន្ទុកខាងការចាត់ តែងតាំងមនុស្សនេះ?

20 [១០:៥១:៤៤]

21 ឆ៖ ថ្នាក់ស្រុក គឺស្រុកគេចាត់តាំង។ ចាត់តាំង គេយករាយការណ៍ទៅស្នើតំបន់ ឬថាមុនចាត់
22 តាំងស្នើយោបល់ ពិគ្រោះហើយគាត់ឯកភាព។ ហើយឈ្មោះ សន នេះទៅនៅនឹងគាត់។ យូរទៅ ឃើញ
23 គាត់ចាត់តាំងទៅ មិនដឹងគាត់បានស្នើតំបន់ ឬអត់ទេ។ ខ្ញុំឃើញអីចឹងហើយ ក៏ស្របតាមហ្នឹងទៅ មិន
24 បានមានពិគ្រោះគ្នាក្នុងគណៈទាំងអស់ អត់ទេ។ ប្រើអីចឹងទៅក៏ ដំណើរធម្មតា អត់ទំនាស់សតិអារម្មណ៍
25 នឹងគ្នាទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើមានសេចក្តីណែនាំជាក់លាក់អ្វីទៅទាក់ទងនឹងការតែងតាំងកម្មាភិបាល? ហើយជា
2 ពិសេសនោះ តើកម្មាភិបាលដែលគេតែងតាំងនោះ ត្រូវមាន “ប្រវត្តិល្អ” គឺថាត្រូវតែជាក្នុងវណ្ណៈណា
3 មួយ ជាសមាជិកនៃវណ្ណៈណាមួយ <ដែរឬទេ> ហើយតើវណ្ណៈនោះជាវណ្ណៈអ្វីដែរ?

4 **ឆ៖** ច្បាប់តែងតាំងតាមមតិរបស់បក្ស ល្អិតណាស់។ ឈរលើវណ្ណៈអ្នកក្រ កម្មករ កសិករ
5 សំដៅហ្នឹង។ ប៉ុន្តែឈរលើវណ្ណៈកសិករហ្នឹង ខ្លឹមសារដែលខ្ញុំយល់គឺសំដៅមិនចាយធំ មិនខ្លះខ្លាយ សន្សំ
6 សំចៃ មិនលោភលន់ មិនដណ្តើមយករបស់គេមកធ្វើជារបស់ឯង...។ល។ ហ្នឹង គេរើសគោលជំហរ
7 អីចឹង។ ឯមានធាតុ កូនកសិករពិត កសិករដែលល្អ ស្មោះត្រង់ ស្គាល់មេ ស្គាល់បា ស្គាល់បងប្អូន ស្គាល់
8 សាច់ញាតិក្នុងស្រុក ដឹងខុសដឹងត្រូវ មិនព្រហ័យកោងកាច មានសមត្ថភាព--

9 [១០:៥៤:៤៩]

10 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយខ្លីៗ ព្រោះថាយើងមានពេលវេលាតិចណាស់។ បាទ ខ្ញុំ
11 មានសំណួរបន្ថែមមួយទៀតទាក់ទងប្រធានបទនេះ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលដែលគេតែងតាំង <បុគ្គលិក>
12 ពេទ្យនោះ តើគេចាប់អារម្មណ៍ថា តើបុគ្គល <ទាំង>នោះត្រូវតែទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាល <ផ្នែក
13 ពេទ្យ>ជាមុនដែរឬទេ? ឬក៏គេចាប់អារម្មណ៍តែថា ពីរឿងប្រវត្តិរបបុគ្គលនោះ តើ <ពួក>គាត់មាន
14 ប្រវត្តិល្អ ឬអាក្រក់តែប៉ុណ្ណឹងទេ?

15 **ឆ៖** ក្នុងការចាត់តាំងនេះ តាមខ្ញុំឃើញប្រវត្តិរបបអត់សូវពិនិត្យទេ។ ពិនិត្យទៅសាច់ការគាត់ចេះ
16 ពេទ្យ ហើយដល់នៅយូរៗទៅលើកទៅ។ នេះវាមិនទាន់ត្រូវមតិណាដែរ ខុសដែរ។ សូមអស់។

17 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោក រៀល <សន> មួយចំនួនដែល
18 ត្រូវបានស្តាប់នៅថ្ងៃទី១៧, ១៨ មីនា <ឆ្នាំនេះ> នៅក្នុងសវនាការនេះ។ ហើយគាត់បាននិយាយអំពីកិច្ច
19 ប្រជុំមួយ <ចំនួន>ដែលគាត់បានចូលរួម <>។ អីចឹង ខ្ញុំសួរលោកថា តើលោកធ្លាប់បានចូលប្រជុំ <>ឬ
20 ក៏បានធ្វើជាគណៈអធិបតី <ក្នុងកិច្ចប្រជុំថ្នាក់ស្រុកដែល>លោក រៀល <សន> បានចូលរួមជាមួយនឹង
21 <>មេឃុំ ហើយនិង <ថ្នាក់ដឹកនាំ> មេតំណែងផ្សេងទៀតនៅក្នុងស្រុកហ្នឹង? ហើយសិនជាអីចឹងមែន
22 តើនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះមាននិយាយអ្វីខ្លះ? <មានគោលបំណងអ្វីខ្លះ?>

23 [១០:៥៧:០១]

24 **ឆ៖** អត់ចាំ។ ប្រជុំស្រុកមានពេទ្យនេះ រៀបចំចាត់តាំង អត់មាន។ អត់ដែលបានធ្វើ អាចគាត់
25 ធ្វើ ហើយខ្ញុំនៅសមរម្យមិ។ ចុះខាងក្រោម ចុះកន្លែងផ្សេង ឬនៅតាមប្រឡាយ ព្រោះការងារចែកគ្នា មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ងាយធ្វើបានមូលទាំងអស់គ្នាទេ។ សូមអស់។

2 **ស៖** លោក វៀល <សន> បាននិយាយពីកិច្ចប្រជុំមួយចំនួនដែលមានការចេញសេចក្តីណែនាំ
3 ទាក់ទងនឹងការបោសសម្អាត។ ដោយជាក់លាក់តែម្តង គាត់បាននិយាយពីកិច្ចប្រជុំ<លើកទី>មួយដែល
4 ប្រហែលជាបានប្រព្រឹត្តទៅនៅមុនថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ បន្តិច។ គាត់បានឆ្លើយនៅ<ក្នុងសវនា
5 ការ>ថ្ងៃទី១៨ មីនា ឆ្នាំ២០១៥ ប្រហែលជាម៉ោង១៥:០៨ គឺឯកសារ E1/279.1 គាត់បានឆ្លើយដូចត
6 ទៅនេះ <ខ្ញុំសូមដកស្រង់> “តាជីម បានចេញសេចក្តីណែនាំ ដែលខ្ញុំបានរៀបរាប់ប្រាប់ គាត់បាន
7 ប្រកាសថាទាក់ទងតែស្រុកត្រាំកក់តែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកដែលត្រូវបានគេជម្លៀសនោះ នឹងត្រូវប្រមូលផ្តុំនៅ
8 តាមវត្ត នៅតាមភូមិ និងតាមឃុំនៃស្រុកត្រាំកក់។ អាស្រ័យហេតុដូច្នោះហើយបានជាគេកោះហៅប្រធាន
9 ភូមិ មេឃុំទាំងអស់ឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំនេះ។ ពួកគាត់ទាំងអស់នេះត្រូវតាមដានអ្នកជម្លៀស ហើយ
10 ត្រូវមើលឱ្យដឹងថា តើអ្នកណាជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការ ឬក៏យោធា លន់ នល់”។

11 [១០:៥៩:០៣]

12 ហើយនៅក្នុងសវនាការនេះដែរ វៀល <សន> បាននិយាយពីកិច្ចប្រជុំមួយទៀត ហើយគាត់
13 និយាយពាក្យពេចន៍នេះនៅម៉ោង<១៥:១៦:២៦>វិនាទី “នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំទី២នេះ តាជីម បានចេញ --
14 ដាក់ផែនការដដែលទៀត នៅពេលនោះអ្នកដែលគេជម្លៀសមកនោះនៅតាមឃុំ តាមភូមិទាំងអស់
15 ហើយគាត់បានសុំឱ្យប្រធានភូមិ ហើយនិងមេឃុំតាមស្រាវជ្រាវក្នុងចំណោមអ្នកដែលគេជម្លៀសមក
16 នោះ ដើម្បីឱ្យដឹងថា តើអ្នកណាជាអតីតយោធា <ឬជាមន្ត្រីពាក់>ស័ក្តិ<ក្នុងជួរកងទ័ព> លន់ នល់
17 ឬក៏ដើម្បីឱ្យដឹងថា តើពួកគេនោះជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការដែលមានឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់ ដោយចាប់ផ្តើមពី
18 <អភិបាលរងក្រុង>ទៅ។ បើសិន<>មានករណីនេះ ត្រូវតែបោសសម្អាតពួកនេះទាំងអស់នេះ។ គឺមេ
19 ភូមិ មេឃុំ ហើយនិងប្រធានឈ្នួបដែលត្រូវអនុវត្តគោលនយោបាយនេះ”។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំអានពាក្យសម្តីរបស់
20 វៀល <សន> ជូនលោកស្តាប់ហើយ អ៊ីចឹងខ្ញុំសុំយោបល់ពីលោកវិញ។ តើលោកយល់យ៉ាងណាដែរ
21 អំពីការលើកឡើងរបស់ វៀល <សន> នេះ?

22 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ នេះផ្សាយផែនការរបស់ខាងលើ។ បើយើងទទួលហើយមិនផ្សាយ យើង
23 ខុស។ គឺផែនការខាងលើ ឱ្យពិនិត្យឡើងវិញ សល់ប៉ុន្មានអីប៉ុន្មាន ហើយរាយការណ៍ជូន ថាឱ្យទៅចាប់
24 ហើយគំនិតប៉ុនត្រឹមខ្ញុំមិនមានទេ។ សូមជម្រាប។

25 [១១:០១:២១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកទទួលបានផែនការនេះពីអ្នកណា? ហើយផែនការនេះ បានផ្សព្វផ្សាយនៅពេលណា
2 ដែរ? ហើយជាផែនការអ្វីដែរ ជាក់លាក់នោះ?

3 **ឆ៖** សូមជម្រាប ថ្ងៃហ្នឹង ខុម ប្រជុំ មិនមែនតែខ្ញុំទេ។ សន និយាយហ្នឹងមិនត្រឹមត្រូវទេ។ ខ្ញុំ
4 គ្រាន់តែចូលរួម ប្រធានបក្សគេប្រជុំ។ រឿងធំ អាហ្នឹងបក្ស ប្រធានបក្ស។ ខ្ញុំក៏និយាយថែមតាមសារាចរ
5 ហ្នឹង មតិហ្នឹង។ ខុម ក៏និយាយ។ ឲ្យព្រូបន្តែមទៀត ខ្ញុំក៏និយាយជាមួយគ្នា។ មិនមែនអត់ទេ ផ្សាយៗផែន
6 ការ។ បានធ្វើអីចឹងមែន ប៉ុន្តែអត់មានប្រមូលទេ ប៉ុន្តែផ្សាយផែនការអីចឹង។ សូមអស់។

7 **ស៖** តើលោកបានដឹងអំពីផែនការនេះនៅពេលណា? តើនៅមុនថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដូច
8 ដែលលោក រៀល <សន> បានលើកឡើង ឬក៏នៅពេលក្រោយ ឬក៏ក្រោយយូរមកហើយ <ឬទើបតែ
9 ក្រោយបន្តិចទេ ទើប>លោក<បាន>ដឹងរឿងនេះ?

10 **ឆ៖** រឿងនេះក្រោយ១៧ មេសា យូរខែ ប្រហែលបីបួនខែ ហើយដឹងពី ខុម។ ខុម យកផែនការ
11 មក មកប្រជុំផ្សាយប្រាប់។ ដឹងតាមប្រធាន – ប្រធានបក្ស។

12 [១១:០៣:២២]

13 **ស៖** បាទលោកសាក្សី ខ្ញុំសូមអានអ្វីដែល រៀល <សន> បានលើកឡើង។ គាត់បានឆ្លើយថា៖
14 “គឺ<ផែនការនេះកើតឡើង>នៅពេល<ដែលប្រជាជន>ជិតត្រូវបានគេជម្លៀស <ឬស្ថិតក្នុងដំណាក់
15 កាលនៃការជម្លៀស>”។ <អីចឹង> លោក<ចង់>និយាយថា <>លោក រៀល <សន> នេះ ច្រឡំ
16 ហើយ<មែនទេ> ឬក៏លោកនៅចាំថាលោកធ្លាប់បានទទួលបញ្ជាដែលត្រូវបានបញ្ជូនមកឲ្យលោកនោះ
17 មុនថ្ងៃទី១៧ មេសា?

18 **ឆ៖** ស្តាប់អត់ទាន់ៗ ជាន់ពេក។ ឆ្លើយមិនចំ។

19 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំនិយាយថាសាក្សី រៀល <សន> បានប្រាប់ថានៅពេលប្រជុំលើកទី១
20 មុនថ្ងៃ១៧ មេសា គេបានប្រាប់ថា អ្នកជម្លៀសទាំងអស់នឹងត្រូវបានប្រមូលផ្តុំនៅតាមវត្ត តាមភូមិ
21 ហើយនិងតាមឃុំនៃស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹង ហើយត្រូវតាមដានអ្នកជម្លៀស<>ទាំងអស់<នោះ> ហើយជា
22 ពិសេសហ្នឹង គឺត្រូវតាមដានឲ្យដឹងថាតើអ្នកណាជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការ ឬយោធា? រៀល <សន> ក៏បាន
23 និយាយផងដែរ ថាមានកិច្ចប្រជុំទី២ នៅពេលក្រោយមកទៀត ដែលបទបញ្ជាដែលនេះត្រូវបានដាក់ចេ
24 ញ។ ខ្ញុំសួរថា បើតាមការចងចាំរបស់លោកនោះ តើមានកិច្ចប្រជុំតែម្តង ឬក៏មានពីរដង? ហើយបើមាន
25 តែម្តងនោះ តើកិច្ចប្រជុំនោះ ប្រព្រឹត្តឡើងមុនថ្ងៃ១៧ មេសា ឬក៏ក្រោយថ្ងៃ១៧មេសា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ឆ៖** តាមខ្ញុំចាំប្រជុំមានតែម្តងទេ ហើយក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា មុនអត់ទេ។

2 **ស៖** តើបទបញ្ជាហ្នឹងមានខ្លឹមសារជាក់លាក់យ៉ាងម៉េចដែរ ពីព្រោះថា លោក រៀល <សន>
3 នោះបាននិយាយថាចេញបញ្ជាឱ្យបោសសម្អាត។ គឺបានន័យថា កម្ទេចប្រភេទមនុស្សដូចជា មន្ត្រីរដ្ឋការ
4 <ជាន់ខ្ពស់> ឬក៏អតីតយោធាលាន់ នល់ ជាដើមនេះ?

5 **ឆ៖** កាលនោះ ខុម យកផែនការហ្នឹងពីតំបន់មក មកផ្សាយអីចឹង។ ផ្សាយប៉ុនយើងផ្សាយ
6 ប្រាប់ខុម។ ខ្ញុំបានចូលរួម។ តែមិនមានឃើញបោសសម្អាត មានឃើញហោរនរណាឡើង សួរបញ្ជាក់ថា
7 អស់ឬនៅ? ថាអស់ហើយ មានអ្នកណាមាននៅ យកអស់ហើយ គេយកថ្ងៃ១៧ មេសា អស់ហើយតាម
8 ផ្លូវ។ និយាយត្រង់ៗអីចឹង មាននៅណាទៀត។ អីចឹងរកមើលទៅ ខុម គាត់ថារកមើលទៅក្រែងមាន។
9 សុំអស់។

10 **ស៖** បាទលោកសាក្សី អីចឹងអ្នកដែលគេប្រមូលផ្តុំទាំងអស់នោះ តើមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះ
11 ពួកគាត់ ហើយជោគវាសនារបស់ពួកគាត់នោះ យ៉ាងណាដែរ?

12 **ឆ៖** គិតឃើញថា បើគេប្រមូលមែន ពួកហ្នឹងវាអស់អនាគតហើយ។ ជោគវាសនាវាអន្តរាយ។
13 ហ្នឹងផ្ទាល់ខ្លួនខ្ញុំ គិតឃើញអីចឹងតាំងពីហ្នឹងមក។

14 [១១:០៨:០៩]

15 **ស៖** បាទ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមរៀបរាប់ពាក្យពេចន៍របស់សាក្សីមួយទៀត គឺសាក្សី <2-TCW-
16 822> នៅក្នុងចម្លើយរបស់គាត់គឺឯកសារ E319.1.2 ចម្លើយ២៧ ដែលនិយាយអំពីលោក គាត់
17 និយាយដូចតទៅនេះ គាត់ថា៖ “តាជីម បានបង្កើតស្ថាប័នអំណាចនៅខែមិថុនា <ឬ>កក្កដា ឆ្នាំ១៩៧០
18 ហើយខ្ញុំឃើញ មានការចាប់ខ្លួនជាច្រើនក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ<ចាប់តាំងពីថ្ងៃនោះមក។ នៅថ្ងៃមួយ> ខ្ញុំ
19 ឃើញ<គេ>នាំមនុស្សទៅ ហើយខ្ញុំបានចោទសំណួរទៅអ្នកដែល<នាំមនុស្ស>ទាំងអស់<ហ្នឹង> សួរ
20 គាត់ថាទៅណា? <ពួកគេ>ឆ្លើយថា យើងទៅជួបអង្គការ។ ថ្ងៃបន្តបន្ទាប់មកទៀតនោះ ខ្ញុំដឹងថាមនុស្ស
21 ដែលខ្ញុំបានឃើញទាំងអស់នោះត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយអីចឹងទៅខ្ញុំលែងចោទសំណួរទៅ<ពួកគេ>
22 ទៀត<ហើយ>។ ហើយអ្នកដែលគេចាប់ខ្លួនទាំងអស់នោះជាអតីតគ្រូបង្រៀន ហើយនិងមន្ត្រីរដ្ឋការ”។
23 តើលោកយល់យ៉ាងណាដែរអំពីពាក្យពេចន៍ទាំងអម្បាលម៉ានអម្បាលមិញដែលខ្ញុំបានអានជូននេះ?

24 **ឆ៖** សម័យនោះតឹង តឹងតែងណាស់ ខ្ញុំរកតែសុំលាយប៉េ។ សាន ក៏លាយប៉េ។ សុំចេញ។ ខុម
25 អត់ឱ្យលាយប៉េទុកតែខ្ញុំមួយ។ ឯនាំមនុស្សជូនអីចេះអីចុះអត់មានទេ។ បើខ្លួនរកលាយប៉េ រកច្រកចេញដែរ ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឱ្យនាំគេអត់ទេ។ មានពីយុំគេបញ្ជូនមក ហើយយើងបញ្ជូនបន្តទៅ មាន។ ប៉ុន្តែលក្ខណៈដែលឃើញថា
2 មានប្រហោងហ៊ាន ហ៊ានជួយ បើអត់ប្រហោង ខ្លួនឯងភ័យដែរ។ សានក៏បាត់ ខ្ញុំក៏បាត់ គ្រូបង្រៀន
3 ១០៥នាក់ហ្នឹង ខ្ញុំហើយនិង សាន គ្រប់គ្រង។ បាត់ទាំងអស់ នៅឡើយមួយ - នៅពូឡើយ ធ្វើជាមួយខ្ញុំ។
4 ប៉ុន្តែគេសម្រាកគេទៅផ្ទះៗទេ មិនមែនសុទ្ធតែគ្រូបង្រៀនត្រូវគេចាប់ នៅរស់ៗរាល់ថ្ងៃហ្នឹង ខ្លះរត់រហូត
5 មកភ្នំពេញមក។

6 **ស៖** បាទ នៅពេលដែលលោកនិយាយថាពួកគាត់ទាំងអស់នោះបាត់ខ្លួននោះ លោកចង់និយាយ
7 ថាយ៉ាងម៉េច? តើមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះគាត់ទាំងអស់គ្នាហ្នឹង?

8 [១១:១១:២៤]

9 **ឆ៖** លោកគ្រូទាំងអស់ ១០៥ ហ្នឹង - ១០៥ នាក់ហ្នឹងបាត់ហ្នឹងគឺ អាគេអត់ប្រើ សូមជម្រាប
10 ឱ្យច្បាស់។ គេអត់សូវប្រើ គេថា អ៊ី! លោកគ្រូឱ្យទៅផ្ទះទៅ! ពួកនេះទៅផ្ទះទៅ ពួកនោះទៅផ្ទះទៅ។ ខ្ញុំ
11 ទៅផ្ទះដែរ។ “ហេ! អត់ឱ្យទេ” បងខុមថាអីចឹង។ សាន ទៅណា? ធ្វើការងារផ្សេងបាត់ទៅ ទៅផ្ទះដែរ
12 ទៅ។ បានន័យថា ៧២ គោលជំហរវណ្ណៈ តស៊ូវណ្ណៈ កសិករ កម្មករ ទទួលដឹកនាំ ចុះយើងអនុធន តស៊ូ
13 បានធ្វើកើត តស៊ូអត់បានត្រូវតែខ្ចាតចេញ។ អានេះដឹងខ្លួនឆាតុឯងអីចឹងទៅ គ្រូសុំមកផ្ទះមក អ្នកណាក៏
14 សុំមកផ្ទះដែរ។ ចង់ន័យថា មកផ្ទះទៅវាសុខ ខ្លាច នៅហ្នឹងធ្វើខុសធ្វើត្រូវអីទៅមានទោសទៅ មកនៅផ្ទះ
15 រកស៊ីជាមួយប្រពន្ធ។ ហើយមិនមានចាប់អី គ្រូយកទៅសម្លាប់ទៅអី អត់មានទេ ខ្ញុំការពារកាលហ្នឹង ខ្ញុំ
16 ការពារអត់មានចាប់អ្នកណាមួយសោះ ប៉ុន្តែបើគេទៅភ្នំពេញទៅអី ទៅរកប្រាក់ខែខាងលន់ នល់ទៅ មាន
17 ទៅបានប្តូរប្រាក់នោះ។ តែបើថាគ្រូទាំងអស់មានចាប់ អត់មានទេ។

18 **ស៖** អីចឹងនៅក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ មនុស្ស <> អាចផ្លាស់ទីដោយសេរីអាចទៅ
19 ភ្នំពេញហើយអាចកាន់មុខតំណែងខ្លួនឯងឡើងវិញ <> អីចឹងឬ លោកចង់និយាយអីចឹងឬ?

20 **ឆ៖** លោកស្តាប់អត់ទាន់ ដល់សម្រាកមកផ្ទះអីចឹងគេមានឱកាសមានច្រកចេញ ៗផ្លូវដឹកទៅ
21 ដើរចូលព្រៃទៅៗឡើងត្រាំខ្លាមក ជិះឡានហ្នឹងពេញហើយ ប៉ុន្តែបើចេញមកគេចាប់បានងាប់។ អាហ្នឹង
22 កម្រិតតស៊ូដល់ហ្នឹង ហើយខ្ញុំបើចេញ បើទៅក៏មានប្រាក់ខែស៊ីវិល ប៉ុន្តែបើកូនប្រពន្ធនៅផ្ទះ ទៅរស់តែ
23 ឯងម៉េចកើត ត្រូវគិតរកច្រកចេញហើយ សម័យតស៊ូ ៧២ កាលហ្នឹង។ សូមអស់ហើយ សូមខ្លីៗ។

24 **ស៖** លោក <សាក្សី ឆ្នាំ១៩៧២ ជាឆ្នាំសំខាន់ ប៉ុន្តែនៅក្រៅវិសាលភាពនៃកិច្ចពិភាក្សានេះ។>
25 ខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយនឹងខ្ញុំចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥។ <ខ្ញុំចង់សួរថា> នៅ<ថ្ងៃទី១៧ មេសា>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្នាំ១៩៧៥ នោះ <តើមានបញ្ហាឱ្យ>មានការចាប់ខ្លួន ហើយមានការបោសសម្អាតដែរឬទេ? ហើយអ្នក
2 ណា<ដែលត្រូវបានគេបោសសម្អាត>? ខ្ញុំមិនចាប់អារម្មណ៍នឹងឆ្នាំ១៩៧២ នោះទេបាទ។ លោកសាក្សី
3 លោកអាចឆ្លើយនឹងសំណួរនេះដែរឬទេ? ឬក៏លោកមិនចង់ឆ្លើយនឹងសំណួរនេះទេ?

4 [១១:១៥:៤៨]

5 ឆ: ឆ្លើយអត់ច្បាស់ មិនឃើញថាមានចាប់ ខ្ញុំអត់ដែរឃើញ។ ខ្ញុំក៏អត់ដែលធ្វើ ប៉ុន្តែបញ្ហា៧៥
6 នេះ ភ្លេចអីចេះ មានស្លាប់។ កងឈ្លបការពារខាងមុខ ឈ្លបមានស្រុកមួយក្រុម ឈ្លបឃុំ ១២ក្រុម
7 ព្រោះ១២ឃុំ។ កងហ្នឹងការពារមកភូមិមុខអង្គតាសោម តាកែវ តាំងពីស្រែរនោះទៅ។ បើមានចាប់បាន
8 ពីមុខមក រស់តិចណាស់ ហើយបើពីក្រោយចូលទៅ--

9 ស: លោកសាក្សី អម្បាញ់មិញលោកបាននិយាយថា មានមនុស្សដែលត្រូវបានគេប្រមូលផ្តុំ
10 ហើយជោគវាសនារបស់ពួកគាត់<រង>មហន្តរាយ<>។ តើ<ពួក>គាត់ទាំងអស់នោះត្រូវបានគេ
11 ប្រមូលផ្តុំនោះ ដោយ<អនុលោមទៅតាម>ផែនការ <មែន ឬមិនមែន>។ តើផែនការនោះ ជាផែនការ
12 ត្រូវកម្ទេចអ្នកដែលគេប្រមូលផ្តុំនេះដែរឬទេ? សូមលោកឆ្លើយថា បាទ ឬក៏ មិនទេ បានហើយ?

13 ឆ: មិនទេ។

14 ស: អីចឹងហេតុអ្វីក៏លោកថា ស្ថានភាពនៅពេលនោះជាស្ថានភាពអន្តរាយទៅវិញ?

15 ឆ: ដល់និយាយវែងទៅបានស្តាប់បាន ព្រោះហៀបដល់នោះ កាត់។ និយាយហ្នឹង ក្នុងនាម
16 លោកគ្រូហ្នឹង ដល់គ្រូហ្នឹង ឧបមាថា អនុធនទាំងអស់ហ្នឹងសម្រាក អង្គការឱ្យសម្រាក ខ្ញុំទៅសួរ ខុម--

17 [១១:១៨:១៥]

18 ស: លោកសាក្សី <ខ្ញុំសូមកាត់ចម្លើយរបស់លោក> ខ្ញុំមិនចាប់អារម្មណ៍នឹងក្រុមគ្រូទាំង១០៥
19 នាក់នោះទេ ដែលលោកនិយាយក្នុងឆ្នាំ១៩៧២។ ខ្ញុំចង់ចាប់អារម្មណ៍ទៅលើអ្វី ទៅលើមនុស្សដែលគេ
20 បានឃុំខ្លួននៅ<ក្រោយ>ថ្ងៃទី១៧ <ខែមេសា> ឆ្នាំ១៩៧៥។ តើលោកយល់ច្បាស់ដែរឬទេ ខ្ញុំមិនចាប់
21 អារម្មណ៍ក្រុមគ្រូនោះទេ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍លើអ្នកជម្លៀសនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ ថ្ងៃទី១៧ មេសា។ បើសិនជា
22 លោកមិនចង់ឆ្លើយទេ លោកឆ្លើយថា មិនចង់ឆ្លើយទៅចុះ?

23 ឆ: បាទ អត់បាន។ ខ្ញុំឆ្លើយអត់កើត វាអត់ច្បាស់ ចង់សួរសង្កត់យ៉ាងម៉េច?

24 ស: ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំសួរអំពីពួកនេះច្បាស់ហើយ ខ្ញុំមិនដឹងថាសួរយ៉ាងម៉េចឱ្យច្បាស់ជាងហ្នឹងទៀត
25 ទេ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមបន្តទៅសំណួរថ្មីមួយទៀត។ លោកសាក្សី រៀល <សន> គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនៃគណៈស្រុកនោះ គាត់ត្រូវបានគេសួរអំពីមូលហេតុដែលមានមនុស្ស<ជាច្រើន>ឈឺ
2 នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលគាត់គ្រប់គ្រង គឺថាមានជំងឺហើម ហើយនិងវាក្យស។ ហើយគាត់បានឆ្លើយថា
3 ស្ថានភាពនេះ បណ្តាលមកពីខ្លះជីវជាតិអាហារូបត្ថម្ភ ហើយនៅពេលដែលគាត់ឆ្លើយយ៉ាងដូច្នោះ ប្រធាន
4 ស្រុក មេស្រុកនោះបាននិយាយមកគាត់វិញថា ពាក្យពេចន៍របស់គាត់ទាំងអស់នេះ វាជាការប្រឆាំងនឹង
5 សហករណ៍ ជាការវាយប្រហារទៅលើសហករណ៍ហើយ។ គាត់បានឆ្លើយថា នៅពេលនោះ <>គាត់
6 មិនហ៊ានធ្វើសំណើអ្វី ដើម្បីឱ្យមន្ទីរពេទ្យនោះ មានស្បៀងអាហារប្រសើរនោះទេ។ ហើយលើសពីនេះ
7 ទៅទៀត គាត់បានស្នើទៅ<>ជាច្រើន<ដង> ប៉ុន្តែមិនដែលមានចម្លើយអ្វីមកវិញទេ។ ចម្លើយរបស់
8 គាត់ហ្នឹង គាត់ឆ្លើយនៅក្នុងសវនាការ គឺប្រតិចារិកលេខ E1/278.1 ពីម៉ោងដប់ ១០:៤៧:៣៩ ទៅដល់
9 ម៉ោងដប់១០:៥៣:២៤<វិនាទី>។ តើលោកចាំទេ តើលោកមានចាំថាកាលនោះលោកមានការព្រួយ
10 បារម្ភ ថាហេតុអ្វី -- មានព្រួយបារម្ភថាហេតុអ្វីបាននៅមន្ទីរពេទ្យមានអ្នកជំងឺច្រើន ហើយ<បារម្ភពី
11 ស្ថានភាពជំងឺ ហើយថា តើមនុស្សទាំងអស់>ហ្នឹងមានអាហារហូបចុកគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ? លោកមាន
12 ការព្រួយបារម្ភបែបហ្នឹងដែរឬទេ នៅពេលនោះ?

13 ឆ៖ មាន ៗ។

14 [១១:២១:៣៧]

15 ស៖ តើលោកគិតយ៉ាងណាដែរ អំពីអ្វីដែលលោក រៀល <សន> បាននិយាយនោះ គឺថានៅ
16 ពេលដែលគាត់និយាយប្រាប់ពីស្ថានភាពនោះទៅលោកនោះ គេបានប្រាប់ថាការនិយាយដូច្នោះ គឺជាការ
17 វាយប្រហារលើសហករណ៍ហើយ?

18 ឆ៖ កាលនោះ ឮដំណឹងហើយខ្ញុំអត់បានចុះផ្ទាល់ទេ បានវិធានការដោះស្រាយរកអង្គឱ្យឃុំ
19 នៅជិតជាប់ហ្នឹង។ អង្គរ បន្តិច យកទៅជូន ប៉ុន្តែលទ្ធផលមិនដឹងយ៉ាងណា ខ្ញុំអត់បានទៅពិនិត្យថែម។
20 អីចឹង បានវិធានការដឹងរឿងហ្នឹង រឿងអ្នកពេទ្យឈឺ គ្រប់កន្លែងពេទ្យទាំងអស់។ អ្នកជំងឺ គឺថែបំប៉ន
21 ចំណី។ ហើយសភាពនឹង យល់ថាបងប្អូនចង្អៀត សុគតស្លាញ លំបាកណាស់ ភ័យហើយ បើមានអីចឹង
22 យើងអត់គិតគូរ។ នេះអ្នកទទួល ត្រូវរួម ត្រូវតែគិតគូរដោះស្រាយ។ សុំអស់។

23 ស៖ ខ្ញុំមានពេលវេលាខ្លីណាស់លោកសាក្សី។ ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទថ្មីទៀត។ បាទ ខ្ញុំចង់ឱ្យ
24 លោករៀបរាប់ឆ្លើយថា <កាលនោះ> តើមានគោលនយោបាយទាក់ទងទៅនឹងការសង់ទំនប់ទប់ទឹក
25 <អាងស្តុកទឹក>និងការដឹកប្រឡាយអីដែរឬទេ? គឺជាគោលនយោបាយ<ដើម្បីឱ្យមានប្រព័ន្ធ>ស្រោច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រព<ប្រសើរជាងមុននៅ>ទូទាំងប្រទេស។ តើលោកធ្លាប់បានទទួលសេចក្តីណែនាំយ៉ាងដូច្នោះដែរឬទេ
2 ? ហើយបើមាននោះ តើអ្នកណាជាអ្នកដាក់សេចក្តីណែនាំទាំងអស់នេះ មកលោក?

3 [១១:២៣:៤២]

4 ឆ: ណែនាំជាមាតិកា មាន ដល់យើងរៀនមាតិកា យើងយកមាតិកាហ្នឹងទៅអនុវត្ត។ ដល់ឃើញ
5 កន្លែងណាធ្វើទំនប់កើត ធ្វើប្រឡាយកើត ស្នើខាងលើ។ ខាងលើយល់ព្រម ទៅធ្វើ តែប៉ុណ្ណឹង។ ដី កាល
6 នោះលែងនិយាយពីណាៗ តែភូមិសាស្ត្រធ្វើទំនប់កើត វាធ្វើទៅ ដ្ឋានសមូហភាពអស់ហើយ។ អត់យក
7 អាហ្នឹងធ្វើទំនប់ ឯងចង់បានយកខាងនោះវិញទៅ។ វាត្រូវដោះស្រាយអីចឹង។ អស់។

8 ស: តើលោកមានតួនាទីជាក់លាក់<អ្វី>ដែរក្នុងការអនុវត្តគោលនយោបាយនេះ? នៅថ្ងៃទី១
9 ដែលលោកមកឆ្លើយនៅទីនេះ លោកនិយាយថាលោកមិនបានចូលរួមប្រជុំនៅក្នុងគណៈ<>ស្រុកទាំង
10 អស់ទេ ព្រោះថាលោកត្រូវចល័តទៅតាមការដ្ឋាននានា។ អីចឹង តើតួនាទីរបស់លោក គឺត្រូវមើល
11 ការដ្ឋានទាំងអស់នៅក្នុងត្រាំកក់ ឬក៏យ៉ាងណា?

12 ឆ: សូមបញ្ជាក់ ខ្ញុំមិនមែនថាមិនៗចូលរួមប្រជុំក្នុងរួមស្រុកទាំងអស់ទេ ថាមានពេលខ្លះខាន
13 ប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យខាន។ ថាថ្ងៃនេះមិនបាច់មកក៏បាន មកគ្នាប៉ុណ្ណោះ បែកទៅធ្វើខាងនោះ ព្រោះការងារ
14 វាច្រើន។ បញ្ជាក់រឿងច្រើនហូរហែមកប៉ុន្មានថ្ងៃហើយ ត្រង់ហ្នឹង សូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ ឯផែនការ
15 ច្បាស់លាស់ ពិគ្រោះគ្នាក្នុងស្រុក ក៏ព្រមឱ្យធ្វើត្រង់ហ្នឹង តំបន់ក៏ព្រម ភូមិភាគមក តែតំបន់ព្រមធ្វើហើយ
16 ព្រោះគាត់យកខ្លឹមសារហ្នឹង ហើយគូរប្តូរឱ្យ ក្រដាសសៀវភៅហ្នឹងគូរដាក់គោលៗ គូសប្តូរឱ្យធ្វើយ៉ាង
17 ម៉េចអីយ៉ាងម៉េច។ ធ្វើដោយគំនិត រួមគ្នាបីបួននាក់ហ្នឹង ខាងស្រុកហ្នឹង មិនមានបច្ចេកទេសវិជ្ជាអី
18 ខ្ពង់ខ្ពស់អីណា អត់ទេ វាសំទឹកដីយក គ្រាន់តែកម្ពស់ដីយកតាមផែនទី មើលត្រូវហូរទៅណា មើលខ្សែ
19 លេខដីដាក់ទៅ ធ្វើតែអីចឹងទៅ ហៅថាធ្វើរាវរក។ ដល់ធ្វើកើតបានថា “អ្នក! បាន អាំងស៊ីងហ្វ្រី ណាមក
20 វាសំប្រឡាយពីពកវែកមកត្រាំកក់?” ខ្ញុំថា អាំងស៊ីងហ្វ្រី ហ្នឹងទាហានៗអ្នកបួស ព្រោះគាត់ចេះវាសំ គាត់
21 ចេះផែនទីដែរ។ មើល ធ្វើទៅកែវាខ្លះ អីខ្លះអីចឹងទៅ។ សូមអស់។

22 [១១:២៧:១១]

23 ស: តើការអនុវត្តផែនការនេះទាក់ទងទៅនឹង<ការដ្ឋាន>ច្រើន<ទេ?> តើលោកអាចផ្តល់ទី
24 តាំងការដ្ឋាន<សំខាន់ៗ>នៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់<បាន>ដែរឬទេ? ឧទាហរណ៍ដូចជា ទំនប់មួយដែលត្រូវ
25 បានសាងសង់នៅខ្ពស់ប្រហែល <តើការដ្ឋាននេះ>ជាការដ្ឋានសំខាន់ជាងគេ<នៅស្រុករបស់លោកមែន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ទេ?>

2 ឆ៖ ទំនប់ខ្ពស់ត្របែកនេះគឺត្រង់ហ្នឹងព្រៃៗ ហើយអូរត្របត់ហ្នឹងមានអន្លង់ផ្ទុកជ្រៅៗ ហើយ
3 ពាក្យខ្លះហៅថា ខ្ពស់ៗនោះ។ ហើយខាងទួលខាងលិច ទួលខាងកើត ទួល។ ក៏ពិគ្រោះតំបន់ៗយល់ព្រម
4 ហើយគាត់ស្នើទៅ តាម៉ុក យល់ព្រមក៏ធ្វើ។ ឯប្រឡាយមកកាត់មកហ្នឹង រាវរកទេអាហ្នឹង រាវរកដោយ
5 ស្មានផ្នែកលើផែនទី និងកម្ពស់ដី។ ឯការប៉ះពាល់មាន មានភូមិនៅក្នុងហ្នឹង ខ្ញុំភ្លេចហើយផ្ទះប៉ុន្មាន ប៉ុន្តែ
6 រុះចេញមកនៅខាងវាល លើខ្នងទំនប់បណ្តោយមកលិច។ ហើយតាមប្រឡាយមកបុកផ្ទះភូមិ ទៅចំតា
7 មួយអាណោះ ឃុំសំរោងមកទល់ឃុំគុស។ ហើយខាងហ្នឹងងាកៗ ចុចតិចៗងាក។ មួយចំហ្នឹង ឲ្យគាត់
8 នៅក្បែរហ្នឹងរុះរើជួយធ្វើគាត់។

9 [១១:២៩:២៥]

10 ស៖ លោកសាក្សីចំនួនមនុស្សដែលធ្វើការនៅតាមការដ្ឋានទាំងអស់នេះ លោកប៉ាន់ប្រមាណថា
11 មានរាប់<រយ>នាក់ ឬក៏ពាន់នាក់ ឬក៏រាប់ម៉ឺននាក់? យើងមានសាក្សីម្នាក់គឺលោក សូត្រ សាំង ដែល
12 <>គាត់បានឆ្លើយថាគាត់ធ្លាប់ធ្វើការនៅខ្ពស់ត្របែក គាត់បាននិយាយថាមានមនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់ដែលធ្វើ
13 ការនៅទីនោះ<>។ តើលោកយល់យ៉ាងណាដែរ អំពីចម្លើយរបស់ សូត្រ សាំង នេះដែលគាត់ថា មាន
14 អ្នកធ្វើការនៅទីនោះរាប់ម៉ឺននាក់ឯណោះ?

15 ឆ៖ សូមជម្រាប មួយហៅកងចល័ត ណែនរឹង មានមេកងរួមក្តាប់នៅហ្នឹង។ មិនមែនខ្ញុំធ្វើ
16 មេកងទេ។ ហ្នឹងមាន៨០០០ ស្រីប្រុសនោះ។ មេកងខាងស្រីមួយ មេកងខាងប្រុសមួយ។ ខ្ញុំទៅនាម
17 គ្រាន់តែប្រជុំ មីឡុង អប់រំ ជំរុញធ្វើ បានប៉ុណ្ណឹង ហើយម្ចាស់ការតាមឃុំ។ ឃុំទាំង១៤ កាលខ្ញុំនៅហ្នឹង
18 ឃុំ (ឮមិនច្បាស់) ស្រុកត្រាំកក់។ ឃុំ១៤ យកពីខាងឈូកខ្លះ។ ឃុំ១៤ មួយកងៗមកទៀត ទៅធ្វើភ្លាម
19 ច្រើនអីចឹងមែន។ ហាក់! មេកងខាងស្រុក កងខាងឃុំ កងស្រុកពីរ វា “ក, ខ” ប្រុសស្រីទៅ ប្រុសស្រី
20 ហាក់! ជួនយុវជន ជួនយុវនារី ហើយឃុំក៏អីចឹងទៀត។ មីឡុង អប់រំអីហ្នឹងនៅហើយ។ មីក្រូមកទាំងអស់
21 ហើយ ហើយបានបែកកងតូចៗនេះទៅ។ អីចឹង ចៅហ្វាយស្រុកមិនមែនមកក្តាប់កងតូចៗបានទេ។
22 ក្តាប់តែមេទេ ហើយដោះស្រាយអង្ករ ខោអាវ។ ជួនដេរៗទៅ ដឹកយកទៅ អ្នកណាដើរចែកឲ្យៗ។ ថ្នាំ
23 ពេទ្យ។ ថ្នាំអត់ចេះធ្វើផង ក្រណាស់ថ្នាំ។

24 [១១:៣២:២៣]

25 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់សាក្សី 2-TCW-822, គឺE319.1.32 <ត្រង់>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចម្លើយ៦៣ គាត់និយាយថា៖ “នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧២ ប្រជាជននៅក្នុងស្រុកកោះអណ្តែតបាន<> ភៀសខ្លួន
 2 <ទៅ>រៀតណាម ហើយក្រោយមក តាម៉ុក ក៏បានយករៀតណាមដែលរស់នៅប្រទេសកម្ពុជាទៅដូរ
 3 មនុស្សទាំងអស់នោះឱ្យត្រឡប់មកវិញ។ មានម្តង តាម៉ុក បានដូរខ្មែរ ឱ្យត្រឡប់មកវិញចំនួន៩០នាក់
 4 ហើយក៏ប្រគល់ឱ្យទៅតាជីម ដើម្បីឱ្យជួយ<វែកដី>ដីកប្រឡាយនៅខ្ពកត្របែក។ តាជីម ថាខ្មែរទាំង
 5 ៩០នាក់នោះ ចេះតែលួចពេក ហើយក៏យកអ្នកទាំងអស់នោះទៅសម្លាប់ចោលទៅ។ មួយខែក្រោយមក
 6 តាម៉ុក ក៏មកមើលខ្មែរទាំង៩០នាក់នោះ ដោយនិយាយជាមួយ តាជីម ថា ឯណាមនុស្ស? តាជីម ឆ្លើយ
 7 ថា វីរ័ចោលអស់ហើយ ព្រោះលួចពេក។ តាម៉ុកហ្នឹង គាត់<ស្រែកគំហក>ខ្លាំងៗដាក់ តាជីម ថា
 8 <“ស្មានតែងាយរកមនុស្ស?”> មុខឯងហ្នឹងរកមនុស្សបានទេ? អញខំរកមនុស្សឱ្យមកជួយធ្វើការ ម៉េច
 9 យកគេទៅសម្លាប់អីចឹង។ មុខអ្នកហ្នឹងរកមនុស្សបាន?”។ តើលោកមានចាំខ្លះហេតុហ្នឹងទេ
 10 ទាក់ទងទៅនឹងមនុស្សទាំង៩០នាក់ហ្នឹង ដែលត្រឡប់មកពីរៀតណាមវិញ ដែលត្រូវបានសម្លាប់នៅពេល
 11 ដែលគេបានបញ្ជូនឱ្យពួកគាត់ទាំងអស់នោះ ទៅធ្វើការនៅទំនប់ខ្ពកត្របែកនោះ?

12 [១១:៣៤:៤១]

13 ឆ៖ មិនបានរឿង មិនដែលមានជួបរឿងអីចឹងទេ។ សូមបដិសេធ អត់ដឹង។ ហើយរឿងអ្នក
 14 កម្ពុជាក្រោមមកនៅស្រុកត្រាំកក់ ជារឿងតំបន់។ ត្រាំកក់ ទៅលូកអីឆ្ងាយម៉្លេះ ឆ្លងទ្រាំង គិរីវង់ កោះ
 15 អណ្តែត ទៅយកណា។ រឿងតំបន់ គេយកមក។ តំបន់គេដោះស្រាយ។ អ្នកមិនដឹងចេះតែនិយាយតាម
 16 តៗគ្នាទៅក៏អត់ត្រូវ។ ខ្ញុំមិនទទួល ពាក្យហ្នឹងអត់ទទួល។ មិនដែល ទាំងដែល តាម៉ុក យកមកឱ្យខ្ញុំអីចឹង
 17 អត់។

18 ស៖ បាទ ខ្ញុំមានសំណួរចុងក្រោយ<ដោយសារយើងជិតដល់ម៉ោងហើយ>។ តើលោកមានចាំ
 19 ធ្លាប់បានឃើញថ្នាក់ដឹកនាំមកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅស្រុកត្រាំកក់ដែរឬទេ? ជាពិសេស គឺមកមើលសហ-
 20 ករណ៍ ហើយនិងការដ្ឋានការងារ? លោកមានចាំមានពិធីមួយដែលមានការផ្តល់រង្វាន់ទង់បដិវត្តន៍ គេ
 21 ហៅទង់កិត្តិយស ឱ្យ<នរណាម្នាក់>នៅត្រាំកក់ហ្នឹងដែរឬទេ?

22 ឆ៖ ទង់កិត្តិយស ខ្ញុំជម្រាបជូនខ្លី បានរួមនិងបានទទួល ក្នុងនាមស្រុកត្រាំកក់ គឺប្រគល់ដាក់មុខ
 23 ខ្ញុំហ្នឹងឯង។ ក្នុងនាមឱ្យកម្មាភិបាលទាំងអស់រួមគ្នា មិនមែនឱ្យបុគ្គលទេ ប៉ុន្តែអត់ចាំទេ អត់ចាំថ្ងៃខែ។
 24 ទង់ហ្នឹង៧៦ ហើយឬក៏៧៥ទេ ក្រោយរំដោះ។ បានស្រុក -- សុំសាឡើងវិញ ខ្លីពេក។ បានត្រាំកក់ បាន
 25 ស្រុកប្រសូត្រឡី បានស្រុកសំឡូត មួយកម្ពុជាបានបីហ្នឹង។ មេដាយមាស ដោយឆ្លងកាត់ច្បាំងហ្នឹងមក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ខំធ្វើស្រូវបានចិញ្ចឹមខ្លួនឯងគ្រាន់ ហើយចិញ្ចឹមកងទ័ពថែមទៀត។ ឯបាត់ដំបងដែលស្រូវដ៏ខ្លាញ់ អត់បា
2 ន។ អាហ្នឹងប៉ុណ្ណឹង។

3 [១១:៣៨:០៣]

4 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសុំការបំភ្លឺមួយ។ តើថ្នាក់ដឹកនាំ<>ដែលទៅនោះ<មាននរណាខ្លះ? តើអ្នក> មក
5 ផ្តល់រង្វាន់នោះ ទង់កិត្តិយសនោះ <មាន>អ្នកណាខ្លះ ហើយក្រៅពីពិធីហ្នឹង មានការធ្វើទស្សនកិច្ចអី
6 ផ្សេងទេ ដូចជាដើរទៅមើលការដ្ឋាននានានៅស្រុកត្រាំកក់ជាដើមនេះ?

7 **ឆ៖** ការផ្តល់រង្វាន់នោះ មានតែតាម៉ុក អត់មាននរណាមកទេ។ អាហ្នឹងឆ្នាំនោះ ជាន់ទំនប់បាក់
8 ផង។ ខ្ញុំទប់ទំនប់ហើយ វិលមកវិញចប់សន្និបាត ប្រគល់រង្វាន់ហ្នឹង។ ខ្ញុំចេញបីថ្ងៃ ចេញពីសាលា ទឹក
9 កំពុងតែជន់នេះ បាក់ ទប់ឈ្នះ កម្លាំង៨០០០ ដាក់ដីសងខាង តែមួយព្រិបឈ្នះ ៥នាទី ទឹកហ្នឹងបាក់ដីធ្លុច
10 បាត់ឈឹង។ ក្បាច់គិតក្បាច់ស្រី គិតៗទៅឃើញ ធ្វើទៅ។ ដាក់ឈើតាមទឹក ដោត យកស្លឹកត្នោតទៅ
11 បាំងៗ ដាក់គ្រឹបៗ ទឹកធ្លាក់វិញរឹង ចាក់ដីពីបឡើងខ្ពស់ហួស ជាន់ទៅឈ្នះបាត់។ ប៉ុនមុនធ្វើយកដីគរ
12 សងខាងឱ្យច្រើន។ សូមអស់ហើយ។

13 **ស៖** ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីរនាក់បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ បាននិយាយថាមានមេដឹកនាំ
14 ពីរនាក់គឺ នួន ជា និង ខៀវ សំផន បានទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅតាមការដ្ឋាន នៅពេលដែលពួកគាត់កំពុងតែ
15 <ដឹកប្រឡាយ>។ តើលោកមានចាំទស្សនកិច្ចរបស់លោក ខៀវ សំផន ហើយ នួន ជា នៅស្រុក
16 ត្រាំកក់ដែរឬទេ?

17 [១១:៤០:២៧]

18 **ឆ៖** ដឹងថាមានគាត់ទៅ ប៉ុន្តែរកនឹកថាទៅជួបគាត់ត្រង់ណា នៅកន្លែងណាមកអត់ឃើញ
19 ភ្លេច ហើយក៏ -- គាត់ទៅមើល -- ដឹងអ្នកនាំទៀត ឈ្មោះ សេនៗនាំ គាត់ទៅមើលសហករណ៍ មើល
20 គ្រប់ ប៉ុន្តែថាជូនដើរចុះឡើង ខ្ញុំអត់មានជូន រកនឹកមិនឃើញ។ ហើយក៏ថ្ងៃទៅហ្នឹង ខ្ញុំជាប់ការងារនៅ
21 ខាងមុខ អត់បានមកក្រោយ គេចែកគ្នា ប៉ុន្តែមិនទំនងអត់មក។ អីចឹងស្រពេចស្រពិល ប៉ុនគាត់ទៅមាន
22 ទៅ។

23 **ស៖** លោកនិយាយអំពីពួកថា “គាត់ហ្នឹង” អ្នកណាគេគាត់ហ្នឹង? លោកនិយាយគាត់ហ្នឹងសំដៅ
24 លើ នួន ជា? សំដៅលើ ខៀវ សំផន ឬសំដៅលើអ្នកណាផ្សេងទៀត?

25 **ឆ៖** គឺលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ពិតជាមានទៅមែន។ ប៉ុនគ្រាន់ខ្ញុំបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំជូន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ទៅណាមកណា អត់ នឹកអត់ឃើញ វាភ្លេចអីយ៉ាងម៉េច ប៉ុន្តែគាត់ពិតជាមានទៅពិនិត្យស្រុកត្រាំកក់។

2 **ស៖** បាទលោកសាក្សីសូមអរគុណច្រើន។ បាទ ខ្ញុំសូមអភ័យទោសផងដែរ ដែលខ្ញុំបានសួរ
3 សំណួរលើសពេលវេលាបន្តិច។ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេល សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
6 ពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទីរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ច
7 ដំណើរការសវនាការ។

8 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក
9 ជំនាញ ដល់សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សា
10 សាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទីរសៀល
11 នេះ។

12 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល
13 សវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅ
14 រសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទី។

15 សម្រាកចុះ!

16 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

17 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

18 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

19 [១៣:៣១:២៣]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អង្គុយចុះ!

22 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយនៅរសៀលនេះ ដោយសារមេធាវី
23 ប្រឹក្សាសាក្សី មឿន សុវណ្ណ មានធុរៈ ត្រូវជំនួសដោយមេធាវី ម៉ម វិទ្ធា។

24 លោក ពេជ្រ ជីម អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកដែលបានលោកសហការ ហើយឆ្លើយតបនឹង
25 សំណួររបស់ភាគី និងចៅក្រមអង្គជំនុំជម្រះក្នុងរយៈពេលកន្លងមកនេះ បានយ៉ាងល្អ ដោយសារលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មានការសហការ និងប្រឹងប្រែងខិតខំឆ្លើយតបរាល់សំណួរដែលបានសួរ ហើយតទៅនេះ ខ្ញុំមានសំណួរ
2 មួយចំនួនតូចទេ ដើម្បីសួរបញ្ជាក់ចំពោះលោក។

3 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញនេះ លោកបានឆ្លើយចុងម៉ោង មុនសម្រាក គឺលោកបានឆ្លើយថា “ស្រុក
5 ត្រាំកក់ បានទទួលនូវទង់ក្រហមកិត្តិយសជាស្រុកគំរូ ក្នុងចំណោមបីស្រុកនៅទូទាំងកម្ពុជាប្រជាធិបតេ
6 យ្យ”។ យើងចង់ដឹងថា តើលោកដឹងទេកត្តាអ្វីខ្លះដែលនាំឱ្យស្រុកត្រាំកក់បានទទួលទង់ក្រហមកិត្តិយស
7 ជាស្រុកគំរូនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ កាលពីពេលនោះ?

8 [១៣:៣៣:៣៦]

9 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

10 **ឆ៖** សុំមានយោបល់ សូមគោរពលោកប្រធាន និងអស់លោកទាំងអស់។ សូមលើកពីហេតុ
11 ដែលនាំឱ្យស្រុកត្រាំកក់ បានជាឈ្មោះជាគំរូនៅក្នុងតំបន់ គឺហេតុមានច្រើនដែរ ប៉ុន្តែសូមលើកតែបី៖ ១)
12 មានកម្លាំងល្អ មានច្រើន ហើយល្អ ឧបត្ថម្ភដល់ចលនាបដិវត្តន៍ ទាំងកម្លាំងទ័ព ទាំងកម្លាំងប្រជាជនទាំង
13 កម្លាំងស្នូលជាកម្មាភិបាល។ ២) ប្រជាជនភាគច្រើន គឺស្រទាប់កណ្តាល ហើយក្រ ខាងក្រោម ហើយ
14 មានលក្ខណៈស្មោះត្រង់ជាមួយនឹងបដិវត្តន៍ ជំហរស្មោះត្រង់។ ៣) កត្តាទី៣ គឺសេដ្ឋកិច្ច ជាស្រុកក្រ ដី
15 អន់ ប៉ុន្តែបានផលលើសស្រុកដែលខ្លាញ់ក្នុងប្រទេស។ ហ្នឹងទាក់ទងដល់ប្រជាជន ហើយកម្មាភិបាល
16 ទាំងអស់ក្នុងស្រុក ជ្រះស្រឡះហើយ ខំធ្វើៗម្តង ពីរដង ធ្វើបានពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ហើយមានរួមផ្សំដំឡូង
17 ។ ទៅៗគ្រាន់ខ្លួនឯង ដោយរហូតឧបត្ថម្ភទូទាំងប្រទេសសម័យនោះ។ ហេតុផលបីហ្នឹងដែលខ្ញុំសូម
18 លើកជូនអង្គប្រជុំ។ សូមអស់។

19 **ស៖** បាទ អរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម។ ខ្ញុំចង់ដឹងមួយទៀតថា តើនៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់ទាំងមូល
20 កាលពីសម័យនោះ គោលរបបនៃការបែងចែកទៅឱ្យប្រជាពលរដ្ឋហូបចុក តើធ្វើការបែងចែកស្មើៗគ្នា
21 គ្រប់សហករណ៍ទាំងអស់ ឬក៏វាអាស្រ័យទៅលើសហករណ៍នីមួយៗបានផលច្រើន ឬក៏បានផលតិច
22 ទទួលគោលរបបនៃការហូបចុកសអាស្រ័យទៅលើមូលដ្ឋាននៃឃុំ ឬក៏សហករណ៍នីមួយៗ?

23 [១៣:៣៧:០០]

24 **ឆ៖** កាលនោះ គោលរបបដូចគ្នា បីកំប៉ុង តាមខ្ញុំចាំ។ បីកំប៉ុង មួយកំប៉ុងបីនាក់។ ដល់បានរំដោះ
25 ទូទាំងប្រទេស វាឡើងមួយកំប៉ុងប្រាំមួយនាក់ ប្រជាជនពាក់កណ្តាលម្នាក់កាលរំដោះ នៅតំបន់រំដោះក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ពាក់កណ្តាល ស្មើគ្នានឹងតំបន់ខាងលោក លន់ នល់។ ហើយរបបហ្នឹងវាទ្វេមក ខ្ញុំជម្រាបជូនពីម្សិល
2 ហើយ។

3 **ស៖** ចុះបន្ទាប់ពីការបង្កើតសហករណ៍ ហើយលោកបានលើកឡើងអំពីមិញ ដោយសារការទទួល
4 ទង់កិត្តិយស ទង់ក្រហមកិត្តិយសជាស្រុកឈានមុខហ្នឹងដោយសារកត្តាជាច្រើន បើកត្តាសំខាន់ ហើយ
5 នៅក្នុងនោះគឺបានស្រុកដែលមានដីជីវជាតិអន់ តែទទួលបានផលច្រើន។ សួរថា តើដែលគោលរបបនេះ
6 ដល់ពេលដំណាក់កាលដែលបានផលច្រើនអីចឹង តើការបែងចែកទៅសហករណ៍ក្នុងការហូបចុកដូចជា
7 អង្ករជាអីប្រចាំថ្ងៃ ជីវភាពប្រចាំថ្ងៃនោះ តើដូចៗគ្នាទេ គ្រប់ឃុំទាំងអស់ ដែលចំណុះឱ្យស្រុកត្រាំកក់?

8 [១៣:៣៨:៤៤]

9 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ជូន គឺរបបកាលនោះគឺកំណត់ដូចគ្នាទាំងអស់។ ដូចឃុំ(ក) មានរបបប៉ុណ្ណឹង
10 ហើយ ឱ្យពិនិត្យស្រូវមានប៉ុណ្ណា បើខ្លះ ចាំថែមឱ្យ។ ឃុំ(ខ) ក៏អីចឹងដែរ ពិនិត្យស្រូវទៅរបបប៉ុណ្ណឹង
11 បានប៉ុន្មាន ខ្លះថែមឱ្យ។ គ្រប់ទាំងអស់ទាំងគ្រប់ឃុំ ធ្វើអីចឹង។ ហើយបើពិនិត្យទៅ គ្នាខ្លះត្រូវតែថែមឱ្យ
12 អីចឹង។ ហ៊ីអាហ្នឹងយកពីឃុំ មិនមែនស្រុកមានស្រូវឯណាផ្សេងទេ មានតែយកពីឃុំដែលលើសទៅឱ្យ
13 ឃុំដែលខ្លះ។ ហើយត្រៀមជូនទៅកន្លែងផ្សេងដែលអត់ដែរ ដាច់ពេលមកដែរហ្នឹង ទៅយកឃុំ ស្រូវ
14 ដែលកន្លែងលើស យើងដឹងជាចំនួនហើយ ឃុំនេះលើសប៉ុន្មានតោន ឃុំនេះលើសប៉ុន្មានតោន យើងដក
15 ស្រូវហ្នឹងទៅជូនកន្លែងផ្សេងទៀត។

16 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយការដែលលោកបានលើកឡើងថា របបហូបហ្នឹងគឺស្មើភាពគ្នាទាំង
17 នៅក្នុងទូទាំងស្រុកត្រាំកក់។ សំណួរសួរថាតើបុគ្គលណា ឬក៏ស្ថាប័នណាដែលមានភារកិច្ចក្នុងការ
18 កំណត់គោលរបបឱ្យការទទួលហូបចុកហ្នឹងដូចៗគ្នានៅគ្រប់ឃុំទាំងអស់ ឬក៏គ្រប់សហករណ៍ចំណុះឱ្យ
19 ស្រុកត្រាំកក់? បុគ្គលណា ឬក៏ស្ថាប័នណាដែលជាអ្នកកំណត់របប គោលរបប?

20 [១៣:៤០:២៥]

21 **ឆ៖** កាលនោះពិគ្រោះគ្នាក្នុងគណៈកម្មការស្រុក ហើយស្មើយោបល់តំបន់ថា យើងឱ្យហូបស្មើ
22 ប្រហែលៗគ្នាទៅ បើមិនជួយអីចឹងឃុំដទៃខ្លះ អត់ហើយៗគាត់ព្រម ក៏ពិគ្រោះគ្នាក្នុងគណៈកម្មការស្រុក
23 យោងតាមការណែនាំរបស់តំបន់ ក៏ធ្វើអីចឹង។

24 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយសំណួរ -- ចម្លើយដែលលោកឆ្លើយនឹងសំណួររបស់សហមេធាវីនាំ
25 មុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីព្រឹកមិញ ថានៅទូទាំងស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹងមានដីបង្កបង្កើនផលចំនួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ២៥០០០ហិកតា ហើយក្នុងមួយហិកតាបាន៣តោន ហើយមួយឆ្នាំអាចធ្វើតាមពីរដងនៅតំបន់ខ្លះ។ ខ្ញុំ
2 យល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ លោកបានឆ្លើយតបទៅមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកាលពីព្រឹក
3 មិញ?

4 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

5 [១៣:៤១:៤២]

6 ស៖ សំណួរបន្តគឺថាអីចេះ តាមដែលលោកឆ្លើយតបអំពីគោលរបបនេះ គឺកាលពីដំបូងដើមរដូវ
7 ច្រូតកាត់ គឺរបបហូបបាយ ដល់ពេលបន្ទាប់មកគឺអាចបាយលាយដំឡូង ហើយបន្ទាប់មកគឺបបរ ដែល
8 លោកប្រើថាបបរខាប់គួរសមដែរ។ ប៉ុន្តែសាក្សីមួយចំនួនបានឆ្លើយថា បញ្ជាក់ថាបបរនោះគឺវាវទេ
9 ហើយហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ។ សំណួរសួរថាក្នុងដី២៥០០០ហិកតា ហើយមួយហិកតាបាន៣តោនយ៉ាង
10 តិច ពីព្រោះបើសិនជាធ្វើពីរដង វាអាចដល់៦តោន ហើយជាប់ជាស្រុកគំរូទៀត ស្រុកទទួលទង់កិត្តិយស
11 ទៀត។ សំណួរថាហេតុអ្វីបានជានៅក្នុងរដូវនៃការហូបចុកមានការវិវត្តន៍ប្រែប្រួលពីរបបពេលខ្លះហូប
12 បាយ ពេលខ្លះហូបបាយលាយដំឡូង ហើយពេលខ្លះហ្នឹង គឺហូបបបរ មានហេតុផលយ៉ាងម៉េចទៅ?

13 ឆ៖ សូមបញ្ជាក់ជូន លទ្ធផលនេះគឺគិតឆ្នាំ៧៦ លទ្ធផលដែលជូនខាងលើ។ ឯពីមុនវាមានខ្លះ
14 មានលើសមានខ្លះមែន នេះ -- ៧ដល់៧៦ គឺគិតតាមរបបហ្នឹង។ អស់ហើយមានអី។

15 ស៖ អីចឹងបានន័យថាឆ្នាំ៧៦ហ្នឹង ប្រជាពលរដ្ឋនៅក្នុងស្រុក ទូទាំងស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹងគឺបាន
16 ទទួលគោលរបបក្នុងការហូបបាយពេញមួយឆ្នាំទល់មួយឆ្នាំ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

17 ឆ៖ ៧៦, ៧៧ មកមុខមកហូបពេញហើយបាយ។ ទោះក៏វាកន្លែងណាខ្លះ ក៏ដកថែមថយភ្លាម
18 ទាន់ៗ ពីឃុំណាអត់ទៅ ក៏ទាញពីឃុំគ្រប់បង្កប់ៗ អាចមានមួយពេល ពីរពេលអីលែមិនទាន់ហ្នឹងអាច
19 មាន ប៉ុន្តែជាទូទៅគឺហូបបាយឆ្អែត។

20 [១៣:៤៤:១៦]

21 ស៖ ហើយបើតាមដែលបទពិសោធន៍របស់លោកដែលលោកធ្លាប់ធ្វើជាគណៈកម្មាធិការស្រុក
22 មួយរយៈពេលទាំងជាសមាជិក ទាំងជាលេខាស្តីទី តើនៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់ក្នុងមួយរដូវ ឬក៏មួយឆ្នាំហ្នឹង
23 មានសល់ ភោគផលស្រូវសម្រាប់បញ្ជូនមកឱ្យមជ្ឈឹមដែរឬទេ?

24 ឆ៖ កាលនោះមាន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ចាំចំនួនទេ មជ្ឈឹមខ្លះ សុំឱ្យជាស្រូវ ប៉ុន្តែភាគច្រើនឱ្យជាអង្ករ
25 កិនអង្ករឱ្យ។ ឱ្យទាំងមជ្ឈឹម ឱ្យទាំងពួកតំបន់ផ្សេងៗទៀត ដែលអត់រត់ទៅរក ដល់ថ្មើរម៉ានឱ្យថ្មើរហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តិចច្រើនឱ្យអីឱ្យ។ វាល់ឡានតែម្តង មួយឡានពីរឡាន ដំឡូងមួយឡានពីរឡាន ទាំងស្រូវពូជ ទាំងស្រូវ
2 ហូប ឱ្យបងប្អូនយកទៅហូប ចែកបានប៉ុន្មាន តិចប៉ុណ្ណឹង បានចេះតែជូនទៅ។

3 **ស៖** បានយើងសួរបញ្ជាក់លើចំណុចនេះ ព្រោះសាក្សី ក៏ដូចជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជា
4 ច្រើនបានអះអាងថាការហូបចុកមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ។ អីចឹងហើយបានជាមានការលួចៗ ទាំងកុមារ ទាំង
5 មនុស្សចាស់ហ្នឹង លួចអីចឹង ហើយមានការចាប់យកទៅធ្វើទារុណកម្ម ដាក់ពិន័យអីផ្សេងៗ។ នេះបាន
6 ជាយើងចង់សួរបញ្ជាក់ពីបញ្ហានេះឱ្យច្បាស់លាស់លើគោលរបបហូបនេះ។ តើលោកមានមូលដ្ឋានអីទេ
7 ដែលអះអាងថាការហូបចុកហ្នឹង គឺគេហូបបាយតាំងពី៧៦, ៧៧ ហើយជាហូរហែក្រោយមក ហូប
8 បាយពេញមួយឆ្នាំៗទល់មួយឆ្នាំតែម្តងនោះ នៃសហករណ៍ទាំងឡាយនៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់?

9 [១៣:៤៦:២៦]

10 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយនេះ មិនមែនថាបាយរឹងនេះទេ បាយបបរគោក ប្រៀបធៀប ហូបផ្អែតហើយ ពី
11 មុនមានការខ្វះខាត មានឈឺមានអី គេខ្លះមែន ប៉ុន្តែដល់ចូល៧៧ – ៧៦ ប្រមូលផល ដល់៧៧ ហូបស្រូវ
12 ថ្មីហ្នឹង។ បានច្រើនៗមិនហ៊ានហូបទាំងអស់ច្រើនទេ ព្រោះកន្លែងផ្សេងៗអត់ដែរ។ អីចឹង ជូនហូបតាម
13 សមរម្យៗ ហើយមួយខែធ្វើហូបពិសេសម្តងៗ ហៅថា “មីឡុងមហាហូប”។ ហើយសហករណ៍ទាំង
14 អស់ធ្វើនិមិត្ត ហើយមកមូលគ្នាមួយកន្លែង ដែកនំមក ដូចបុណ្យកបិសអីចឹង។ នំអីក៏មានដែរ នំបញ្ចុក បាយ
15 សម្ល ម្ហូបអីគ្រប់មុខ។ សហករណ៍ធ្វើមក ជូនហូបទាំងអស់ ហើយដែលឃ្លានជាងគេ បងប្អូនមកថ្មី មាន
16 ម្នាក់គាត់ហូបដល់សន្លប់ ខ្ញុំភ័យហើយ ដួលស្លូតតាមផ្លូវ វិលមកកន្លែងវិញ។ ដល់ទៅមើលទៅ បានជួយ
17 លើកដាក់ថែ កោសខ្យល់កោសអី ធ្វើសរសៃឱ្យទៅ ដឹងខ្លួនវិញ។

18 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយជាបន្តទៅនេះ យើងនៅមានពីរសំណួរទៀតប៉ុណ្ណោះ ដែលពាក់ព័ន្ធ
19 ជាមួយនិងឯកសារ ទី១ គឺE3/401 ហើយនិងឯកសារទី២ គឺE319.1.18 ហើយកន្លែងដែលយើងខ្ញុំ
20 មានបំណងសួរលោក គឺមានដាក់ហាយឡាយ ហើយនិងដាក់ក្រដាសពណ៌នេះហើយ។

21 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារជាក្រដាសនេះ ទៅជូនសាក្សីពិនិត្យ!

22 យើងចាប់ផ្តើមសួរនូវឯកសារទី១មុន គឺE3/401។ បាទ ត្រង់ គឺជាឯកសារកិច្ចសម្ភាសន៍របស់
23 សាក្សីគឺរបស់លោក នៅត្រង់ភាសាខ្មែរដែលមានលេខ ERN 00373478 និងភាសាអង់គ្លេសដែលមាន
24 លេខ ERN0038128។ ខ្ញុំអត់មានភាសាបារាំងទេ។ លោកៗ ពេជ្រ ជឹម សូមលោករកមើលមើល។
25 មានដាក់ហាយឡាយរួចហើយ ដាក់ហាយឡាយ និងដាក់ក្រដាសលឿងហ្នឹង។ បិតក្រដាសលឿងហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នៅទំព័រក្រោយខាងគេបង្អស់។ លោកត្រូវបានកត់ត្រានូវចម្លើយ ដែលបានលោកបាននិយាយថា តាម៉ុក
2 ក៏ធ្លាប់មានការណែនាំនៅក្នុងអង្គប្រជុំផងដែរ កុំឱ្យមានការសម្លាប់ផ្ដេសផ្ដាស។ លោកមើល តើលោក
3 អាចមើលឃើញចម្លើយរបស់លោក ហើយឬនៅ?

4 ឆ៖ ឃើញហើយ។

5 [១៣:៥០:៤១]

6 ស៖ បាទ អរគុណ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទនេះ យើងសួរលោកពីរបីសំណួរ។ តើ តាម៉ុក បាន
7 ចេញការណែនាំនេះនៅពេលណាលោកចាំដែរទេ?

8 ឆ៖ អត់ចាំ។

9 ស៖ នៅក្នុងអំឡុងពេលលោកធ្វើជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការស្រុកត្រាំកក់ ឬក៏នៅក្នុងអំឡុង
10 ពេលដែលលោកធ្វើជាលេខាស្តីទីស្រុកត្រាំកក់?

11 ឆ៖ គាត់និយាយនេះមិនចាំឆ្នាំទៀត កាលទៅនិយាយៗ ហ្នឹងតាំងពីខ្ញុំនៅធ្វើសមាជិកស្រុក
12 នោះ។ កូនគាត់ធ្វើលេខា ជូនគាត់ស្រុកប្រាប់កូនគាត់ទៅ របៀបរបបគាត់ជួបគ្នាថា “មកៗមូលគ្នា”
13 សូមបញ្ជាក់ជូន។ “មកៗមកទាំងអស់គ្នាមក អ្នកចេះ មួយធ្វើនេះ ពីរធ្វើនោះ បីកុំសម្លាប់គេ” ហើយៗ
14 ប៉ុណ្ណឹងទៅបាត់ទៅ។

15 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយតើលោកដឹងទេ ថាហេតុការណ៍ -- តើមានហេតុការណ៍អ្វីខ្លះបាន
16 កើតឡើងនៅស្រុកត្រាំកក់ ទើបមានសេចក្ដីណែនាំពី តាម៉ុក ដូច្នោះ?

17 ឆ៖ ដូចខ្ញុំជូនឧទាហរណ៍ ក្រោយ ៧០ភ្លាម ៧២គឺ អ្នកណាចូលមកខ្លាំង បាត់ខ្លួន ហើយចេញ
18 មកវិញក៏បាត់ កងទ័ព កងឈ្លប កាលនោះរើសចូលភ្លាមធ្វើភ្លាម មានមេមួយកុំអីហ្នឹងរើសថ្មី។ ខំទៅ
19 មានមេម្នាក់ក្ដាប់រួមក្នុងស្រុកក្នុងខេត្តហ្នឹង ដល់មេបន្ទាប់ៗក្រោម មិនដឹងមិនយល់អីប៉ុន្មាន។

20 ស៖ យើងមិនចង់ដឹងពីហេតុការណ៍មុនឆ្នាំ -- ១៧ មេសា ៧៥ ទេ។ តើហេតុការណ៍ក្រោយ
21 ១៧ មេសា ៧៥ កើតមានហេតុការណ៍នេះដែរឬទេ?

22 ឆ៖ ក្រោយ ៧៥ គាត់ដើមមក គាត់ថាអីចឹងទៀត មានប្រជុំអីចឹងទៀត។ អាហ្នឹងជាការ
23 ណែនាំ។

24 [១៣:៥៣:៥៦]

25 ស៖ ចុះក្រោយ៧៥ ហ្នឹងលោកសង្កេតឃើញថា មានការ ហេតុការណ៍អ្វីកើតឡើងទេ ទើប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានការណែនាំពីសំណាក់ តាម៉ុក ដូច្នោះ?

2 ឆ: តាមអង្កេត ពិនិត្យទៅមាន។ មានហេតុការណ៍កើតឡើងប៉ះអាយុជីវិត បានហាមអីចឹង
3 ទៅ។ ជាទាហាន ហ្នឹងទាហានដូចគ្នា សូមបញ្ជាក់ខ្លីៗ។ ទាហាន ហ្នឹងទាហានដូចគ្នា មួយទាហាននៅ
4 ទល់ មួយទាហានកងផ្សេង។ ហើយពីក្មេងមកមនុស្សស្គាល់គ្នា ខ្លះជីដូនមួយគ្នា មកដល់ចាប់យកបាត់
5 ទៅ ហើយខ្ញុំទៅទប់ទល់ឯណាកាំភ្លើង គេកងទ័ពរៀបរយ។ ដល់ តាម៉ុក មកដឹងរឿងហ្នឹងក៏ប្រកាស
6 អីចឹង។ ហើយកូនក្មួយតាម៉ុក ហ្នឹងមិនឆ្ងាយទៀត។

7 ស: ហើយមានន័យថាម៉េចទៅការសម្លាប់មនុស្សផ្ដេសផ្ដាសហ្នឹង មានអត្ថន័យខ្លីមសារវាយ៉ាង
8 ម៉េច ពាក្យថា “ការសម្លាប់ផ្ដេសផ្ដាសនេះ?”

9 [១៣:៥៥:៣៣]

10 ឆ: តាមមើលគំនុំគ្នា អាណោះមកពីសមរម្យចាប់នេះបាត់ទៅ យកទៅបាត់ ស្រុកក៏អត់ហ៊ាន
11 អន្តរាគមន៍ ហើយខាង ញ័រ ខាងឃុំនេះក៏អត់មាត់ អត់ហ៊ាន។ ខ្ញុំកាន់តែអត់ទៀតហើយ។

12 ស: បាទ អរគុណ ហើយយើងមានពេលតិចតួច អីចឹងយើងចូលទៅឯកសារមួយទៀត គឺ
13 ឯកសារ E319.1.18 គឺកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកត្រង់ភាសាខ្មែរដែលមាន ERN00997048 និងភាសា
14 អង់គ្លេសដែលមានលេខ ERN 01000689 a188 ត្រូវបានកត់ចម្លើយរបស់លោកថាលោកធ្លាប់បាន
15 ទទួលលិខិតណែនាំពីភ្នំពេញ ប៉ុល ពត ក្នុងខែ សីហា ឆ្នាំ១៩៧៨ ឲ្យបញ្ឈប់ការសម្លាប់មនុស្សបន្តទៀត
16 ហើយលិខិតចេញទៅគ្រប់ភូមិភាគទាំងអស់ ជាលិខិតដែលចេញជាលក្ខណៈទូទៅ។ លោកៗ ពិនិត្យ
17 ឃើញហើយឬនៅចំណុចនេះ?

18 ឆ: បានឃើញហើយ។

19 ស: អរគុណនេះជាសេចក្ដីដកស្រង់ត្រឹមត្រូវទេ ពីចម្លើយដែលលោកឆ្លើយតបទៅនឹងអ្នកស៊ើប
20 អង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតកន្លងមក?

21 ឆ: សេចក្ដីនេះគឺត្រឹមត្រូវហើយ។

22 [១៣:៥៧:៥៥]

23 ស: បាទ អីចឹងសំណួរចុងក្រោយរបស់យើងគឺថា តើលោកបានទទួលបញ្ហានេះ នោះដោយ
24 របៀបណា? ហើយនៅពេលណា? នៅទីកន្លែងណា?

25 ឆ: បញ្ហានេះ ខ្ញុំទទួលបានពីលោក ប៉ុល ពត -- ថ្ងៃ ពក – កែ ពក នៅភូមិភាគកណ្ដាល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយនៅពេលណាដែរ លោក ពេជ្រ ជឹម? លោក ពេជ្រ ជឹម ឆ្លើយតើនៅពេលណាដែរ?

2 **ឆ៖** ទទួលក្នុងខែ៨ ឆ្នាំ៧៨។ អត់ចាំថ្ងៃទេ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បាទ ហើយសូមអរគុណលោកសាក្សី ហើយយើងមិនមានសំណួរអីបន្ថែមទៀតទេ។ ហើយជា
5 បន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី ដែលដំបូងនេះប្រគល់ជូនទៅលោក
6 មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម។

9 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

10 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក ពេជ្រ ជឹម ខ្ញុំឈ្មោះ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ជាមេធាវីអន្តរជាតិការពារ<ក្តី>
12 លោក នួន ជា ហើយខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន សួរទៅកាន់លោក។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមសួរបន្តទៅនឹងសំណួរ
13 ដែលលោកប្រធានទើបតែសួរលោកអម្បាញ់មិញ គឺសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពចំណីអាហារ ម្ហូប
14 អាហារ<នៅស្រុកត្រាំកក់>។ តើលោកដឹងទេ ថាមានគោលនយោបាយណាមួយ ឬក៏ការអនុវត្តគោល
15 នយោបាយណាមួយនៅក្នុងឃុំ ដែលអាចមានលក្ខណៈខុសគ្នាដែរឬទេ ទាក់ទងទៅនឹងរបបអាហារ
16 សម្រាប់ប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងសម្រាប់ប្រជាជនថ្មី <គឺប្រជាជន១៧ មេសា>?

17 [១៤:០១:០៤]

18 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

19 **ឆ៖** បញ្ហារបបហ្នឹង គឺកំណត់រៀបរយដូចគ្នា។ ស្រុកសម្រេចឱ្យឃុំ ឃុំរៀបរយ ចែកបីនាក់
20 មួយកំប៉ុងៗទាំងអស់ ដោយគិតជាចំនួន។ នេះជាគោលការណ៍ធ្វើអីចឹង។ ប៉ុន្តែដល់ហូបទៅ ចេះតែឮខ្លះ
21 ឮមិនឆ្អែត ទប់ទល់នឹងការមិនឆ្អែតណាស់ ធ្វើ -- តំបន់ជួយ គាត់ថា ធ្វើមហាហូប ឱ្យហូបម្តងទៅ មួយ
22 ខែពីរធ្វើម្តងៗ ដូចនេះ ហើយពិនិត្យនៅឃុំ ខ្ញុំចុះផ្ទាល់មើលទៅ មានលាក់ ហូប ឧបមា សហករណ៍ៗគេ
23 ហូបពីរនាក់ទៅ ហើយប្រជាជនរំដោះថ្មីបីនាក់ទៅ អាចមានអីចឹង ពិនិត្យទៅ ឃើញមានអីចឹង។ ប៉ុន្តែ
24 ទៅវី ទៅដំ ទៅម៉េចទៀត ចេះតែល្អងលោម ចេះតែខិតខំ មើល ឈាមយើង ជាតិយើងតែមួយ មិនមាន
25 ការណែនាំទេកាលណោះ។ ប៉ុន្តែកន្លែងណាដែលយើងមិនដឹង អាហ្នឹងជាការមិនដឹងហើយ វាចុះមិនសព្វ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប៉ុន្តែជាក់ស្តែងគឺមានអីចឹង។ មានអាហារ ថ្នាក់មូលដ្ឋាន ហូបពីរកំប៉ុង ម្នាក់ពីរកំប៉ុង មិនមែនពីរកំប៉ុង
2 ម្នាក់ទេ ម្នាក់ពីរកំប៉ុង -- ពីរនាក់មួយកំប៉ុង ហើយនេះដល់បីនាក់មួយកំប៉ុង។ ហើយបើដាំបាយដាំបាន
3 ហើយ ឯនោះដល់តែបបរ។ អាចមានអីចឹង ខ្ញុំត្រង់ហើយ ជម្រាបត្រង់ ខ្ញុំចុះពិនិត្យមើលឃើញអីចឹង កែ
4 លម្អដោយអប់រំនយោបាយណែនាំផ្ទាល់ៗ។

5 [១៤:០៣:៣០]

6 **ស:** អ្វីដែលលោកកំពុងតែរៀបរាប់នេះ វាជាហេតុការណ៍ដែលកើតក្នុងពេលខ្លះ ឬក៏យ៉ាងណា
7 តើវាជាគោលការណ៍<>ប្រឆាំងទៅនឹងគោល<នយោបាយ>ដែរឬទេ? <គឺ>គោល<នយោបាយដែល
8 >ថា ម្នាក់ៗត្រូវមានរបបអាហារស្មើគ្នានោះ?

9 **ឆ:** វាប្រឆាំង វាមិនដូច ខំប្រឹងឱ្យដូច វាមិនដូច។

10 **ស:** លោករស់នៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់<ខេត្តតាកែវ> ខ្ញុំគិតថាតាំងពីឆ្នាំ១៩៧០មកម៉្លេះ <គឺ>មុន
11 ពេលលោកចូលរួមជាមួយបដិវត្តន៍ទៅទៀត។ តើលោកអាចធ្វើការប្រៀបធៀបរវាងស្ថានភាពចំណី
12 អាហារសម្រាប់ប្រជាជន មុនការបង្កើតសហករណ៍ និងក្រោយការបង្កើតសហករណ៍<?> មានន័យថា
13 តើស្ថានភាពរបបអាហារនេះ វាមានភាពប្រសើរឡើង ឬក៏អត់ទេមុនបង្កើតសហករណ៍ និងក្រោយ
14 បង្កើតសហករណ៍?

15 **ឆ:** អាហារដែលមុនរៀបចំសហករណ៍ និយាយរួមបាយឯកជន មានទានខ្លះទេ ដល់រៀបរួម
16 ខ្លះ ចោទ ដោះស្រាយគ្នា ជជែកគ្នា ប៉ុន្តែជជែកទៅចេញត្រឹមហ្នឹង នៅតែរៀបចំ នៅតែធ្វើដំណើរការ
17 អីចឹងទៅ។ សូមអស់។

18 **ស:** តើលោកធ្វើការកត់សម្គាល់ពេលណាមួយបានទេ រវាង<>ឆ្នាំ១៩៧៥<និងឆ្នាំ១៩៧៩>។
19 ថាតើស្ថានភាពចំណីអាហារហ្នឹងត្រូវបានដោះស្រាយឱ្យប្រជាជនហូបបានគ្រប់គ្រាន់ដែរ ឬក៏អត់ទេ?

20 [១៤:០៦:២៣]

21 **ឆ:** មុន១៩៧៥ គឺដោះស្រាយតាមគ្រួសារ ពិនិត្យស្រូវសល់ យើងមានយករបស់គេទៅណា
22 ពិនិត្យទៅ ហូបសល់។ ប៉ុន្តែដល់រួមស្រូវហ្នឹង ស្រូវហ្នឹងវាមិនបាត់ ប៉ុន្តែវាមានកន្លែងខ្លះ ដែលខ្ញុំគាត់ដាន
23 ទៅអីចឹង វាមានកន្លែងខ្លះ ហើយមានកន្លែងគ្រាន់ និងកន្លែងលើស។ បើបូកមកវាខ្លះដដែល វាទៅជាខ្លះ
24 វិញ។ ដើម្បីខ្លះហ្នឹង មានតែខំរក ខំធ្វើ ហើយហូបស្រាលតិចទៅរយៈកាលបីខែ។ បីខែហ្នឹងឆ្លងកាត់
25 បីទៅប្រាំមួយខែ ស្រូវទុំហើយ។ ហ្នឹងជម្រាបត្រង់ប៉ុណ្ណឹង ហើយអស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** <មកដល់>ឆ្នាំ១៩៧៥, ១៩៧៦ ហើយ <បើសិនជាមាន>អ្នកណាម្នាក់ត្រូវបានចាប់ខ្លួន
2 ដោយសារតែល្អធុរបស់របរចំណីអាហារ<ឧទាហរណ៍ដំឡូងមី ឬផ្លែឈើផ្សេងទៀត> ដែលជាប់របស់
3 សមូហភាព។ <តើគេធ្វើអីអ្នកនោះដែរ?> តើ<>ចាត់ទុក<បញ្ហានេះ>ថាជា<>ទោសស្រាល ឬក៏
4 <>ទោសធ្ងន់?

5 **ឆ៖** អ្នកនោះជាអ្នកប្រព្រឹត្តទោសស្រាលទេ។

6 **ស៖** ហើយចុះប្រសិនណាជាអ្នកណាប្រព្រឹត្តទោសស្រាលអីចឹង តើមានអ្វីកើតឡើងដល់អ្នក
7 ទាំងនេះ?

8 **ឆ៖** ប្រភេទអីចឹង អប់រំ ណែនាំ រៀនសូត្រហ្នឹង និយាយប្រាប់ ពន្យល់ មានទៅរៀន មានឯក
9 សារឯណា សាលាឯណាទេ សាលាក្រោមដើមឈើ ដើរទៅហៅវាមកឱ្យជួបផ្ទាល់ ឬមានពេលក៏ដើរ
10 ទៅឈាងចូលជួបនិយាយណែនាំទៅ “កុំភ័យអី ទ័ង ការខុសហ្នឹងវាអត់ល្អ កែលម្អទៅ។ ក្រោយលែង
11 ខុសទៀតទៅ រួចខ្លួនហើយ វាលែងអីហើយ” ប្រាប់ត្រង់អីចឹង ឆាប់បាន ខ្ញុំជម្រាបអីចឹង។ បើថាសំឡូត
12 ហើយ បោលបាត់ហើយ។ សូមអស់។

13 [១៤:០៩:៣៥]

14 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះថា ក្រោយពីការលួចអ្វីមួយ<ប៉ុន្មាន>ដង<ដែរ
15 ទើបត្រូវបាន>គេចាប់<>បញ្ជូនទៅកន្លែងអប់រំហ្នឹង<?> តើលួចប៉ុន្មានដងទើបគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរអប់រំ
16 កែប្រែ?

17 **ឆ៖** តាមខ្ញុំចាំ មិនដែលមានយកពួកហ្នឹងទៅមន្ទីរអប់រំកែប្រែទេ អប់រំនៅកន្លែងនៅឃុំភូមិហ្នឹង
18 អត់ដែលបញ្ជូនចេញទៅក្រៅទេ រឿងលួចហ្នឹង។

19 **ស៖** លោកមានដឹងហេតុការណ៍ណាមួយដែលអ្នកណាម្នាក់ត្រូវបានគេសម្លាប់ចោលដោយសារ
20 តែល្អធុរបស់របរកំប៉ុកកំប៉ុក <ដូចជា>លួច<ដំឡូងមី ឬផ្លែឈើ>អីចឹងទេ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានបានទេ អត់បានជួបសភាពការណ៍អីចឹងទេ ដល់លួចហើយសម្លាប់ហ្នឹងអត់មាន
22 ទេ។

23 **ស៖** ទាក់ទងទៅនឹងការប្រៀបធៀបបែបហ្នឹងតើមានរឿងបែបនេះកើតឡើងនៅភូមិភាគ
24 កណ្តាល នៅចម្ការកៅស៊ូដោយសារតែលួចចំណីអាហារអីចឹង ហើយត្រូវគេសម្លាប់ចោលដែរទេ
25 <ដោយគ្រាន់តែលួចប៉ុណ្ណឹង?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** មិនៗបានជួបប្រទះទេ។

2 [១៤:១១:៥៧]

3 **ស៖** តើលោកមានដឹងគោលនយោបាយដែលលោកទើបតែរៀបរាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើស
4 ស្រាល តើនៅក្នុងស្រុកដទៃទៀត<>នៅក្នុងតំបន់១៣ វាដូចគ្នាដែរឬក៏អត់ទេ បើប្រៀបធៀបទៅនឹង
5 ស្រុក ឬក៏តំបន់ដទៃទៀតនៅភូមិភាគនិរតី?

6 **ឆ៖** តាមមើលមិនដូចគ្នាទេ ព្រោះការដឹកនាំគ្រប់គ្រងគេសម្រួលដោះស្រាយ កុំឱ្យមានបញ្ហា
7 ច្រើន ដូចនេះគំនិតតាមតំបន់ខុសគ្នាបន្តិចៗ វាមិនដូចគ្នាទាំងស្រុង ប៉ុន្តែតែត្រូវទាំងស្រុងថា ទោសល្មើស
8 ទោសស៊ីផឹកតិចតួច អាហ្នឹងមិនមានដល់ទោសឧក្រិដ្ឋសម្លាប់ទេ ហ្នឹងគោលអីចឹង ប៉ុន្តែថាឱ្យវាដូចគ្នា
9 មកទាំងអស់ក្រោមភូមិភាគ អត់ៗដូចទេ។

10 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំទាក់ទងទៅនឹងចំណីអាហារ។ តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំ
11 ជម្រះ ថាតើគោលបំណងទទួលបានស្រូវ ៣តោនក្នុង១ហិកតា ជាទិសដៅពិតប្រាកដ ជាទិសដៅដែល
12 អាចសម្រេចបានពិតប្រាកដដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** កាលនោះ ការសម្រេចមិនមែនខ្ញុំទេ តំបន់ហ្នឹងតាមុំក្រុម អ្នកដែលចូលរួមទាំងអស់។ ខ្ញុំថា
14 “ក្រែងមិនគ្រប់ បើពីរកន្លះប្រហែលបាន”, “ទេបីទៅ កំណត់បីទៅ ដំឡូងទៀតជួយ វាបង្កប់៣តោន
15 ចុះ”។ បញ្ជាក់ជូនប៉ុណ្ណឹង។

16 [១៤:១៤:៤៣]

17 **ស៖** ហើយតើវាមានផលវិបាកអ្វីដែរនៅក្នុងស្រុក?<>បើសិនណាជាមិនសម្រេចបានទិន្នផល
18 ៣តោនក្នុង១ហិកតាទេ <តើជាផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរទេ>សម្រាប់អ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងស្រុកហ្នឹង?

19 **ឆ៖** អត់មានផលវិបាកដល់ស្រុក ដល់អ្នកទទួលខុសត្រូវទេ។ បើវាខ្វះតិចតួច ប៉ុន្តែធ្វើរាល់
20 ថ្ងៃ វាកើនពីរដងនោះថែមទៀត។ ដំឡូងក៏ដាំ ស្រូវក៏ធ្វើពីរដងថែមទៀត ចេះតែពង្រីកទៅ ធ្វើថែមទៀត
21 ទៅ ដូចនេះការខ្វះខាតបន្តិចបន្តួចនេះជាការឆ្កងកាត់ ព្រោះស្រូវតែបីខែវាទុំ។ ទៅបីទៅប្រាំខែ ទុំ។

22 **ស៖** អីចឹង វាត្រឹមត្រូវទេ បើសិនជាខ្ញុំនិយាយថា នៅក្នុងស្រុករបស់លោក ឬក៏ក្នុងស្រុកផ្សេង
23 ទៀត គឺជាប្រជាជនមិន<>ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យធ្វើការធ្ងន់ធ្ងរលំបាកលំបិន ដោយសារតែចង់បានទិន្នផល
24 ៣តោនក្នុង១ហិកតានោះទេ។ អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

25 **ឆ៖** មិនត្រឹមត្រូវទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ប្រហែលជាមានបញ្ហានៃការបកប្រែ។ លោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំទេ? <តើអីចឹងត្រឹមត្រូវ
2 ទេ?>

3 **ឆ៖** ខ្ញុំស្តាប់ខ្លឹមសារអត់បាន។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 លោកមេធាវី សូមលោកមេធាវីតាំងសំណួរអម្បាញ់មិញនេះសាជាថ្មីម្តងទៀត។ សាក្សីមិនយល់
6 សំណួររបស់លោកទេ ក្តាប់សំណួររបស់លោកសួរមិនបាន បានគាត់មិនអាចឆ្លើយតបបាន។

7 [១៤:១៧:០២]

8 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

9 **ស៖** បាទ ដោយសារតែ<មានការលើកឡើង>អវិជ្ជមានដល់ទៅពីរដង។ តើលោក ពេជ្រ ជីម
10 លោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំទេ ថានៅក្នុងស្រុករបស់លោក គឺប្រជាជនមិនត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យធ្វើការធ្ងន់ធ្ងរ
11 ដើម្បីគោលបំណងសម្រេចបាន៣គោនក្នុង១ហិកតាទេ? តើអីចឹង ឬក៏អត់ទេ?

12 **លោក ពេជ្រ ជីម៖**

13 **ឆ៖** យល់ព្រម។

14 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយទៀត គឺនិយាយអំពីការអប់រំ<។ ខ្ញុំដឹង> ថាខ្លួន
15 លោកផ្ទាល់ មុននឹងចូលទៅក្នុងព្រៃម៉ាគី<> គឺថាលោកធ្លាប់ធ្វើជាគ្រូបង្រៀននៅក្នុងខេត្តតាកែវ។ តើ
16 ត្រឹមត្រូវ ឬក៏អត់ទេ?

17 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

18 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ តើលោកធ្វើការជាគ្រូបង្រៀននោះរយៈពេល
19 ប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

20 **ឆ៖** ៧៩ -- អំ! ៩៩-៧០ រយៈហ្នឹង។ ១១ឆ្នាំ។

21 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះអំពីគោលបំណងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា <និង
22 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ>ទាក់ទង<នឹងការអប់រំបានទេ? តើ>គោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ត
23 កម្ពុជា និងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពាក់ព័ន្ធនឹងការចង់សម្រេចបាននូវការអប់រំ<មានអ្វីខ្លះ?> សូម
24 ជម្រាបមើល ថាតើគោលបំណងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាធ្វើអ្វីដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យអប់រំ?

25 [១៤:១៨:៤៩]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** វែងណាស់។ សូមឆ្លើយថា ចង់បានរឹកចម្រើន ប្រទេសជឿនលឿន ទៅជាប្រទេសជឿន
2 លឿនលើសកលលោក។

3 **ស៖** ខ្ញុំស្នូរឱ្យជាក់ស្តែងតែម្តង តើវាជាគោលបំណងនៅក្នុងស្រុករបស់លោកឬ ក្រោយការ
4 រំដោះ គឺថាមានបំណងចង់បង្កើតសាលារៀន ឱ្យមានក្មេងទទួលបានការអប់រំតាំងពីសាលាបឋម<>អនុ
5 វិទ្យាល័យ?

6 **ឆ៖** មាន។ គោលបំណង គឺរៀបចំក្នុងស្រុកខ្លួន ហើយមិនតែស្រុករបស់ខ្លួនទេ រួមទាំងខេត្ត
7 ហើយគំនិតចង់បាន រួមទាំងប្រទេស មានបឋមសិក្សា រហូតមកមធ្យមសិក្សា ឧត្តមសិក្សា ដើម្បីជាតិ
8 យើងរុងរឿង ចម្រើន ខ្លាំងពូកែ។ នេះសំណូមពរ ចង់បានអីចឹង។

9 **ស៖** តើលោកអាចធ្វើការប្រៀបធៀបថាប្រព័ន្ធអប់រំនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥, ៧៦, ៧៧ នៅក្នុងស្រុក
10 ត្រាក់ក់ហើយនិងប្រៀបធៀបទៅនឹងប្រព័ន្ធអប់រំមុនសង្គ្រាមស៊ីវិល តើវាមានលក្ខណៈខុសគ្នាយ៉ាងម៉េច?

11 **ឆ៖** ប្រព័ន្ធអប់រំនៅស្រុកត្រាក់ក់ ៧១, ៧២ រហូតដល់ ៧៥ ប្រៀបធៀបទៅពីមុន ពីមុនរឹក
12 ចម្រើន សាលាពេញទាំងអស់ ប៉ុន្តែក្រោយហ្នឹងអត់មានទេទេ។ ប៉ុន្តែក្នុងសង្គ្រាមធ្វើមិនកើត។ អីចឹងជ្រើស
13 គ្រូម្នាក់ៗបង្រៀនតែក្មេងតូចៗហ្នឹង ថ្នាក់ដំបូងគ្រប់ភូមិមាន មានប៉ុណ្ណឹងចុះ កុំឱ្យវាអត់។ ចាំថ្ងៃក្រោយ
14 រៀបទៅទៀត ឈរលើសភាពការណ៍ និងពេលវេលា។

15 [១៤:២១:៥០]

16 **ស៖** ហើយក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ តើស្រុក១០៥ មានធ្វើអ្វីដែរទាក់ទងទៅនឹងដូចជាការ
17 កសាងសាលារៀនអីជាដើម។ មានធ្វើអីចឹងដែរទេ?

18 **ឆ៖** មានសង់ជារោងតូចៗ មិនបានជាសាលាធំដុំទេ រោងល្មមហ្នឹងដាក់តុ ល្មមៗរៀនបាន។
19 តាមភូមិ ភូមិខ្លះក៏មាន ខ្លះក៏អត់។ អាអត់ហ្នឹងទៅរៀនជិតគ្នាហ្នឹងទៅ ហ្នឹងមាន។

20 **ស៖** តើការសាងសង់សាលារៀនហ្នឹង វាជាអាទិភាព ឬក៏អត់ទេនៅក្នុងស្រុករបស់លោក?

21 **ឆ៖** មិនយល់ពី “អាទិភាព” ហ្នឹង។ សង់សាលារៀនជាអាទិភាព មិនយល់ពាក្យហ្នឹង?

22 **ស៖** តើ<>វាជាមហិច្ឆតា ឬក៏ថាវាជាបំណងចម្បងជាងគេ ឬក៏អត់នៅក្នុងស្រុករបស់លោក
23 <ដើម្បី>សាងសង់សាលារៀន<ឱ្យបានច្រើន>?

24 **ឆ៖** មិនមែនមហិច្ឆតាទេ វាជាអាទិភាព។ វាជាបំណងល្អរបស់យុវជន របស់ពួកម៉ែ បងប្អូន
25 ទាំងអស់ ហើយជារបស់ជាតិទៀត។ វាមានពន្លឺជាតិដើរទៅរួច អត់សាលាហ្នឹងជាតិដើរឯងឆ្លើត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [១៤:២៣:៤៥]

2 **ស៖** សូមអរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម។ ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត ទាក់ទងទៅនឹង
3 បញ្ហាសុខាភិបាល។ តើនៅក្នុងស្រុករបស់លោកមានគោលនយោបាយបែបណាដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងការ
4 ទទួលបានថ្នាំសង្កូវ ការមានលទ្ធភាពចូលសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យ<?> តើវាមានលក្ខណៈខុសគ្នា ឬក៏អត់
5 រវាងប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងប្រជាជនថ្មីនៅពេលដែលគេទទួលអ្នកទាំងនោះទៅឱ្យសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យ
6 <ឬទទួលបានថ្នាំសង្កូវ> តើវាមានលក្ខណៈខុសគ្នាទេ?

7 **ឆ៖** តាមទស្សនៈគឺថា ដូចគ្នាចែងដូចគ្នា បានដូចគ្នា។ ប៉ុន្តែការវិភាគថា ទោះយ៉ាងម៉េចក៏មិនដូច
8 ដែរ ទោះម៉េចក៏មិនដូចសុទ្ធដែរ ខុសខ្លះៗ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបប៉ុណ្ណឹង។ របស់តិច ថ្នាំពេទ្យក្រណាស់សូម
9 ជម្រាប អត់ធ្វើចេះធ្វើកើត នេះនោះឱ្យមក យកជំនួយបរទេសអត់យក។ សុំជំនួយបរទេសអត់យើង
10 ទេ យកអង្ករបរទេសទៀត មហាលោតផ្តោះ មិនមែនមហាធ្លាក់គ្រហុក លោតណា មហាធ្លាក់ជ្រោះ។
11 ខ្ញុំសូមជម្រាបអីចឹង។

12 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរបន្ថែមទៅលើចំណុចនេះ តែសំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំ ប្រសិនណាបើប្រជាជនថ្មីណា
13 ម្នាក់ធ្លាក់ខ្លួនឈឺ<ធ្ងន់> តើគេឱ្យសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យដែរឬក៏អត់ទេ? តើការទទួលអ្នកជំងឺទៅឱ្យ
14 សម្រាកមន្ទីរពេទ្យគេមានញែកពីគ្នារវាងប្រជាជនថ្មី និងប្រជាជនចាស់< តើមែន>ដែរទេ?

15 [១៤:២៦:២៧]

16 **ឆ៖** មិនមានទេ មានគេអន់ៗប្រហែលតែគ្នាហ្នឹងដែក។ តាមចុះមើលអីអត់ទេ ដូចគ្នាទាំងអស់
17 អ្នកថ្មីសួរសុខទុក្ខម្តងៗ ប៉ុន្តែក្រណាស់ ណែនាំឱ្យបាយ ឱ្យបបរអីហូបឱ្យផ្អែត អីចឹងហើយក៏ថែមឱ្យ -
18 - អង្ករទាក់ទងយកពីឃុំៗជិតហ្នឹង ឃុំណានៅជាប់ពេទ្យហ្នឹងគេយកមក ទៅយកមក ស្រុកសម្រេច
19 ហើយ។ ខំគិតគូរ ប៉ុន្តែការឆកល្ងែង ជៀសមិនផុត។

20 **ស៖** តើលោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំទេ ដែលថានៅក្នុងស្រុករបស់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងចំណី
21 អាហារ ថ្នាំសង្កូវ ការអប់រំ គឺថាក្នុងស្រុករបស់លោកមិនមានការរើសអើងជាមួយនឹងប្រជាជន ១៧
22 មេសា ទេ។ យល់ស្របជាមួយខ្ញុំអីចឹងទេ?

23 **ឆ៖** យល់ស្រប។

24 **ស៖** សូមអរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត។ តើលោកដឹង
25 ទេ ឬក៏លោកចាំទេ ថា<>មានមហាមិទ្ធិងនៅខែឧសភា ឆ្នាំ៧៥ <នៅទីក្រុងភ្នំពេញ>ដែលកម្មាភិបាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងអស់ ទាំងស៊ីវិលទាំងកងទ័ព គឺជាត្រូវបានគេហៅឱ្យមកចូលនៅក្នុងមហាមិទ្ធិង គឺប្រជុំនៅថ្ងៃទី
2 ចន្លោះពី២០ ទៅ ២៤ ឧសភា ១៩៧៥ នៅភ្នំពេញ។ លោកមានជ្រាបរឿងនេះទេ?

3 [១៤:២៨:៥៧]

4 ឆ: អត់ទេ អត់បានចូលរួម។

5 ស: វាជាមហាមិទ្ធិងមួយ ប្រហែលជាមានកម្មាភិបាលរាប់រយ ឬក៏រាប់ពាន់នាក់មកចូលរួម
6 ប្រជុំទាំងអស់គ្នាដើម្បីពិភាក្សាបញ្ហាឆ្ពោះទៅមុខទៀត។ តើលោកមានដឹងថាកម្មាភិបាលនៅ<គណៈ>
7 ស្រុកជាមួយ លោកហ្នឹង គឺ<ឈ្មោះ ខុម> មានបានមកចូលរួមប្រជុំនៅក្នុងមហាមិទ្ធិង ខែឧសភា ឆ្នាំ
8 ១៩៧៥ ដែរទេ?

9 ឆ: ដឹងថាគាត់មក។

10 ស: តើលោកមាននៅចាំទេថា ខុម បានមកចូលរួមប្រជុំទេ? ហើយបើបានមកចូលរួមប្រជុំ
11 មែន នៅពេលដែលគាត់ត្រឡប់ទៅវិញ តើគាត់រាយការណ៍ជូន<លោក និង>គណៈ<>ស្រុកដែរឬទេ?

12 ឆ: គាត់រាយ ហើយរៀបចំធ្វើពិធីពន្យល់ណែនាំទាំងអស់គ្នាហ្នឹង មិនមែនជាពិធីរៀនសូត្រទេ
13 គ្រាន់តែពន្យល់អស់មួយព្រឹកនេះដែរ។

14 ស: ខ្ញុំគិតថាវាកើតឡើងយូរហើយលោក ពេជ្រ ជឹម។ តើលោកចាំដែរឬទេ ថាតើ<មាន
15 ព័ត៌មាន ឬ>របាយការណ៍អ្វីដែលគាត់យកត្រឡប់មកវិញ បន្ទាប់ពីការប្រជុំនៅខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៥?
16 តើគាត់បានរាយការណ៍ទៅលោក ហើយនិងអ្នកផ្សេងទៀតដូចម្តេចខ្លះ?

17 [១៤:៣១:០៥]

18 ឆ: ខ្ញុំអត់ចាំទេ យូរពេក ភ្លេចហើយ។

19 ស: ខ្ញុំអាចនឹងជួយលោកបាន <>តើ<លោកនៅចាំទេ ថា> គាត់<មាននិយាយប្រាប់លោក
20 និង>សមាជិកផ្សេងទៀត<>ថា នៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះមានការពិភាក្សា មានការណែនាំ ជាឧទាហរណ៍
21 អំពីការលុបបំបាត់ចោលនូវការចរាចរលុយ ហើយនិងការលុបបំបាត់ចោលនៅទីផ្សេង<>?

22 ឆ: ធ្លាប់ឮ លុយនិងផ្សារ។

23 ស: តើលោកចាំបានអ្វីខ្លះដែលថាគាត់រាយការណ៍អំពីបញ្ហានេះទៅលោកឬក៏គណៈស្រុកនោះ?

24 ឆ: និយាយតែអំពីបំបិទផ្សារ ហើយនិងមិនចាយ របបចាយលុយ អត់ចាយលុយទេ។ ចាំតែ
25 ប៉ុណ្ណឹង ពីរ(២)ហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកចាំដែរឬទេ ថាតើគាត់និយាយបញ្ហាមួយចំនួនអំពីការផ្សិត ឬក៏ការឱ្យព្រះសង្ឃ
2 លាចាកសិក្ខាបទហ្នឹង តើគាត់បាននិយាយដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** គាត់និយាយ ប៉ុន្តែមិនដឹងកាលហ្នឹង ឬក៏មុនហ្នឹង។ ខ្ញុំអត់ចាំ គាត់មាននិយាយ និយាយ
4 ហើយអនុវត្ត គាត់ហ្នឹងនាំធ្វើតែម្តង នាំធ្វើគ្រប់យ៉ាងទៅ ជាមួយគ្នានឹង ចែកគ្នាធ្វើតាមផ្នែក។

5 **ស៖** តើលោកចាំដែរឬទេ ថាតើគាត់ត្រឡប់មកវិញ ហើយបាននិយាយអ្វីខ្លះអំពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើ
6 ចំពោះប្រជាជនដែលជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការលន់នល់ ឬក៏ជាអតីតទាហានលន់នល់ ឬក៏នៅក្នុងយោធា លន់
7 នល់ ជាដើមនោះ?

8 **ឆ៖** មិនចាំទេ។

9 [១៤:៣៤:០២]

10 **ស៖** លោក ពេជ្រ ជីម តើលោកស្គាល់នរណាម្នាក់ដែលធ្លាប់ជា<>កម្មាភិបាលថ្នាក់ខ្ពស់នៅ
11 ភូមិភាគបូព៌ា ដែលគាត់មានឈ្មោះ ហេង សំរិន ដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** អត់ទេ។ ផ្នែកមួយចំហៀងហ្នឹង អត់ទាំងអស់។

13 **ស៖** ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរលោកថា តើលោកដឹងថាលោក ហេង សំរិន <>ជាអ្នកណា<>? តើលោក
14 អាចជម្រាបតុលាការបានទេ?

15 **ឆ៖** អត់ដឹង។ ខ្ញុំមិនដឹង ដល់សួរ បងពកៗ រៀងទាក់ទើរទៀត “គាត់ធ្វើអីអីពក? គេធ្វើ
16 សេដ្ឋកិច្ចកងពល” ថាប៉ុណ្ណឹង ប៉ុន្តែនិយាយដូចម៉េច ប៉ុន្តែគាត់និយាយមិនដាច់។ ជម្រាបជូនប៉ុណ្ណឹង។

17 **ស៖** តើលោកនៅចាំឬទេ ប្រហែលជាខ្ញុំព្យាយាមរំលឹកការចងចាំរបស់លោក ថាតើ ខុម នៅ
18 ពេលដែលគាត់ត្រឡប់មកវិញ គាត់បាននិយាយទាក់ទងទៅនឹងថាប្រជាជនដែលជា -- ស្ថិតនៅក្នុងអតីត
19 របបលន់ នល់ គឺថាអាចដាក់នៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌ គេត្រូវបំបែកអ្នកទាំងនោះជាជាងសម្លាប់អ្នកទាំងនោះ
20 ចោល។ តើធ្លាប់ឮបែបនេះដែរឬទេ?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

23 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

24 អរគុណលោកប្រធាន។ <ខណៈនេះ> មេធាវីការពារក្តី<កំពុងតែ>សួរសំណួរនាំមុខដល់សាក្សី
25 ខ្ញុំ<នឹង>មិនមាន<ការ>ជំទាស់ទេប្រសិនបើគាត់ចង់ប្រើការសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់ ប៊ែន យៀរនិស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយសួរសំណួរសាក្សីដើម្បីរំលឹកការចងចាំ<នោះ។ វា>ទាក់ទងទៅអ្វីដែលគាត់បានធ្វើពីម្សិលមិញ
2 <គឺ>មនុស្ស<បី ឬបួននាក់>ដែល<និយាយពី>គោលនយោបាយ <និងការ>ណែនាំ គឺឱ្យកម្ទេច
3 <មនុស្សពីរនាក់ បន្ទាប់មក មេធាវីបានទាញទស្សនៈ>ផ្ទុយ<>ទៅវិញ<។> បើ<ណាជា>គាត់ចង់
4 ប្រើភស្តុតាងនោះ គឺអាចប្រើបាន ប៉ុន្តែមេធាវីមិនគប្បីសួរនាំមុខសាក្សី<ដោយការបកស្រាយតែមួយ
5 ច្រកអីចឹង>ទេ។

6 [១៤:៣៦:៤៨]

7 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

8 [១៤:៣៧:៣៩]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ ហើយអង្គជំនុំជម្រះឯកភាពតាមការកត់សម្គាល់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ គឺ
11 ពិតជាប្រភេទសំណួរនាំមុខ ហើយមានចំនួនច្រើនផងនៅក្នុងការតាំងសំណួរនេះ។

12 សាក្សីមិនបាច់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលសួរនាំមុខអម្បាញ់មិញនេះទេ។ ហើយចំណែកលោក
13 មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ សូមលោករៀបចំនៅសំណួរសាជាថ្មីម្តងទៀត ជៀសវាងក្នុងការតាំងសំណួរប្រភេទ
14 បែបសំណួរនាំមុខ ដែលជាសំណួរហាមឃាត់នៅក្នុងនីតិវិធីតុលាការ។

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 អរគុណលោកប្រធាន។

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 ស៖ លោក ពេជ្រ ជឹម តើពាក្យថា “កម្ទាត់” មានន័យដូចម្តេច តាមដែលលោកយល់នោះ?

19 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

20 ឆ៖ “កម្ទាត់”គឺយកចេញ ធ្វើឱ្យខ្ចាត់ខ្ចាយ ឬថាដកចេញ។ គេប្រើនៅក្នុងមាតិកាទេ គោលជំហរ
21 ទស្សនៈកម្ទាត់សតិអារម្មណ៍ ល្មោភ លោភលន់បុណ្យស័ក្តិ កសាងគោលជំហរកសិករ អត់បុណ្យស័ក្តិ។
22 កម្ទាត់អ្វីដែលមិនល្អចោលក្នុងខ្លួន ហើយកសាងថ្មីដែលល្អ ដែលត្រឹមត្រូវ សតិអារម្មណ៍នាហ្នឹង មន្ត្រីរាជ
23 ការ កម្ទាត់វាចោល ហើយកសាងគោលជំហរថ្មី។ ត្រង់ហ្នឹងដែលធ្លាប់ធ្វើនាហ្នឹង ប៉ុន្តែណាណី កម្ទាត់
24 ចោល ហើយមកធ្វើអារម្មណ៍មកកសិករ ពិបាកនឹងធ្វើណាស់ គឺគិតអីចឹងក្នុងពោះ ប៉ុន្តែចេះតែខំធ្វើ។ ខំ
25 ធ្វើទៅវាបានសម្រេចមួយចំណែកៗ ហើយស្តីដែលធ្វើទៅវាៗចេះតែកើត តែដាំវាចេះតែដុះ។ សូមលើក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ុណ្ណឹង។ នេះ “កម្ពុត”។

2 [១៤:៤០:២០]

3 ស៖ សេចក្តីដែលលោកពន្យល់ ដែលលោកពន្យល់អំពីពាក្យថា “កម្ពុត”នោះ តើវាជាអ្វីដែល
4 ស្ថិតនៅក្នុងគោលនយោបាយដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះប្រជាជនដែលបានធ្វើការ ចំពោះអតីតរបប លន់
5 នល់ ដែរឬទេ?<?> ដើម្បីអប់រំកែប្រែពួកគេ ដើម្បីយកពួកគាត់ចេញពីក្របខ័ណ្ឌ ហើយក៏ក្រោយមក
6 បញ្ជូនគាត់ចូលមកក្នុងសង្គមវិញ។ តើអីចឹងដែរឬទេ?

7 ឆ៖ ហ្នឹងគាត់ត្រូវ ឱ្យគាត់ខំកសាងខ្លួន ហើយគាត់រស់នៅក្នុងសង្គមមក គាត់កម្ពុតអ្វីដែល
8 ធាតុមិនល្អក្នុងខ្លួនចេញចោលទៅ គាត់មកវិញវាល្អហើយ វាមិនមែនមកភ្លាម ល្អភ្លាម វាទៅបណ្តើរៗ
9 យូរមួយឆ្នាំ ពីរឆ្នាំទៅ មកល្អមែនទែន។ ក្នុងន័យអីចឹង។

10 ស៖ លោក ពេជ្រ ជឹម <តើ>វាជាគោលនយោបាយនៅក្នុងស្រុក១០៥ដែរឬទេ នៅពេលដែល
11 និយាយអំពីការប្រព្រឹត្តទៅលើអតីតរដ្ឋការលន់ នល់ ហើយនិងអតីតអ្នកយោធារបបលន់ នល់ ដើម្បី
12 “កម្ពុត” ពួកគេហ្នឹង?

13 [១៤:៤១:៥០]

14 ឆ៖ អាហ្នឹង ពាក្យហ្នឹងថា ត្រូវទាំងអស់ៗ ព្រោះភាសា អាហ្នឹងពាក្យភាសាតើ។

15 ស៖ <តាម>ភាពជាក់ស្តែង<> តើលោកចាំទេ ខុម, សោម ធ្លាប់បានប្រើពាក្យ “កម្ពុត” ដែរ
16 ឬទេ នៅពេលដែលគេ<ប្រព្រឹត្ត> ទៅលើអតីតអ្នករដ្ឋការ ឬក៏ទាហាន លន់ នល់នោះ?

17 ឆ៖ តាមធ្លាប់ មិនសូវដែលប្រើទេ។ កម្ពុតនេះ កម្ពុតនោះ កម្ពុតរបបទាហានលន់ នល់អី
18 មិនដែលប្រើ។ បើរៀនសូត្រ ហើយលើក ដូចខ្ញុំលើកហ្នឹង គេលើកមែន។ អ្នក! កម្ពុតបុគ្គលដែលអន្តរាយ
19 កម្ពុតអ្វីដែលមិនចំណេញ។ លោកគេថាទាហានរដ្ឋបាលលន់ នល់ គាត់ថា “ដែល” មិនមែនកម្ពុតទាំង
20 ស្រុងទេ ដែលអន្តរាយ។ នៅមាន“ដែល”ទៀត ចុះបើគេអត់អន្តរាយ គេល្អ ប៉ះគេម៉េច កម្ពុតគេម៉េច។
21 ដល់នេះ អ្នកដែលយល់សើ កម្ពុតភិបាលទាបៗ សំខាន់នារីភេទ គាត់វែរ្យទាំងអស់ ហើយយើងយល់
22 ជ្រៅជ្រះជាងហ្នឹង យើងពន្យល់បានដឹងវិញ។ អត់ គាត់មកទាំងអស់។ អីចឹង អាទៀងស្លឹកក្រៃមួយគល់
23 មានមួយ ចាប់ចងចុះឡើង គឺពួកហ្នឹងហើយ។ មិនមែនប្រសៗដែលងាយធ្វើអីចឹង មិនងាយទេ។ អីចឹង
24 មិនងាយនារីភេទទេ ប៉ុន្តែគ្មានប្បធម៌តិច ហើយអស់លោកឃើញអីចឹង វប្បធម៌តិច។ ជឿណាស់ ជឿ
25 បក្សណាស់ គោរពបក្សណាស់ ប៉ុន្តែអត់ពិចារណាទេ។ ថែបក្សណាស់ ហើយឃើញទៅដល់ បាយអ៊ុន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឥឡូវហើយ មានក៏កាប់ដែរ គឺស្មោះត្រង់អីចឹង។ ប៉ុន្តែហេតុផលអីច្រើនទៅទៀត ដើម្បីការពារបក្សឱ្យ
2 រីកចម្រើននោះ ហ្នឹងប្រៀបធៀបដូចជាបក្ស នៃ ហូបបាយហើយ អើសម្រាកបន្តិច ឃើញបក្សសម្រាក
3 លក់ទៅហើយ រុយមកទំច្រមុះលើកដុំថ្មគប់ម្តាំង។ ម្តាំង ងាប់បក្ស។ ស្រលាញ់ពេក អត់បញ្ញា។ ខ្ញុំលើក
4 មួយម៉ាត់ហ្នឹង គឺអត់សូវមានបញ្ញា។ ហើយអ្នកណាធ្វើឱ្យមានបញ្ញាអស់ បែក៧០ភ្លាម ធ្វើភ្លាម មកឈូ
5 ទឹកជន់ បាក់ទំនប់។ បងៗលើៗ នៅលើឯណោះ មានមកនៅក្រោមឯណា។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 បាទ អរគុណសាក្សី។ អរគុណលោកមេធាវី។ បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំ
8 ជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរ
9 ការសវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក
11 ជំនាញដល់សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សា
12 របស់គាត់ផងមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងបី។

13 សម្រាកចុះ។
14 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៦ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០២ នាទី)

16 [១៥:០២:០១]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 អង្គុយចុះ!
19 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
20 មេធាវី វិចទ័រ កូប៉េ ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

21 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 ស៖ ជម្រាបសួរលោក ពេជ្រ ជីម។ ខ្ញុំមានសំណួរ មួយ ឬពីរ ទៀតដើម្បីបន្តទាក់ទងទៅនឹង
23 សំណួរទាំងឡាយមុនពេលឈប់សម្រាក។ ប្រហែលជាលោកមិនចាំទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានសួរលោកនូវសំណួរ
24 ខ្លះនៅក្នុងខែមិថុនា <(ស៊ីក)> ឆ្នាំ២០១៣ ក្នុងសវនាការដំបូងនោះ<។> ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំដឹង ចម្លើយ<រួច>
25 ទៅ<ហើយ ចំពោះ>សំណួរដែលខ្ញុំ<ចង់>សួរ<>ប៉ុន្តែខ្ញុំ<ចង់>សួរម្តងទៀត។ តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ពេលដែលលោកនៅស្រុក១០៥ នោះបានឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែកនូវការកាប់សម្លាប់ ឬក៏ការសម្លាប់អតីត
2 មន្ត្រីរដ្ឋការ លន់ នល់ ឬក៏យោធាលន់ នល់ ដែរឬទេ?

3 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

4 **ឆ៖** មិនដែលមានបានឃើញច្បាស់នឹងភ្នែកទេនូវការកាប់សម្លាប់យោធាលន់ នល់។

5 **ស៖** សំណួរបន្ទាប់ដែលខ្ញុំសួរនៅក្នុងខែមិថុនា <(ស៊ីក)> ឆ្នាំ២០១៣ ដែរហ្នឹង ថាតើខ្លួនលោក
6 ផ្ទាល់ធ្លាប់បានបញ្ជាឱ្យមានការកាប់សម្លាប់នូវអតីតរដ្ឋការលន់ នល់ ឬក៏អតីតទាហានលន់ នល់ ដែរ
7 ឬទេ? ខ្ញុំពួលោកនិយាយថាអត់ទេ។

8 **ឆ៖** ពិតហើយ ខ្ញុំអត់មានដែលកាប់បញ្ជាឱ្យកាប់សម្លាប់ទាហាន លន់ នល់ទេ។

9 **ស៖** តើលោកដឹងអំពីការកាប់សម្លាប់ណាមួយនូវអតីតរដ្ឋការលន់ នល់ ឬក៏អតីតទាហានលន់
10 នល់ ដែរឬទេ នៅក្នុងស្រុករបស់លោករវាងឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតទៅដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ នោះ?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលបានឃើញ ហើយមិនដែលបានធ្វើផ្ទាល់ដៃ តែដឹងថានឹងមានៗ មិនមែនអត់ទេ។

12 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តទៅប្រធានតំបន់១៣ គឺឈ្មោះតាសោម។ លោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មដល់អ្នកស៊ើប
13 អង្កេតអំពីតាសោម លោកបាននិយាយដោយសង្ខេបអំពីគាត់ ជាពិសេសនៅក្នុងសក្ខីកម្មដំបូងរបស់
14 លោក។ តើលោកអាចជម្រាប<>តុលាការអ្វីខ្លះអំពី តាសោម ថាគាត់ជាមនុស្សបែបដូចម្តេច
15 ទាក់ទងទៅនឹងមាតិកាបក្ស ហើយនិង<គោល>ជំហរនយោបាយរបស់គាត់?

16 [១៥:០៦:១៣]

17 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ថា សោម ពីមុនអត់ស្គាល់ ក្រោយរំដោះទូទាំងប្រទេស ក្រោយរដ្ឋប្រហារៗ
18 ឃើញគាត់មក។ មកគេប្រាប់ ញើវ វាខ្សឹបថា “នេះថ្នាក់តំបន់ មិនមែន លោកមុត អនុទេ នេះគណៈតំបន់
19 មកថ្មី” ស្គាល់ត្រឹមហ្នឹងមក។ គាត់មកនៅផ្ទះ ញើវ ខ្ញុំនៅកន្លែងផ្សេង ប៉ុន្តែល្ងាចឡើងដើរទៅហ្នឹងជួបគ្នា
20 ប្រាប់ដោយៗ មិនៗប្រាប់ចំហគេឮទេ ប្រាប់ដោយស្ងាត់ៗចង់ឱ្យស្គាល់មុន។ ក្រោយមកក៏ដំណើរការធ្វើ
21 ការហែៗទៅ អត់ទាន់មានថ្នាក់លើមកប្រកាសអីទេ តាមមើល ដែរ គេដឹងអស់ហើយប្រាប់ លោកមុត
22 ខុម អីដឹងអស់ហើយ ទទួលការចាត់ចែងពីគាត់ធ្វើហែៗ។ យូរណាស់បានធ្វើរៀបចំជាគណៈ ប្រកាស
23 ជាគណៈ ប៉ុន្តែពេលបុណ្យ ពេលពិធីអីមួយៗគេតាំងអង្គុយគណៈហ្នឹងស្រេច។ គាត់ ខ្ញុំស៊ើបសួរទេ
24 បញ្ហាជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយកាលសម័យកុបកម្ម៦៨ មិនដឹងគាត់ទៅនៅណា អត់ដឹងទេ។ ដល់
25 គាត់បានប្រពន្ធ នៅយកកំពង់ឆ្នាំង កាលនេះឱ្យគាត់គេចទៅនៅកំពង់ឆ្នាំង។ គាត់មក មិត្តភាស ហ្នឹងមក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដែរ។ មកបានមួយឆ្នាំ ឃើញតាម៉ុករៀបចំឱ្យ ភាស់ នៅកំពង់ឆ្នាំង។ និយាយពីសមត្ថភាព ការអង្វែងអាច
2 គាត់មានភាពប្រចាំខ្លួនរបេង ក្អក។ សមត្ថភាពវប្បធម៌ខ្ពស់ ភាសាខ្មែរចេះជ្រៅជ្រះ សរសេរមិនខុស
3 ពាក្យទេ ហើយមិនឈឺយពាក្យទេ។

4 [១៥:០៩:៤១]

5 **ស:** តើគេមើលឃើញគាត់ ឬក៏គេចាត់ទុកគាត់ថាជាបុគ្គល <> ឆ្លងនិយមទេ ជាមនុស្សដែល
6 ជ្រុលនិយមទេ ជាអ្នកដែលគាំទ្របដិវត្តន៍វប្បធម៌ដែរឬទេ ដែលគេអនុវត្តនៅប្រទេសចិន <>? <> គេ
7 ឃើញគាត់អីចឹងដែរឬទេ?

8 **ឆ:** ពីបក្សមក ខ្ញុំមិនដឹងទេ។ បើមហាជនក្នុងស្រុក ក្នុងឃុំ គេលើកថាគាត់កាចគេច ដាច់
9 រណសិរ្សហើយតានេះ បែករណសិរ្ស។ រណសិរ្សហ្នឹងថា “ប្រមូលកម្លាំង” ហើយកាចហ្នឹងវាដាក់
10 ខាត។ សូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

11 **ស:** តើលោកអាចជម្រាបតុលាការបានទេ តើគាត់មានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយ ជួ ជេត ហៅ
12 ស៊ី?

13 **ឆ:** មិនមានទេ។ គាត់ហ្នឹងគោរពខាងលើណាស់។ ជួ ជេត ខាងលើរបស់គាត់, តាម៉ុក ក៏លើ
14 របស់គាត់ គោរពខាងលើ។ ធ្វើការមាត់ប្រែ អប់រំនយោបាយ និយាយកាត់ម៉ាត់ៗ ស៊ីជម្រៅ ជ្រះៗថ្លា។
15 រៀនគាត់ចប់ គឺយល់ ដូចជាគេចេះហ្នឹង គេចេះវែកញែក ចេះលើក។ ត្រង់ៗថា ជួ ជេត ម៉េចៗ ហើយ
16 ទាក់ទងម៉េចៗ ឃើញទៅ ជួ ជេត ទៅម្តងដែរ។ ទៅ ជួ ជេត ចូលមន្ទីរស្រុកហ្នឹង គាត់សម្រាន្តនៅហ្នឹង
17 ប្រពន្ធក៏ទៅ, ខុម ក៏ទៅហ្នឹង, សោម ក៏ចេញមកកន្លែងខ្ញុំហ្នឹង។ ប៉ុន្តែកាលនេះមិនមានទាន់ពូទាស់គ្នាអី
18 ទេ។ តាម៉ុក ក៏មកជួបគ្នានៅហ្នឹង។ ហ្នឹងក្រោយរំដោះ។ ដូចនេះ ការវាតាបសង្កត់ មានទាក់ទងអី
19 ជាមួយ ខ្ញុំថាអត់ទេ។

20 [១៥:១២:២៧]

21 **ស:** តើ សោម ក្រោយមកគាត់មានបញ្ហាអ្វីដែរ? តើនៅពេលណាមួយគេចាប់ខ្លួនគាត់ដែរឬទេ?

22 **ឆ:** អត់ទេ។ គាត់អត់ត្រូវគេចាប់ខ្លួនទេ។ រួចគាត់ឈឺ ជិតៗចប់ហ្នឹង គឺគាត់មកដេកពេទ្យនៅ
23 ភ្នំពេញ ប្រពន្ធគាត់មកដេកមុន ឆ្លងទន្លេឆ្លងអី បានកូនធំហើយ បានគាត់ឈឺធ្ងន់ ក៏យក បងសោម មក
24 ដេកពេទ្យ។ ដល់សភាពការណ៍រៀតណាមចូលមក គេរត់ចេញភ្នំពេញអស់។ ប្រពន្ធធ្វើការហៅភ្ញៀវ
25 ក្រសួងការបរទេស ទាក់ទងភ្ញៀវ។ ហើយគាត់ចេញទៅដល់ស៊ីសុផុន យកគាត់ទៅដល់ហ្នឹងជាមួយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដល់ណោះឱ្យទៅទៀត មិនទៅ ដូចជាវិបត្តិវិកលចរិតយ៉ាងម៉េច។ “អញ យួនចូលស្រុកដោយសារអញ
2 អញមិនទៅទេ ងាប់នៅហ្នឹង”។ ប្រពន្ធធ្វើម៉េចក៏មិនទៅ ដល់យួនដាច់ចិត្តទៅជាមួយកូនទៅ។ ហើយអ្នក
3 មន្ទីរអ្នកអីហ្នឹង។ គាត់នៅហ្នឹង ទៅតាមបានយូរ តាមរកវិញអត់ឃើញ បាត់ត្រឹមហ្នឹង។

4 **ស៖** តើពេលណាមួយ គាត់បានធ្វើការនៅក្រសួងការបរទេសទេកាលនោះ និយាយពី សោម?

5 **ឆ៖** ឈ្មោះចូលក្រសួងការបរទេស ប៉ុន្តែនៅក្នុងពេទ្យ។ មែន អីចឹងហើយ។ ក្រសួងការ
6 បរទេសមានអ្នកផ្សេងមួយទៀត។ គាត់នឹងអាចថែមពីលើទេ បើគិតជាឋានៈ អ្នកថែមមកហ្នឹង គាត់
7 ហ្នឹងខ្ពស់ជាង។

8 **ស៖** តើលោកបានឃើញគាត់ចុងក្រោយនៅពេលណា? ខែឆ្នាំណា បាទ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំហៀបមក លាគាត់ គាត់យំ ថា “នៅនោះមានតែមិត្តទេចិញ្ចឹមខ្ញុំ ឥឡូវ មិត្តទៅចោលខ្ញុំ
10 ហើយ”។ ជួនពរផង យំផង ហ្នឹងខ្ញុំចេញពីតាកែវ។ ដល់មក គាត់មកនៅពេទ្យ ពេទ្យព្រះសង្ឃ ខ្ញុំនឹក ជិះ
11 -- នែ ដូង រកដូងបានមួយឆ្នាយ ដឹកមក មកលេងគាត់ សួរសុខទុក្ខបង ជូនដូងមួយឆ្នាយ។ មកទឹកភ្នែក
12 ទៀតហើយ។ ថ្ងៃនោះ ខ្ញុំយកកូនមកតាម តូច ប្រពន្ធក៏មកដែរ។ “នែ មកក្រោយ មកពេទ្យ កុំយកកូន
13 មក” ហើយក៏លាវិញហើយ មួយភ្លែតទេ លា អត់ហ៊ាននៅយូរ។

14 [១៥:១៦:១៤]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 លោក ពេជ្រ ជឹម យើងបានជម្រាបលោកម្តងហើយ សូមរំលឹកលោកថា សូមលោកស្តាប់
17 សំណួរឱ្យបាន ហើយលោកឆ្លើយតបភាពចាំបាច់ទៅនឹងសំណួរបានហើយ ជៀសវាងលោកធ្វើអត្ថា-
18 ធិប្បាយវែងឆ្ងាយទៅវាមានការលំបាក។ អ្នកដែលលំបាកខ្លាំងគឺលោកទេ ដែលត្រូវប្រឈមនឹងសំណួរ
19 បន្តទៀត ដោយសារមូលហេតុនៃការដែលលោកឆ្លើយផុត ដែលលៀនផុតចេញពីភាពចាំបាច់នៃការ
20 ឆ្លើយតបនឹងសំណួរ។ ទី២ គឺអង្គជំនុំជម្រះត្រូវការពេលវេលា ព្រោះពេលវេលាមិនវែងទេ សម្រាប់ស្តាប់
21 សក្ខីកម្មរបស់លោក។

22 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីបន្តទៀត!

23 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 **ស៖** សំណួរខ្លី លោក ពេជ្រ ជឹម តើលោកបានជួប សោម ទេ បន្ទាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៩ ក្រោយពី
25 វៀតណាមបានឈ្លានពានកម្ពុជានោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ពេជ្រ ជ័មៈ**

2 **ឆ៖** ទេ ជួបតែកាលគាត់នៅដេកពេទ្យ។

3 **ស៖** ចុះអំពីអនុលោមនា<>តំបន់១៣ឈ្មោះ <ផែន> តើលោកដឹងអ្វីខ្លះ<ពី>ឈ្មោះ ផែន។

4 [១៥:១៧:៤៨]

5 **ឆ៖** ឈ្មោះ ផែន ទៅធ្វើគណៈតំបន់៤៣។ ទៅណាមកណា ចូលផ្ទះខ្ញុំ។ មកកំពង់ចាម កន្លែង
6 កែ ពក។ ចេញចូលតែហ្នឹង បាយទឹកហ្នឹង សម្រាកហ្នឹង ហើយក៏មកវិញ ទៅផ្ទះគាត់ទៅ។ ក្រោយមក
7 ដកគាត់ទៅវិញ កាលមុន ដកតែភាគកណ្តាល ក្រោយមក ទៅនិរតីវិញ។ ដល់ដកមកនិរតី យើងនៅនោះ
8 លែងដឹងហើយ។

9 **ស៖** តើ ជូ ជេត <ហៅ ស៊ី> ហើយនិង ផែន គាត់មានទំនាក់ទំនងអ្វីនឹងគ្នាដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** អត់ទេ។ ប៉ុន្តែ ផែន សួរថាម៉េចបានដក? ថាគេចាប់ប្អូន តែប៉ុណ្ណឹង។ ក្រោយមក ឮដំណឹង
11 នៅរស់រហូត។ វៀតណាមចូលមក នៅព្រៃដំរីរមៀល។ ស្លាប់ហ្នឹង វែកនៅក្នុងព្រៃ ស្លាប់ហ្នឹង។ ហ្នឹងខ្ញុំ
12 ដឹងតៗមក។ ក្នុងហ្នឹង កូនខ្ញុំស្លាប់ជាមួយម្នាក់ដែរ ខ្ញុំបាត់កូនប្រុសមួយ។ សូមអស់។

13 **ស៖** <ជាចុងក្រោយ> តើលោកដឹងពីទំនាក់ទំនងអ្វីដែរឬទេ រវាងតាការ ហើយនិង ជូ ជេត?

14 **ឆ៖** អត់ទេ។

15 **ស៖** ជូ ជេត គឺជាមេដឹកនាំភូមិភាគបស្ចិម ហើយនៅ<>ពេលមួយទៀតនោះ គឺថាជាថ្នាក់
16 ដឹកនាំនៅភូមិភាគនិរតី<ជាមួយ តាម៉ុក>។ តើលោកនៅចាំដែរឬទេ <>ពេលណាដែលភូមិភាគនឹងត្រូវ
17 បានបែងចែកទៅជាពីរ គឺភូមិភាគនិរតីហ្នឹង ត្រូវបានបំបែកទៅជាភូមិភាគពីរ<នៅពេលណា>?

18 **ឆ៖** មិនចាំច្បាស់ទេ ប៉ុន្តែក្រោយ១៧ មេសា បំបែកភាគហ្នឹង។ ភូមិភាគនិរតីធ្វើជាពីរ។ ខាង
19 នោះធ្វើជាបស្ចិម ជូ ជេត, ហើយខាងនិរតីនេះ តាម៉ុក។

20 [១៥:២១:១៥]

21 **ស៖** តើលោកដឹងមូលហេតុអ្វីបានគេចាប់ ជូ ជេត នៅក្នុងខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧៨នោះទេ?

22 **ឆ៖** អត់ទេ។

23 **ស៖** តើលោកដឹងពីទំនាក់ទំនងរវាង ជូ ជេត ហើយនិង សោ ភឹម ដែលជាមេដឹកនាំនៅភូមិភាគ
24 បូព៌ាដែរឬទេ?

25 **ឆ៖** អត់ទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ្នកស៊ើបអង្កេតបានសួរលោកនូវសំណួរនេះ ហើយខ្ញុំសួរលោកម្តងទៀត តើលោកស្គាល់
2 រស់ ញឹម ជានរណាដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** ឮតែឈ្មោះ មិនដឹងមុខមាត់អាម៉េចផង ឮតែឈ្មោះ ហើយឮធ្វើការ ធ្វើភូមិភាគ។ មិនដឹង
4 នៅបស្ចិម ឬនៅពាយ័ព្យ ឬបូព៌ា ខ្ញុំមិនចាំអត់ស្គាល់ច្បាស់។ ស្គាល់តែឈ្មោះទេទេ ដូចស្គាល់ដំរីអីចឹង។

5 **ស៖** តើលោកដឹងអ្វីខ្លះដែលថាមានរដ្ឋប្រហារដែលដឹកនាំដោយ សោ ភឹម ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ដែរ
6 ឬទេ?

7 **ឆ៖** អត់ទេ។

8 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់យើង<បានអ្វីខ្លះ>អំពីការបះបោរ<?> លោកបានឆ្លើយ<ក្នុងកិច្ច
9 សម្ភាសន៍ជូន>ទៅអ្នកស៊ើបអង្កេតអំពីការបះបោរ ហើយម្សិលមិញលោកបាននិយាយ<>អំពីការ
10 <តស៊ូ>ផ្ទៃក្នុង ថាតើអ្នកណាវាយប្រឆាំងជាមួយអ្នកណា? តើលោកអាចនិយាយឲ្យច្បាស់ជាងនោះ
11 បានដែរឬទេ? តើលោកចង់មានន័យដូចម្តេចដែល<>និយាយថាក្រុមនៃកម្មាភិបាលនៅក្នុងបក្សកុម្មុយ-
12 នីស្តកម្ពុជា គឺវាយគ្នាទៅវិញទៅមក។ សូមឲ្យលោកពន្យល់តុលាការឲ្យពិស្តារបន្ថែមពីអ្វីដែលលោកចង់
13 និយាយនោះ?

14 [១៥:២៣:៥០]

15 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ខ្លីៗ។ ខ្ញុំឃើញសភាពការណ៍អីចឹងក៏ខ្ញុំចេះតែគិតឃើញ។ ម៉េចបានទាស់គ្នា?
16 បើទាស់គ្នាសួរចម្លើយ អត់មានមនុស្សពិណពិទ្ធច្បែរបក្ស ចាប់ “ក”។ “ក” ឆ្លើយខ្សែបក្សទាំងអស់ ហើយ
17 មកចាប់មេក្រុម មេកងយើង វាប៉ះខ្លួនឯង។ ហ៎! ដល់មួយទៀត ទៅអីចឹងទៀតៗចាប់សុទ្ធតែខ្សែបក្ស
18 ខ្លួនឯង។ ដល់អីចឹងខ្ញុំ ទប់មាត់វាមិនបាន អាទិកចិត្តវាកប្រញាល វាឃើញថាវាមិនត្រូវ ធ្វើអីចឹងអត់ត្រូវ
19 វាផ្ទុះចេញមក។ សូមជម្រាបត្រង់អីចឹង។ ហើយដូចរឿងលោកសួរខ្ញុំប៉ុន្មានមកហ្នឹង រឿងអីចឹង។ តាម៉ុក
20 ជាមួយ ជូ ជេត អត់ត្រូវគ្នា បានបំបែកភាគឲ្យនៅមួយម្នាក់។ បំបែកហើយ ហ៎! បងសែ - បងសែ នៅ
21 កំពត។ រួចថា តាសែ ខ្ញុំយួន ទាក់ទងខ្សែយួន ដកទៅសៀមរាប។ ដល់សៀមរាបចាប់បាត់។ មិនដឹងពិត
22 ឬមិនពិត ខ្សែក៏មិនមែនខ្សែ ហើយគ្នាយើងហ្នឹងចេះតែយូរៗទៅដណ្តើមគ្នាធ្វើធំ ខ្មែរយើង។ និយាយអីចឹង
23 ខ្ញុំនិយាយត្រង់ហើយហ្នឹង យកដាក់គុករឿងដឹងធ្វើម៉េច ទោសគេថាអីចឹងក៏ -- ហើយ សយ គាត់សួរទៅ
24 បូព៌ា ពាយ័ព្យ ភឹម, ញឹម ទាំងអស់ហ្នឹងក៏រឿងតែមួយ។ កាល វន វេត នៅ វន វេត ហ្នឹងក៏មិនមែនតូច
25 បក្សធំអី សុទ្ធតែ សុទ្ធច្បែរ។ ទីបំផុត និយាយឲ្យអស់ទៅ អត់មានពេលមកបញ្ជាក់ជូនទៀតទេ។ ទីបំផុត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាម៉ុក, ប៉ុល ពត ទាស់គ្នា យក្សជល់គ្នាថាមួយម៉ាត់ចុះ ហើយនេះបងនួន ហើយ បងខៀវ ឱបដៃមើល។
 2 ជល់គ្នាគ្រាំងមានផ្ទះអាវុធមួយព្រូ បានទប់ទាន់ទៅ ប៉ុល ពត ប្រគល់អំណាចមកលើតាម៉ុកទាំងអស់។
 3 ទាំងយោធា ទាំងនយោបាយនិងបក្ស ប៉ុល ពត សុំ តាម៉ុក ឡើងឈររៀបចំ។ ខ្ញុំអត់បានចូលទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
 4 ដឹងតាមពីអ្នកទៅ ក៏ព្រម។ ព្រម ប៉ុន្តែមិនអស់ចិត្ត ឲ្យរៀបចំហើយទទួលទាំងអស់ហ្នឹង វិធីអីទាំងអស់
 5 ហ្នឹង។ សូមបញ្ជាក់--

6 [១៥:២៧:៣៥]

7 **ស:** លោកបានឆ្លើយឆ្ងាយពីវិសាលភាពសំណួររបស់ខ្ញុំ។ តើលោកនិយាយអំពីការប៉ះទង្គិចគ្នា
 8 រវាងតាម៉ុក និង ប៉ុល ពត <នៅអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥ ឬ>ក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៩ ឬក៏ឆ្ងាយរហូតទៅដល់ឆ្នាំ
 9 ១៩៨០ <ឬ៩០> ឯណោះទេ?

10 **ឆ:** ៧៩ ថ្មីៗនេះ ហើយចប់ទៅហ្នឹង។ ហ្នឹងនិយាយហ្នឹងដល់កន្លែងចប់ហើយ បញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹង
 11 បើមេឃកំពូលបុកគ្នាហើយចប់ រលត់ ទីក្រុងអន្លង់វែងរលត់ ខ្មែរក្រហមត្រូវរលត់ ភ្លើងធំរលត់ទៅ
 12 ហើយ។ សូមអស់។

13 **ស:** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅចំណុចមួយ លោក ពេជ្រ ជឹម <គឺអំពី>ពាក្យ<> “ការឆ្លើយដាក់<គ្នា”។
 14 លោកលើកឡើង>ថា “មានអ្នកខ្លះឆ្លើយដាក់ទៅអ្នកខ្លះទៀត”។ តើលោកបានដឹងដែរឬទេថា ជួរ ជេត
 15 បានឆ្លើយដាក់ទៅ សោម, ផែន, ហើយនិង គាវ ដែរឬទេ ដែលថាជាអ្នកសមគំនិតនឹងគ្នានោះ <ឬក៏>
 16 លោក<មិន>បានដឹង<រឿងនេះ>ទេ?

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:**

18 ឆ្លើយលោកពេជ្រ ជឹម អំមិញមិនទាន់ឆ្លើយទេ លោកឆ្លើយក្បាលមីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការទេ។

19 **លោក ពេជ្រ ជឹម:**

20 **ឆ:** អត់ទេ អត់ដឹងទាំងអស់។

21 [១៥:២៩:២៦]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:**

23 ហើយអង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញលោកអស់កម្លាំងអីចឹងហើយ បានជាអង្គជំនុំជម្រះបាន
 24 ណែនាំលោកឲ្យស្តាប់សំណួរឲ្យបាន ហើយឆ្លើយតបនូវភាពចាំបាច់ពេញលេញគ្រប់គ្រាន់ទៅនឹងសំណួរ
 25 បានហើយ ជៀសវាងលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយ ហើយលោកមកគិតខ្លួនឯងថាមានការហត់នឿយខ្លាំងទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិញនោះ។ សូមរំលឹកម្តងទៀត សូមឱ្យឆ្លើយឱ្យចំនឹងសំណួរដែរសួរបានហើយ ពាក្យខ្មែរគេថា “សួរអី
2 ឆ្លើយហ្នឹង”។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 លោកប្រធាន <នេះគ្រាន់តែជាមតិយោបល់ប៉ុណ្ណោះ។ បើសិនជាការកាត់សម្គាល់របស់លោក
5 ប្រធាន ឃើញ>ថាសាក្សីគាត់មានការឆ្លើយហត់<ពិតមែន> ខ្ញុំអាចនឹងផ្អាកនៅពេលនេះ<ក៏បាន
6 ពីព្រោះ យ៉ាងណាក៏ដោយ> ខ្ញុំអាចបន្តនៅថ្ងៃស្អែក< ហើយ>អាចនឹង<ស៊ីពេល>កន្លះម៉ោងសម្រាប់
7 ខ្ញុំ។ <ការសួរកន្លះម៉ោងនៅថ្ងៃស្អែក ប្រហែលជាបានផលច្រើនជាងកន្លះម៉ោងនៅថ្ងៃនេះ។> អីចឹង នេះ
8 ជាសំណើតាមដែលមតិលោកប្រធានទេ ប៉ុន្តែការសម្រេចគឺជាសិទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះបាទ។

9 (ចៅក្រមពិភាក្សា)

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 យ៉ាងម៉េចទៅលោក ពេជ្រ ជឹម ហើយជាក់ស្តែងគឺលោកអាចឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលសួររបន្ត
12 នៅកន្លះម៉ោងទៀតនេះបានដែរឬទេ? បើលោកខិតខំឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ហើយភាពចាំបាច់នឹងសំណួរ
13 ដែលសួរ នោះគឺនឹងអាចកាត់បន្ថយនៅភាពឆ្លើយហត់របស់លោក ទី១។ ទី២ លោកនឹងអាចឆាប់បាន
14 វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់លោកវិញនៅថ្ងៃស្អែក ឱ្យប្រាកដប្រជាថាថ្ងៃស្អែកអាចមួយព្រឹកទៀត
15 អាចចប់តែម្តង។ លោកអាចបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មរយៈពេលកន្លះម៉ោងនេះទៀតទេ ឬក៏លោកសុំឈប់សម្រាក
16 ត្រឹមប៉ុណ្ណោះសិន ថ្ងៃនេះ?

17 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

18 សូមបន្តកន្លះម៉ោងទៀត ខំឆ្លើយ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 មេធាវីអញ្ជើញសួរតាំងសំណួរបន្តទៀត។

21 [១៥:៣១:៥៣]

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

24 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** លោក ពេជ្រ ជឹម នៅក្នុងចម្លើយដែលលោកឆ្លើយទៅអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃសហចៅក្រម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស៊ើបអង្កេតនោះ លោកបានធ្វើសេចក្តីសង្កេតមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹង ប៉ុល ពត, តាម៉ុក, សុន សេន
 2 ហើយនិង នួន ជា។ ខ្ញុំចង់អានចម្លើយរបស់លោកដែលបានឆ្លើយនៅក្នុងឯកសារ E319.1.18។ ជា
 3 ចម្លើយរបស់លោកនៅសំណួរចម្លើយ៥៨ សំណួរសួរថាដូចខាងក្រោមនេះ។ ខ្ញុំកែសម្រួល ខ្ញុំនឹង<ចាប់
 4 ផ្តើម>ពីសំណួរចម្លើយ៥៦<ងាយស្រួលជាង>៖ “សំណួរ៖ តាមលោកដឹង តើ តាម៉ុក មានសិទ្ធិអំណាច
 5 គ្រប់គ្រងភូមិភាគផ្សេងទៀតក្រៅពីភូមិភាគនិរតីដែរឬទេ? ចម្លើយ៖ ពេលដែលមាន<>សភាពការណ៍
 6 ផ្ទៃក្នុងដូច្នោះ តាម៉ុក មានសិទ្ធិក្តាប់រហូតដល់ភូមិភាគពាយ័ព្យ។ ក្រោយមកទៀត ភូមិភាគកណ្តាល និង
 7 ភូមិភាគបូព៌ាមានបញ្ហា តាម៉ុក ក៏មានសិទ្ធិក្តាប់ភូមិភាគកណ្តាលនិងភូមិភាគបូព៌ាផងដែរ។ តាមខ្ញុំ
 8 ដឹងគឺ ប៉ុល ពត ជាអ្នកប្រគល់សិទ្ធិឱ្យ តាម៉ុក ហើយជាការងារមូលដ្ឋានរបស់ តាម៉ុក។ សំណួរ៖ តាម
 9 លោកដឹង តើ តាម៉ុក ទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី ប៉ុល ពត ឬទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី សុន សេន ហៅបង៨៨ ដែល
 10 ជានាយអគ្គសេនាធិការ? ឆ្លើយ៖ តាម៉ុក ទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី ប៉ុល ពត។ សំណួរ៖ តើលោកសំអាងអ្វី
 11 ដែលនាំឱ្យលោកជឿថាតាម៉ុក ទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី ប៉ុល ពត? ចម្លើយ៖ ព្រោះ តាម៉ុក ជាមនុស្សបន្ទាប់
 12 ពី ប៉ុល ពត។ រូបភាពចាត់តាំងទី១ ប៉ុល ពត, ទី២ នួន ជា, ហើយទី៣ គឺតាម៉ុក។ ប៉ុន្តែនៅពេលដែល
 13 ទទួលបញ្ហាគឺ តាម៉ុក ទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី ប៉ុល ពត មិនមែនទទួលពី នួន ជា ទេ។ ចំណែក សុន សេន
 14 ជាអចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមបក្ស តែ<មិន>ស្ថិតនៅក្រោម តាម៉ុក”។ ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ សំណួរចំពោះ
 15 លោកគឺថា <លោក ពេជ្រ ជឹម> នេះហាក់ដូចជា<ការយល់>ដឹង<ដ៏ស៊ីជម្រៅអំពីរចនាសម្ព័ន្ធ>នៃការ
 16 បញ្ហា។ ថាតើលោកដឹងពីព័ត៌មាននេះដោយរបៀបណា?

17 **លោក ខេល លីសាក់៖**

18 លោកប្រធាន--

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

21 [១៥:៣៤:៤៤]

22 **លោក ខេល លីសាក់៖**

23 ខ្ញុំចង់កែតម្រូវនៅក្នុងកំណត់<ហេតុ>តុលាការ គឺថា មេធាវីបានអានខុសនៅចំណុចចុងក្រោយ
 24 <។ នៅក្នុងប្រតិចារិក ឬកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ ជាក់ស្តែងលើកឡើង>ថា “<ចំណែក>សុន សេន
 25 <ជាអចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមបក្ស>”នៅក្រោម តាម៉ុក” <តែលោក>មេធាវីការពារក្តីអានថា “មិននៅក្រោម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាម៉ុក” <ទៅវិញ> ។

2 <លោក វិចទ័រ កូប៉េ>

3 <ខ្ញុំ>សូមកែតម្រូវ គឺ “នៅក្រោម តាម៉ុក”។ ហើយលោកសាក្សី ចម្លើយរបស់លោក ហាក់ដូច
4 ជាលម្អិតណាស់<ទាក់ទងនឹង>ការ<យល់>ដឹងរបស់លោកអំពីរចនាសម្ព័ន្ធអង្គការចាត់តាំងនៅគណៈ
5 អចិន្ត្រៃយ៍។ ខ្ញុំសូមសួរលោក ថាតើលោកបានដឹងរឿងនេះដោយរបៀបណា? តាមវិធីណា ដែលថាតាម
6 ពិត តាម៉ុក ជាបុគ្គលទី២ បាទ?

7 ឆ៖ សូមបញ្ជាក់ ទី៣ មិនមែនទី២ទេ។ បន្ទាប់ពី អំនួន។ មើលតាមគាត់លើកចាត់តាំង ហើយ
8 ស៊ើបសួរគេអ្នកយល់ គេដឹងមកហើយ ពិគ្រោះគ្នាទៅ គេឃើញ គេប្រាប់ថាអីចឹង។ អំណាចទី១ អំណាច
9 ២។ អ្នកភ្នំពេញហ្នឹងក៏គេប្រាប់ ប៉ុន្តែមិនបាច់ប្រាប់ឈ្មោះអ្នកណាប្រាប់ទេ នៅភ្នំពេញហ្នឹង។ ពីមុនអត់
10 ទេ ដឹងតែមូលទាំងអស់។

11 ស៖ សូមអរគុណចំពោះការបំភ្លឺ គឺមានប្រយោជន៍ណាស់។ ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំសួរថា លោកដឹង
12 ដោយរបៀបណា? លោកឮពីមនុស្សផ្សេង ឬក៏លោកមានវិធីណាដែលថាដឹងអំពីព័ត៌មានលម្អិត អំពី
13 ទិដ្ឋភាពនៃរចនាសម្ព័ន្ធនៃការបញ្ជា>ហ្នឹង<>?

14 [១៥:៣៦:៤២]

15 ឆ៖ អត់ទេ ខ្ញុំសួរអ្នកស្គាល់ មិនហ៊ានសួរ តាម៉ុក ទេ។ ខ្ញុំសួររួច កែ ពក។ គាត់ជាមជ្ឈិម ហើយ
16 គណៈភាគ។ សួរ គាត់ប្រាប់គោលខ្លះអីចឹងមក។ តាម៉ុក ក៏កាលមុននៅភាគ ដល់ឡើងមក អនុមជ្ឈិម
17 អនុទី២។ ពីមុនហ្នឹង ដឹងយ៉ាងម៉េច អត់ដឹងទេ។ ហើយឃើញប្រកាស អី សុន សេន -- អី អៀង សារី
18 គណៈមជ្ឈិម -- អចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិម។ ដល់ អី សុន សេន អចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមត្រៀម។ ហើយអស់ត្រឹមហ្នឹង
19 អស់ត្រឹមគាត់ហ្នឹង រាប់មកប្រាំបីនាក់អស់ត្រឹមហ្នឹង។ មានតែប្រាំតើ ប៉ុល ពត , នួន ជា, តាម៉ុក, អៀង
20 សារី, សុន សេន កាលនឹង ភាគ ហើយគណៈមជ្ឈិម។

21 ស៖ ខ្ញុំសូមព្យាយាមលើកឧទាហរណ៍មួយទៀត តាមរយៈចម្លើយរបស់លោកជូន<អ្នកស៊ើប
22 អង្កេតនៃការវិវាយល័យ>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <ក្នុងឯកសារ> E319.1.18 នៅក្នុងសំណួរ
23 ចម្លើយ៩៥ លោកឆ្លើយដូចតទៅ លោកនិយាយថា៖ “<សំណួរ>សុន សេន នៅក្រោម តាម៉ុក។ តាម
24 ដែលលោកដឹង តើ តាម៉ុក ជាអ្នកចាត់តាំង មាស មុត ឱ្យធ្វើជាលេខាឯកពល័យដែរឬទេ? <ចម្លើយ>
25 ខ្ញុំមិនគិតដូច្នោះទេ ព្រោះនៅខាងមជ្ឈិមដែលទទួលខុសត្រូវខាង<យោធា>ជាអ្នកសម្រេច ហើយអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទទួលខុសត្រូវខាង<យោធា> មាន សុន សេន, តាម៉ុក និង ប៉ុល ពត។ ពុំមានអ្នកណាម្នាក់អាចសម្រេច
 2 បាននោះទេ <គឺត្រូវសម្រេចទាំងអស់គ្នា>។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញថា ខ្ញុំ<>មិនដឹង<ចម្លើយ>ចំពោះ
 3 សំណួរនេះ<ទេ> ព្រោះ<ខ្ញុំដឹង>មិនច្បាស់”<>។ សំណួរ៖<> តើលោកដឹងថា មាស មុត <អាច>
 4 ជា<សមាជិកជំនួយ>គណៈ<យោធារបស់>កងទ័ព<បដិវត្តន៍>កម្ពុជាដែរឬទេ? ចម្លើយ៖ <ដំបូង>ខ្ញុំ
 5 មិនដឹងទេ <តែ>ខ្ញុំដឹងនៅពេលក្រោយ<ទៀត>។ ខ្ញុំ<>បានឃើញ មាស មុត នៅក្នុងកុនមួយ<>។
 6 ក្រោយមក ខ្ញុំលួចសួរអ្នកដែលធ្លាប់ធ្វើការ<ជាន់ខ្ពស់>នៅក្នុងកងទ័ព ទើបគេប្រាប់ថា មាស មុត ជា
 7 សមាជិកជំនួយគណៈយោធារបស់កងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជា”។ <ជាថ្មីម្តងទៀត លោក ពេជ្រ ជឹម> នេះ
 8 គឺជាការដឹងលម្អិតរបស់លោកអំពីវចនាសម្ព័ន្ធនៃថ្នាក់លើ<បំផុត>របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ តើ
 9 លោកអាចរៀបរាប់លម្អិតបន្តិចបានទេ លោកដឹងពីវចនាសម្ព័ន្ធនេះ<>តាមរយៈអ្វីដែរ?

10 [១៥:៣៩:៥០]

11 ឆ៖ សួរ ខ្ញុំសួរ សួរហើយពិភាក្សាគ្នា អ្នកដែលគេយល់ៗ។ អ្នកធ្លាប់ស្គាល់អ្វីៗពីដើមមក ដូច
 12 បងប្រឺន ដែរ។ បងពក សួរច្រើន ពក គាត់ប្រាប់ខាងលើហ្នឹង។ មានប៉ុណ្ណឹង។ សួរហើយ ស៊ើបសួរ។

13 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយលោក ប៉ុន្តែតើលោក សុំលោកពន្យល់មកជូនតុលាការ <ហេតុអ្វី>លោក
 14 <ពិតជាមិន>ដឹង<អំពី> សោ ភឹម, រស់ ញឹម ឬក៏ ហេង សំរិន -- ឬក៏មានមូលហេតុអីដែលថាលោក
 15 មិនស្គាល់អ្នកទាំងនេះ ឬក៏លោកមានបំណងមិនចង់និយាយអំពីអ្នកទាំងនេះ?

16 ឆ៖ នៅឆ្ងាយគ្នា ហេង សំរិន។ សោ ភឹម ក៏ឆ្ងាយ ខ្ញុំនៅនោះ ខ្ញុំទើបតែមកក្រោយរំដោះហើយ។
 17 ចេះថាស្គាល់ៗ បើអត់ស្គាល់ ពិបាកថាដែរ។ សូមអស់។

18 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយថាលោកអាចមិនស្គាល់ពួកគាត់ទាំងនោះដោយផ្ទាល់ទេ។ ប៉ុន្តែបើខ្ញុំសុំឱ្យគិត
 19 បន្តិចមើល តើលោកដឹងអំពី សោ ភឹម, រស់ ញឹម, ជូ ជេត, រន វេត ដែរឬទេ? តើលោកអាចរៀបរាប់
 20 ជូនតុលាការអំពីអ្នកទាំងនេះបានទេ?

21 [១៥:៤១:៤៨]

22 ឆ៖ អត់បានទេ ព្រោះខ្ញុំនៅខាងនោះ មករៀបរាប់នេះ អត់បាន ហើយខ្ញុំទើបស្គាល់។ ដែលនៅ
 23 បូព៌ាហ្នឹង សោ ភឹម ហើយនិង រស់ ញឹម។ ខ្ញុំពីរហ្នឹងច្រឡំគ្នាផង។ ហើយគាត់ -- អត់ដែលជួបរលឹង
 24 មកដល់គាត់ស្តាប់។ ហើយចេះតែបង្ខំឱ្យឆ្លើយម៉េច! សូមអស់ហើយ។

25 ស៖ សូមអរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីទៀត។ គឺការដឹងរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចំពោះអ្វីដែលបានកើតឡើង <ទាក់ទងនឹង>បញ្ហាចំណីអាហារ សុខភាព <ការអប់រំ>ជាដើម។ល។
 2 នៅក្នុងស្រុក<ផ្សេងទៀត>នៅក្នុងតំបន់១៣។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបាន<ទេ>ថាតើមាន
 3 អ្វីកើតឡើងនៅកន្លែងលោក នៅចន្លោះពី៧៥ ទៅដល់ ៧៩? ឧទាហរណ៍ដូចជាលោកប្រហែលជាលោក
 4 បាននិយាយជាមួយលេខាស្រុក<ផ្សេងទៀត> តើលោកអាចជម្រាបឲ្យបានលម្អិតអំពីស្ថានភាពចំណី
 5 អាហារនៅក្នុងស្រុក<ផ្សេងទៀត>ក្នុងតំបន់១៣ នេះបានទេ?

6 ឆ៖ តាមពិតគឺនិយាយបានជាគោល។ ១០៥ មានស្រូវ ដំឡូង ប៉ុណ្ណឹងហើយ ចុះកោះអណ្តែត
 7 បានអី? ទ្រាំងបានអី? គិរីវង់គេមានដំឡូងដែរ ហ្នឹងទុកគេគ្រាន់បើចុះ។ អង្ករជ័យ ក៏គេមានដឹងក្រោយដាំ
 8 ដំឡូងដែរ។ ចុះកោះអណ្តែត ហើយទ្រាំង? ច្បាស់យ៉ាងណាជាងគេ ហើយកាលនោះ មានជួយ។ សោម
 9 សុំ ក៏ជួយអង្ករ ជូនហោង ១០បាវ ១៥បាវ ហ្នឹងជាក់ស្តែងអីចឹង។ ពិគ្រោះគ្នាជាមួយ ខុម ហើយ ចែកគ្នា
 10 រស់ ជាបបរទន់នេះ ក៏ឲ្យគ្នាបាននោះផង។ ឯកភាពគ្នា ទាំងឃុំទាំងអស់ទៅ គេព្រម ជូនទៅ។ នេះអត់
 11 ហើយ កូនយើងអត់ ប្រជាជនថ្មី ប្រជាជនចាស់ទាំងអស់ហ្នឹង ហូបបបរហើយ ប៉ុន្តែនៅទៅជួយគេ។
 12 ខ្មែរយើងថា “តស៊ូទាន់គ្រាក្រ ជួយគ្នាទាន់គ្រាក្រ” ហូបបបរដូចតែគ្នាទៅ។ ក្នុងស្មារតីជំហរអីចឹង សូម
 13 ជម្រាបប៉ុណ្ណឹង។

14 ស៖ ទាក់ទងទៅនឹងការអនុវត្តគោលនយោបាយបក្សនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ គឺយើង
 15 ផ្តោតទៅលើព្រឹត្តិការណ៍នៅក្នុងស្រុក១០៥ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថាវាក៏ជាតម្រូវមួយដ៏ល្អដែរស្របនឹងណាជាលោក
 16 អាចធ្វើការប្រៀបធៀបទៅនឹងការសម្រេចបានលទ្ធផល <ឬការមិនសម្រេចបានលទ្ធផល>នៅក្នុងស្រុក
 17 ១០៥<ជាមួយនឹងស្រុកផ្សេងទៀត>នៅក្នុងតំបន់១៣។ តាមការជួបពិភាក្សាជាមួយផ្នែកដឹកនាំស្រុក
 18 តើលោកអាចប្រៀបធៀបមើលថានៅក្នុងស្រុក<ទាំង>នេះគេអនុវត្តគោលនយោបាយរបស់បក្សហ្នឹង
 19 បានកម្រិតណាដែរ?

20 [១៥:៤៦:០៨]

21 ឆ៖ តាមវិភាគ ពិនិត្យមក ពិគ្រោះគ្នាទៅឃើញថា ទាំងផ្ទាល់ខ្លួន ទាំងពិគ្រោះគ្នាក្នុងការអនុវត្ត
 22 គោលការណ៍របស់បក្ស គឺបានជាមធ្យម មិនមែនថាល្អឯកទេ ល្អជាមធ្យម។ ឃើញកម្រិតប៉ុណ្ណឹង។

23 ស៖ តើលោកដឹងទេ តើប្រជាជនអត់ឃ្នានទេនៅក្នុងស្រុក១០៦, ១០៧, ១០៨, ១០៩?

24 ឆ៖ ដូចគ្នា អត់ឃ្នានដូចគ្នា។

25 ស៖ ចុះចំពោះសេចក្តីសម្រេចផ្សឹកលោកសង្ឃ តើលោកដឹងថា ការចាប់ផ្សឹកលោកសង្ឃនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កើតមានឡើងនៅស្រុក១០៦, ១០៧, ១០៨, ១០៩ ដែរទេ?

2 ឆ: ខ្ញុំមិនចាំ។ កាលនោះ លោកមកនៅនេះចង់អស់ហើយ។ មនុស្សទៅវិញ ដូចគ្នានលោក
3 ទៅទេ។ គ្រប់ស្រុក មូលមក១០៥ អាចខ្លះនៅអង្គរជ័យ។ ហើយអីចឹងវិធានការ ផែនការគឺទាំងអស់
4 ចង់នៅឯណាក៏ដោយគឺទាំងអស់។ សូមអស់។

5 ស: និយាយ<អំពី>គោលនយោបាយចំពោះលោកសង្ឃ តើលោកដឹងថាមាន<សេចក្តីបង្គាប់
6 ឬ>ការបញ្ជា<>ណាមួយនៅក្នុងឯកសារទង់បដិវត្តនោះ ទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្ត ពេលណានិយាយអំពី
7 ការប្រព្រឹត្តមកលើព្រះសង្ឃ ការប្រព្រឹត្តចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនា តើមានគោលការណ៍<ចម្បង>ណា
8 មួយ<ត្រូវបាន>សរសេរនៅត្រង់<ផ្នែក>ណាមួយនៃទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តដែរឬទេ?

9 [១៥:៤៨:៣៨]

10 ឆ: កាលនោះបានមើលមួយសា ទង់នោះដូចមិនចប់ផង រវល់ពេក អត់ចាំ អត់ចាំថាមាន ឬ
11 មិនមាន។

12 ស: ត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តលោកបានឆ្លើយថា លោកបានអានទស្សនាវដ្តី
13 ទង់បដិវត្តចន្លោះពីឆ្នាំ១៩៧៥ ទៅ ឆ្នាំ១៩៧៩។ តើទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តក៏មានន័យថាជាការជួយ<>
14 ប្រកាសប្រាប់អំពីគោលនយោបាយរបស់បក្សទៅដល់ថ្នាក់ស្រុក ថ្នាក់តំបន់នោះដែរទេ?

15 ឆ: មានទង់ ហ្នឹងគឺមានប្រកាស ហើយរំពួកគោលនយោបាយឱ្យកម្មាភិបាលមួយៗ ធ្វើឡើង
16 វិញ។ ប៉ុន្តែកន្លងមក ដល់ខំសម្រុកពេកទៅភ្លេចមើលក្បួន។ ហ្នឹងជម្រាបត្រង់អីចឹង ទុកគរលើហឹង។
17 មិនត្រឹមមិនធ្វើ ទុកលើហឹងទេ ធ្វើឱ្យខុសទេ គ្រាន់ថាវាវរល់ អត់បានតម្រង់ រំពួកខ្លួនក្បាលឱ្យ លាងវាឱ្យ
18 បានញឹកញាប់ខ្លះខាតត្រង់ហ្នឹង។ សូមអស់។

19 ស: តើលោកធ្លាប់បានឃើញការប្រកាសជាគោលនយោបាយណាមួយនៅក្នុងទស្សនាវដ្តីទង់
20 បដិវត្ត អំពីការរៀបការនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះដែរឬទេ? ហើយថាតើត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េច
21 ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងគោលនយោបាយស្តីពីការរៀបការនេះ?

22 ឆ: កាលនោះស្ទើរតែមិនបានចាំ។ ដឹងជាគោលៗហើយ ប៉ុន្តែទៅចាំលម្អិតនោះអត់ទេ។ ដឹង
23 ថាមានពីច្បាប់រៀបការអីនៅក្នុងទង់។ ទៅមើលហើយធ្វើ សម្រួលទៅ។ ដូចខ្ញុំនិយាយខាងដើមអីចឹង ធ្វើ
24 បានកម្រិតហ្នឹង។ សូមអស់។

25 ស: ត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីបញ្ហាព្រះពុទ្ធសាសនា តើលោកមាននៅចាំអ្វីខ្លះក្រោយពីបានអាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធនឹងព្រះពុទ្ធសាសនានៅក្នុងទង់បដិវត្តក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

2 [១៥:៥២:០៩]

3 ឆ: បានមើលបានគិតពិចារណា ប៉ុន្តែមិនទៅយកនិយាយជាមួយគេទេ គិតតែខ្លួនឯង។ គិត
4 ពិចារណាថា តើព្រះពុទ្ធសាសនាប៉ះពាល់អីដល់បដិវត្តន៍ ចេះតែគិតឃើញ ថាមិនជាប៉ះពាល់អីទេ ប៉ុន្តែ
5 ធ្វើម៉េចបានអីចឹង? ព្រះពុទ្ធសាសនាស្លូតពេក។ ហ្នឹងពាក្យថា ក្រៅ មិនថាអ្នកណាៗទេ ស្លូតពេក សម្មា
6 សម្មា ជាងពីរពាន់ឆ្នាំហើយអត់បានអី អស់ទឹកអស់ដី។ ចេះតែគិតទៅ និយាយចំគិតខ្លួនឯង។ ដូចនេះ
7 ឃើញថាវាមិនប៉ះពាល់ វាល្អ បើទុកវាល្អ។

8 ស: នៅក្នុងស្រុករបស់លោក តើលោកមានដែលបញ្ហាមិនឱ្យប្រជាជនគោរពប្រតិបត្តិព្រះពុទ្ធ
9 សាសនាដែរទេ?

10 ឆ: អត់ទេ អ្នកណាគេគោរពៗទៅ អ្នកណាគេដុតធ្លុប ដុតទៅ អ្នកណាថ្វាយបង្គំថ្វាយទៅ
11 រឿងគេ។

12 ស: តើលោកមានដែលដឹងហេតុការណ៍ណាមួយដែលគេធ្វើទោសទណ្ឌទៅដល់ប្រជាជនណា
13 មួយ ដែល<គោរពប្រតិបត្តិ>ព្រះពុទ្ធសាសនានៅក្នុងស្រុករបស់លោកហ្នឹងដែរទេ?

14 ឆ: មិនមាន។

15 [១៥:៥៤:៣០]

16 ស: លោក ពេជ្រ ជឹម ខ្ញុំចាំថាមានសាក្សីពីរនាក់ បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មថា នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥
17 សាក្សីទាំងនោះបានឃើញការ<វាយកម្ទេច>រូបសំណាកព្រះពុទ្ធ<នៅក្នុងវត្ត>។ តើលោកធ្លាប់ឮពី
18 បញ្ហានេះទេ?

19 ឆ: ឮ។ ខ្ញុំបានពាក់ព័ន្ធជូនហើយតើ។ រំសាយ បំបាត់ចោលជាទូទៅ ជារួម។ ខុម គាត់អ្នក
20 ផ្សាយ។ ខ្ញុំអត់មាត់ៗ ដោយចិត្តមិនពេញចិត្ត មិនមែនអត់មាត់ ហើយទៅច្រងេងច្រងាង។

21 ស: ខ្ញុំខ្លាចតែខ្ញុំយល់ចម្លើយរបស់លោកមិនបានច្បាស់លាស់។ អ្នកណាទទួលខុសត្រូវក្នុងការ
22 វាយកម្ទេចរូបសំណាកព្រះពុទ្ធហ្នឹង លោកដឹងទេ? ខ្ញុំឮថាលោកឆ្លើយជាភាសាខ្មែរ ប៉ុន្តែសូមលោកឆ្លើយ
23 ម្តងទៀត នៅពេលដែលក្បាលមីក្រូលោកវាមានភ្លើង។

24 ឆ: អត់ទេ។ ខ្ញុំមិនបានដឹងអ្នកណាអ្នកវាយកម្ទេចព្រះពុទ្ធរូប នៅក្នុងស្រុក១០៥ទេ។

25 ស: លោកដឹងទេ អ្នកណាជាអ្នកដែលបានបញ្ជាឱ្យវាយកម្ទេចរូបសំណាកព្រះពុទ្ធហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយ ទាក់ទងទៅនឹងអ្នកបញ្ជា លោកដឹងថាអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជាដែរអីចឹង?

2 ឆ៖ ខ្ញុំនិយាយមកយូរហើយ។ ប្រធានបក្សណែនាំឱ្យធ្វើ ប៉ុន្តែមិនពេញចិត្ត ខ្ញុំអត់ធ្វើ។ ប៉ុន្តែ
3 អត់ប្រឆាំង ខ្ញុំនៅស្ងៀម ស្របអំពើគេធ្វើ ទៅតាមដានសួរអ្នកណាធ្វើ អ្នកណាមិនធ្វើអី អ្នកណាអី ចាំ
4 មុខមាត់គេ ខ្ញុំអត់គិត។ ការប្រជុំហ្នឹង គណៈទាំងអស់ហ្នឹង ខុម, តាការ, ញ៉ែវ ទាំងអស់ហ្នឹង។

5 [១៥:៥៧:៣៦]

6 ស៖ ហើយអ្នកណាជា<>ប្រធាន ជាមេទទួលខុសត្រូវក្នុងការប្រជុំសម្រេច វាយកម្ទេចព្រះ
7 ពុទ្ធសាសនាហ្នឹង? ហើយគេមានដាក់ទណ្ឌកម្មចំពោះអំពើអ្នកទាំងនេះទេ?

8 ឆ៖ គឺបក្សហ្នឹង មាន ខុម ហ្នឹងប្រធានបក្ស, តាការ អនុ, ញ៉ែវ សមាជិក។

9 ស៖ ប៉ុន្តែលោកដឹងទេថា អ្នកទាំងនោះសម្រេចវាយកម្ទេចព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយមានការណែនាំ
10 នាំពី<>ថ្នាក់លើអីដែរឬទេ ឬក៏ធ្វើដោយខ្លួនឯង<គ្មានការអនុញ្ញាតពីថ្នាក់លើ>?

11 ឆ៖ ដឹងតែគេធ្វើហ្នឹង ដោយមានការណែនាំពីលើ មិនមែនធ្វើដោយខ្លួនឯងទេ អ្នកធ្វើហ្នឹង។

12 ស៖ <>លោកថាមានអ្នកណែនាំ <តើជា>អ្នកណា សូមលោកបញ្ជាក់ឈ្មោះផងបានទេ?

13 ឆ៖ ប្រកាសប្រជុំហ្នឹង ខុម ប្រធានបក្ស ឱ្យរំលាយព្រះពុទ្ធរូបចោល។ ឃុំ យកទៅអនុវត្តរៀប
14 រយធ្វើតាមហ្នឹងទៅ។ ឃុំយកទៅ មិនដឹងគេចាត់តាំងអ្នកណាខ្លះ ហើយអ្នកប្រាប់ឱ្យធ្វើ ខុម ហ្នឹងប្រធាន
15 បក្ស រួមជាមួយ តាការ, ជាមួយ ញ៉ែវ ទាំងអស់ហ្នឹង ឯកភាពគ្នា បានថាទើត។

16 [១៥:៥៩:៤៥]

17 ស៖ លោកដឹងទេ ថាហេតុអ្វីបានជានៅភ្នំពេញនេះ មិនមានរបាយការណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងការ
18 វាយកម្ទេចរូបសំណាក់ព្រះពុទ្ធ <និងវត្តអារាម>?

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 សាក្សីកុំរំលោភទាន់ឆ្លើយតប!

21 សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

22 លោក ខេល លីសាក់៖

23 ខ្ញុំសូមជំទាស់ ដោយសារមេធាវីសួរសំណួរនាំមុខ ហើយ<>គាត់ក៏<>បែបជា<ធ្វើ>សក្ខីកម្ម
24 ដោយខ្លួនគាត់ទៅឱ្យសាក្សីវិញ។ <ខ្ញុំមិនដឹងអំពីមូលដ្ឋាននៃការអះអាងផ្នែកនេះទេ ប៉ុន្តែមេធាវី>មិនគួរ
25 សួរសំណួរនាំមុខ <និងផ្តល់សក្ខីកម្ម>បែបនេះទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមរៀបចំសំណួរឡើងវិញ។ លោក ពេជ្រ ជឹម លោកមានបានដឹង<ថាមានអ្វីកើតឡើង
3 ចំពោះ>ព្រះពុទ្ធរូប <និងវត្តអារាម>នៅក្នុងភ្នំពេញ<នៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ និង១៩៧៩ ដែរឬទេ?>

4 [១៦:០១:០៧]

5 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

6 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយអត់បាន។ ព្រះពុទ្ធរូបនោះ ប៉ះពាល់មកភ្នំពេញនេះម៉េច ខ្ញុំមិនយល់។ សូមប្រធាន
7 ពន្យល់ខ្ញុំមក គាត់និយាយស្រួលចាំ ស្រួលស្តាប់។ សូមប្រធានចុះ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ គាត់ចង់ដឹងពីរឿងថា តើលោកដឹងរឿងរ៉ាវទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការប្រព្រឹត្ត
10 ទាំងឡាយប៉ះពាល់ទៅលើព្រះពុទ្ធសាសនា បានន័យថាលើពុទ្ធរូប ទៅលើវត្តអារាមអីនៅទីក្រុងភ្នំពេញ
11 ដែរឬទេ នៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

12 **លោក ពេជ្រ ជឹម៖**

13 **ឆ៖** វាប៉ះ ប៉ះមួយប្រទេសតែម្តង មិនមែនអត់ប៉ះទេ ប៉ះព្រះពុទ្ធនេះ ប៉ះព្រះពុទ្ធសកលលោក។
14 ចិនក៏មានព្រះពុទ្ធ សៀមក៏មានព្រះពុទ្ធ ឥណ្ឌាក៏មានព្រះពុទ្ធដែរ។ ប៉ះទាំងអស់ ប៉ះសកលលោក។ ខ្ញុំ
15 ឆ្លើយប៉ុណ្ណឹង។

16 [១៦:០២:៣០]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អរគុណលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។ អរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម។
19 បាទ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ
20 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃសុក្រ ទី២៤ ខែមេសា ឆ្នាំ
21 ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្ត
22 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ពេជ្រ ជឹម សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។
23 អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណលោក ពេជ្រ ជឹម ដំណើរការសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុង
24 ឋានៈជាសាក្សីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃ
25 ស្អែកទៀត ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។ ហើយនាពេលនេះលោកអាចចាកចេញត្រឡប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅកាន់កន្លែងស្នាក់នៅបានហើយ។

2 អង្គជំនុំជម្រះអវតកចំពោះលោកមេធាវី ម៉ម រិទ្ធា ជាមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
3 ក៏សូមអញ្ជើញមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកចូលរួមប្រឹក្សានៅក្នុងអំឡុងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ នៅថ្ងៃ
4 ស្អែកដែរ ដែលចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

5 មន្ត្រីរដ្ឋបាលសម្របសម្រួលជាមួយនឹងមន្ត្រីនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ក្នុងការជូន
6 លោក ពេជ្រ ជឹម វិលត្រឡប់កាន់ទៅកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅវិញចុះ និងសូមឲ្យអញ្ជើញគាត់មកចូល
7 រួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅព្រឹកថ្ងៃស្អែកឲ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួន។

8 បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់
9 ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់មកចូលរួមសវ
10 នាការវិញ នៅព្រឹកថ្ងៃស្អែកឲ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួន។

11 សម្រាកចុះ។

12 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៤ នាទី)

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។